

## EPILATOR / EPILIERER / ÉPILATEUR ÉLECTRIQUE SED 3.7 H4

GB IE

### EPILATOR

Operating instructions

FR BE

### ÉPILATEUR ÉLECTRIQUE

Mode d'emploi

CZ

### EPILÁTOR

Návod k obsluze

SK

### EPILÁTOR

Návod na obsluhu

DK

### EPILATOR

Betjeningsvejledning

HU

### EPILÁTOR

Használati utasítás

DE AT CH

### EPILIERER

Bedienungsanleitung

NL BE

### EPILIERAPPARAAT

Gebruiksaanwijzing

PL

### DEPILATOR

Instrukcja obsługi

ES

### DEPILADORA

Instrucciones de uso

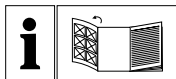
IT

### EPILATORE

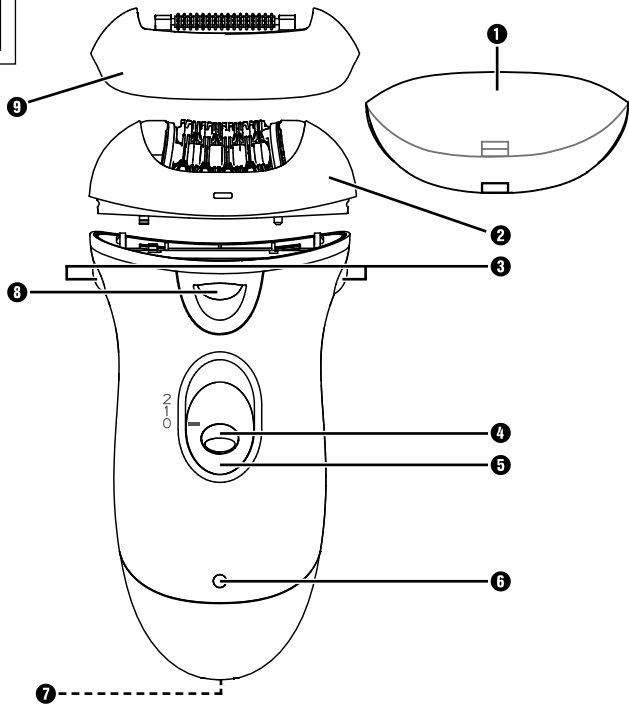
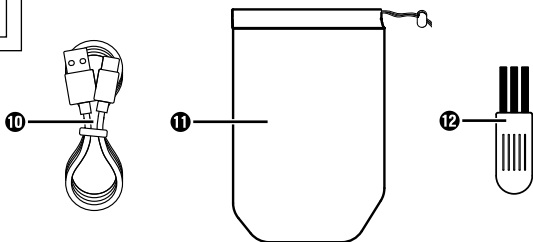
Istruzioni per l'uso

IAN 444870\_2307

DE FR BE  
NL CZ PL SK



GB/IE	Operating instructions	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	25
FR/BE	Mode d'emploi	Page	51
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	79
CZ	Návod k obsluze	Strana	103
PL	Instrukcja obsługi	Strona	125
SK	Návod na obsluhu	Strana	149
ES	Instrucciones de uso	Página	171
DK	Betjeningsvejledning	Side	195
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	217
HU	Használati utasítás	Oldal	241

**A****B**

## Table of Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
<b>Intended Use</b> .....	<b>2</b>
<b>Items supplied</b> .....	<b>2</b>
<b>Operating Elements</b> .....	<b>3</b>
<b>Technical data</b> .....	<b>3</b>
<b>Warnings and symbols used</b> .....	<b>4</b>
<b>Safety information</b> .....	<b>5</b>
<b>Before first use</b> .....	<b>10</b>
<b>Charging the integrated battery</b> .....	<b>10</b>
<b>Assembly / disassembly</b> .....	<b>12</b>
<b>Tips and Tricks</b> .....	<b>14</b>
<b>Epilation</b> .....	<b>15</b>
<b>Cleaning and care</b> .....	<b>16</b>
<b>Storage</b> .....	<b>17</b>
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>17</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>18</b>
Disposal of the appliance .....	18
Disposal of the packaging .....	19
<b>Ordering replacement parts</b> .....	<b>20</b>
<b>Kompernass Handels GmbH warranty</b> .....	<b>21</b>
Service .....	23
Importer .....	23



## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

## Intended Use

This appliance is intended exclusively for the epilation of human hair in domestic households. Do not use it for commercial purposes! This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned.

## Items supplied

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Epilator
- Protective cap
- Massage roller attachment
- Charging cable
- Cleaning brush
- Storage pouch
- Operating Instructions

Extract all parts of the appliance from the carton and remove all packaging material. Check the contents to ensure everything has been supplied, and for signs of visible damage.

If the delivery is incomplete, or has been damaged due to defective packaging or transportation, contact the Service Hotline (see section **Service**).

## Operating Elements


Figure A:

- ❶ Protective cap
- ❷ Epilator head
- ❸ Restraint fixtures for epilator head
- ❹ Travel lock
- ❺ Sliding switch with two speed levels
- ❻ Indicator light red/green
- ❼ USB-C port
- ❽ LED light
- ❾ Massage roller attachment

Figure B:







- ❿ USB charging cable (USB type A to USB type C)
- ⓫ Storage pouch
- ⓬ Cleaning brush



## Technical data

Input voltage	5 V $\equiv$
Input current	2 A max.
Integrated battery (Li-ion)	800 mAh / 3.7 V $\equiv$ / 2.96 Wh
Protection class	III / 

## Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	<b>DANGER!</b> A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.
	<b>WARNING!</b> A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.
	<b>CAUTION!</b> A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	<b>ATTENTION!</b> A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	DC current/voltage

	Use the appliance indoors only.
	Protection through extra-low voltage

### Notes on trademarks



USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc. All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

## Safety information

### **DANGER!**

- ▶ For charging, connect the USB power adapter only to a properly installed and earthed power outlet. Ensure that the power supply corresponds with the specifications on the type plate of the USB power adapter.
- ▶ In the event of a malfunction and before cleaning the appliance, disconnect the USB power adapter from the power outlet and the charging cable from the appliance.
- ▶ During charging, make sure that the charging cable does not become wet or damp. Route the cable in such a way that it cannot get caught or damaged.

- ▶ To prevent risks, stop using the appliance or accessory immediately if it is damaged.
- ▶ Never touch the appliance or the charging cable with wet hands.
- ▶ Never immerse the appliance in water or other liquids!
- ▶ Never use or charge the appliance near water, especially in the immediate vicinity of sinks, baths or other similar containers.  
Do not use the appliance while taking a bath or shower. The proximity of water is hazardous, even if the appliance is switched off.
- ▶ After every charging, unplug the USB power adapter from the power outlet and the charging cable from the appliance.
- ▶ Switch off the appliance after each use, before cleaning it and before charging.
- ▶ Do not operate the appliance if it has been dropped or is damaged in any way. Have the appliance checked and/or repaired by a qualified technician, if necessary.
- ▶ Do not open the housing or attempt to repair the appliance yourself. This can lead to risks


and also invalidates the warranty. Defective appliances should be repaired by authorized specialists only.

**⚠ WARNING!**

- ▶ Never leave children unattended with the packaging material. Keep children away from the packaging. Risk of suffocation!
- ▶ Do not allow children to play with the appliance.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 and above and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ Use only the original accessories for this appliance. Accessory parts from other manufacturers may not be suitable, and this may lead to risks!

- ▶ Do not kink or crush the charging cable, and make sure to route the charging cable so that it cannot be stepped on or tripped over.
- ▶ **WARNING!** Keep the appliance dry.

**! CAUTION!**

- ▶  Use the appliance only indoors.
- ▶ Use only the supplied charging cable to charge the appliance.
- ▶ Charge the appliance with a USB power adapter with protection class II that is approved for use with household appliances and has an output voltage of 5 V  $\equiv$  and a maximum output current of 2 A.
- ▶ When using a USB power adapter, the power outlet used must always be easily accessible so that the USB power adapter can be quickly removed from the outlet in a dangerous situation. You should also observe the operating instructions for the USB power adapter.
- ▶ Do not wrap the charging cable around the appliance, and protect it from being damaged.

- ▶ Do not use any aggressive cleaning liquids or solvents to clean the appliance. They could damage the surface.

**⚠ WARNING! SAFETY GUIDELINES  
FOR RECHARGEABLE BATTERIES**

- ▶ The product is equipped or supplied with a lithium-ion battery.
- ▶ This appliance contains a battery that cannot be replaced by the user.
- ▶ The appliance has an integrated lithium-ion battery. Incorrect handling can lead to fire, explosions, leakage of dangerous substances or other hazards!
- ▶ Do not throw the appliance into an open fire.
- ▶ Do not open or short-circuit the battery. This could cause the battery to overheat and explode. There is a risk of fire!



## Before first use

- 1) Charge the battery as described in the section **Charging the integrated battery**.
- 2) We recommend cleaning the appliance and all parts as described in the section **Cleaning and care** before using them for the first time. This will remove any residues left from the production process.

The appliance is now ready for use.

## Charging the integrated battery

**⚠ DANGER!** Risk of fatal electric shock! Charge the appliance indoors in dry locations away from water. Do not charge the appliance next to or above a sink filled with water.

**ⓘ Note:**

Before using the appliance for the first time, the integrated battery must be completely charged.

The USB charging cable **10** and the USB-C port **7** are used only to charge the internal battery. They are not suitable for data transmission.

Charge the appliance with a USB power adapter with protection class II that is approved for use with household appliances and has an output voltage of 5 V  $\overline{=}$  and a maximum output current of 2 A.

Use only the supplied USB charging cable **10** to charge the integrated battery. Disconnect the USB charging cable **10** from the appliance when charging is complete.

The appliance cannot be operated during charging.

Do not recharge the appliance until the indicator light **6** starts flashing alternately red and green (indicating low battery charge level).

- 3) Make sure that the mark on the sliding switch **5** points to "0", meaning that the appliance is switched off.
- 4) Connect the USB-A plug of the USB charging cable **10** to a suitable USB power adapter.
- 5) Connect the USB-C plug of the USB charging cable **10** to the USB-C port **7** on the appliance.
- 6) Plug the power adapter into a power outlet.  
The indicator light **6** lights up red to indicate that the appliance is charging.

<b>Indicator light 6</b>	<b>Charge level</b>
Flashing alternately red/green.	Low battery. Recharge immediately.
Lights up red.	Battery is charging.
Lights up green.	Battery is fully charged.

- 7) As soon as the indicator light **6** lights up green, the battery is charged.
- 8) Pull the USB power adapter out of the power outlet and disconnect the USB charging cable **10** from the appliance.

## Assembly / disassembly

To attach or detach the attachments, proceed as follows. First, make sure that the mark on the sliding switch **5** points to "0", meaning that the appliance is switched off.

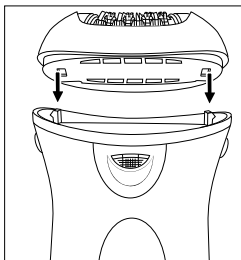


Fig. 1

Epilator head **2**:

- 1) Press the epilator head **2** onto the holder on the appliance. The hooks must latch into the two recesses (see Fig. 1). The epilator head **2** clicks audibly into place.
- 2) For removal, hold the two restraint fixtures **3** pressed together, then pull the epilator head **2** upwards.

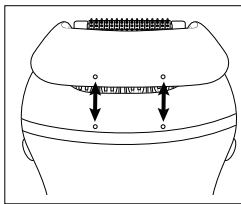


Fig. 2

Massage roller attachment **9**:

- 1) Turn the appliance and the massage roller attachment **9** so that the markings point towards each other (see Fig. 2).
- 2) Fit the massage roller attachment **9** onto the epilator head **2**. The matching recesses/tabs on the front and back must engage.

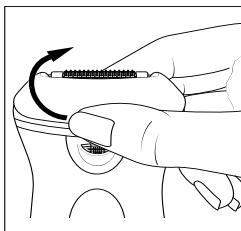


Fig. 3

- 3) Pull off the massage roller attachment **9** (see Fig. 3).

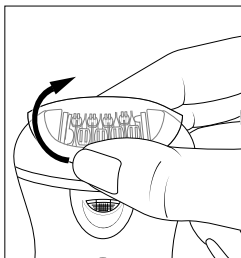


Fig. 4

Protective cap **1**:

- 1) Turn the protective cap **1** so that the smaller recess faces the front of the appliance.
- 2) Place the protective cap **1** on the epilator head **2**. The matching recesses/tabs on the front and back must engage as with the massage roller attachment **9**.
- 3) Pull off the protective cap **1** (see Fig. 4).

## Tips and Tricks

**i Note:** Do not use the appliance if...

- You have a sunburn on the specific part of the body.
- Skin irritation or redness is extant.
- You have a skin disease such as, for example, neurodermatitis.
- You have pimples, moles or warts on the specific parts of the body.
- You have wounds, open sores or raised scars on the specific parts of the body.

First test the appliance on a small hidden location to establish the skin compatibility.

- The hairs should be between 0.3 cm and 0.5 cm long. Shorter hairs are not gripped by the tweezers and plucking out longer hairs is very painful. If needs be, shorten long hair.
- The skin must be free of grease or cream residues. Otherwise, the tweezers will stick/soil and the efficiency of the appliance will be reduced.
- The skin must be completely dry.
- The best time for epilation is in the evening after a shower. Then the skin is somewhat softened, so that the hairs can be plucked out easily. In addition, the skin can recover overnight, and any skin reddening will recede.
- Before epilation, treat the skin with a peeling or a massage glove. This helps remove dead skin cells, ingrowing hairs are avoided, and fine hairs stand proud. This enables the appliance to grip the hairs better.
- After epilation, nurture the skin with a moisturising lotion or cream. Ideally, the cream will contain aloe vera or camomile extracts to soothe and maintain the skin.

## Epilation

If the body parts to be epilated are prepared:

- 1) Rub your hand once more against the growth direction of the hairs to be removed. Through this the hairs will be raised so that they can be better captured by the tweezers.
- 2) Remove the protective cap ❶ from the epilator head ❷.
- 3) If necessary, fit the massage roller attachment ❸ onto the epilator head ❷. The massage rollers stimulate the skin and thus ensure a gentler epilation experience.
- 4) Press the travel lock ❹ and move the sliding switch ❺ to the desired speed level: The marking must indicate the desired level.
  - Level 1: for sensitive areas (armpits and bikini line)
  - Level 2: for legs

During operation, the LED light ❸ illuminates the skin area being depilated.

- 5) Hold the skin tight with one hand.
  - 6) Apply the epilator perpendicular to your skin and, without exerting any pressure, move it **against** the direction of the hair growth. The side with the sliding switch ❺ must be facing towards you. Do not make back and forth or circular movements.
  - 7) Always start anew and pass over the body part to be epilated several times, so that all of the hair is removed.
- ❶ **Note:** It may be that the hair grows back after a few days. The reason for this is that these hairs were too short to be removed during the last epilation session.

- 8) When you are finished with the treatment, switch off the appliance. To do this, press the travel lock ④ while moving the sliding switch ⑤ to "0" at the same time.
  - 9) Remove the massage roller attachment ⑨ if present. Clean the epilator head ② and the massage roller attachment ⑨ as described in the section **Cleaning and care**. Place the epilator head ② back on the appliance once it is completely dry.
  - 10) Place the protective cap ① on the epilator head ②.
- ⓘ **Note:** Stop using the epilator head ② if it is damaged! To order a new epilator head ②, please contact the Service department (see the section **Ordering spare parts**).

## Cleaning and care

**⚠ DANGER!** Do not clean the appliance and accessories while charging it. First pull the USB power adapter out of the power outlet and disconnect the USB charging cable ⑩ from the appliance. Never immerse the appliance in water or other liquids!

- After every use clean the epilator head ② with the supplied cleaning brush ⑫ to remove loose hairs.
- Disinfect the epilator head ② regularly by spraying and cleaning it with disinfectant spray.
- To clean the epilator head ② thoroughly, it can be detached from the appliance. Clean the epilator head ② under running water and then allow it to dry.
- Clean the massage roller attachment ⑨ under running water and then allow it to dry.

- Wipe the appliance lightly with a damp cloth. If required, use some mild detergent on the cloth. Then wipe it with a dry cloth, and ensure that the appliance is completely dry before the next use.

## Storage

- Always protect the epilator head ❷ with the supplied protective cap ❶.
- Store the appliance and all parts in the storage pouch ❶.
- Store the appliance at a dry and dustfree location.

## Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The appliance does not function.	The battery is drained.	Recharge the appliance.
	The appliance is defective.	In this case, contact Customer Services.
The appliance only runs slowly.	The battery is drained.	Recharge the appliance.
The plucking of the hairs is very painful.	The hairs may be too long.	Shorten the hairs to about 0.3 - 0.5 cm. See also the section "Tips and Tricks".
Not all hairs are plucked.	It is possible that the hairs are too short.	The hairs should have a length of 0.3 - 0.5 cm.
	You are working too fast.	Move the appliance more slowly over your skin.

If you are unable to resolve the problem by following the above-mentioned suggestions, please contact the Service department (see **Service** section).



## Disposal

Applies only to France:



The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

### Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

**The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.**

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.

If it is possible to do so without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries before returning the appliance for disposal and take them to a separate collection point. In the case of permanently installed rechargeable batteries, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

### **The integrated rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.**

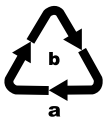


Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

### **Disposal of the packaging**



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

## Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scan the QR code with your smartphone/tablet.

You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

**i Note:** If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.

Always quote the article number (IAN) 444870\_2307 in your order.

Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

## Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 444870\_2307 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.

- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 444870\_2307.

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

IAN 444870\_2307

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>26</b>
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	<b>26</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>26</b>
<b>Bedienelemente</b> .....	<b>27</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>28</b>
<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	<b>28</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>29</b>
<b>Vor dem ersten Gebrauch</b> .....	<b>35</b>
<b>Integrierten Akku laden</b> .....	<b>35</b>
<b>Zusammen-/ Auseinanderbauen</b> .....	<b>37</b>
<b>Tipps und Tricks</b> .....	<b>38</b>
<b>Epilieren</b> .....	<b>40</b>
<b>Reinigen und Pflegen</b> .....	<b>41</b>
<b>Lagerung</b> .....	<b>42</b>
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>42</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>43</b>
Gerät entsorgen .....	44
Verpackung entsorgen .....	45
<b>Ersatzteile bestellen</b> .....	<b>46</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>47</b>
Service .....	49
Importeur .....	50



## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Epilieren von menschlichen Haaren in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich! Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Epilierer
- Schutzkappe
- Massagerollenaufsatz
- Ladekabel
- Reinigungspinsel
- Aufbewahrungsbeutel
- Bedienungsanleitung

Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus dem Karton und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Bedienelemente


Abbildung A:

- ❶ Schutzkappe
- ❷ Epilierkopf
- ❸ Verriegelungen für Epilierkopf
- ❹ Reisesicherung
- ❺ Schiebeschalter mit zwei Geschwindigkeitsstufen
- ❻ Indikationsleuchte rot/grün
- ❼ USB-C-Anschluss
- ❽ LED-Licht
- ❾ Massagerollenaufsatz

Abbildung B:




- ❿ USB-Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C)
- ⓫ Aufbewahrungsbeutel
- ⓬ Reinigungspinsel






## Technische Daten

Eingangsspannung	5 V $\equiv$
Eingangsstrom	max. 2 A
Integrierter Akku (Li-Ionen)	800 mAh / 3,7 V $\equiv$ / 2,96 Wh
Schutzklasse	III / 

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	<b>GEFAHR!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	<b>WARNUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	<b>VORSICHT!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

	<p><b>ACHTUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.</p>
	<p>Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.</p>
	<p>Gleichstrom/-spannung</p>
	<p>Gerät nur in Innenräumen verwenden.</p>
	<p>Schutz durch Kleinspannung</p>

### Hinweise zu Warenzeichen



USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc. Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

## Sicherheitshinweise

### **GEFAHR!**

- ▶ Schließen Sie den USB-Netzadapter für den Ladevorgang nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des USB-Netzadapters übereinstimmen.

- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen, den USB-Netzadapter aus der Netzsteckdose und das Ladekabel vom Gerät.
- ▶ Achten Sie darauf, dass während des Ladevorgangs das Ladekabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Sollte das Gerät oder Zubehör beschädigt sein, benutzen Sie es auf keinen Fall weiter, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Fassen Sie das Gerät und Ladekabel nie mit nassen Händen an.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- ▶ Verwenden und laden Sie das Gerät niemals in der direkten Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen. Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.


- ▶ Ziehen Sie nach jedem Ladevorgang den USB-Netzadapter aus der Netzsteckdose und das Ladekabel vom Gerät.
- ▶ Schalten Sie das Gerät nach jeder Benutzung, vor der Reinigung und dem Ladevorgang aus.
- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht selbst öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie das defekte Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal reparieren.

### **⚠ WARNUNG!**

- ▶ Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Halten Sie Kinder von der Verpackung fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- ▶ Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Verwenden Sie nur das Original-Zubehör zu diesem Gerät. Zubehörteile anderer Hersteller sind dafür möglicherweise nicht geeignet und führen zu Gefährdungen!
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Ladekabel nicht und legen Sie das Ladekabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ **WARNUNG!** Das Gerät trocken halten.

**! ACHTUNG!**

- ▶  Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur einen USB-Netzadapter der Schutzklasse II, der für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und eine Ausgangsspannung von 5 V  $\equiv$  und einen Ausgangsstrom von max. 2 A hat.
- ▶ Bei Verwendung eines USB-Netzadapters muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation der USB-Netzadapter schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzadapters.
- ▶ Wickeln Sie das Ladekabel nicht um das Gerät und schützen Sie es vor Beschädigungen.



- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel für die Reinigung des Gerätes. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.

### **⚠️ WARNUNG! SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS**

- ▶ Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.
- ▶ Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.
- ▶ Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- ▶ Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.
- ▶ Öffnen Sie den Akku nicht und schließen Sie diesen nicht kurz. Dadurch könnte der Akku überhitzen und platzen. Es besteht Brandgefahr!

## Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Laden Sie den Akku so, wie in dem Kapitel **Integrierten Akku laden** beschrieben.
- 2) Wir empfehlen vor der erstmaligen Verwendung das Gerät und alle Teile zu reinigen, wie in dem Kapitel **Reinigen und Pflegen** beschrieben. So entfernen Sie ggf. vorhandene Rückstände aus dem Produktionsprozess.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

## Integrierten Akku laden

**⚠ GEFAHR!** Lebensgefahr durch Stromschlag! Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen und nicht in der direkten Nähe von Wasser, z. B. neben oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.

### **i Hinweis:**

Vor der erstmaligen Nutzung des Gerätes muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

Das USB-Ladekabel **10** und der USB-C-Anschluss **7** dienen nur zum Aufladen des internen Akkus. Sie sind nicht zur Datenübertragung geeignet.

Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur einen USB-Netzadapter der Schutzklasse II, der für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und eine Ausgangsspannung von 5 V  $\overline{=}$  und einen Ausgangsstrom von max. 2 A hat.

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel **10** zum Aufladen des integrierten Akkus. Entfernen Sie das USB-Ladekabel **10** nach Beendigung des Ladevorgangs vom Gerät.

Während des Ladevorgangs kann das Gerät nicht verwendet werden.

Laden Sie das Gerät erst wieder auf, wenn die Indikationsleuchte **6** durch abwechselndes rot-grünes Blinken eine niedrige Akkulation anzeigt.

- 3) Stellen Sie sicher, dass die Markierung am Schiebeschalter **5** auf „0“ zeigt, so dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- 4) Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels **10** mit einem geeigneten USB-Netzadapter.
- 5) Verbinden Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels **10** mit dem USB-C-Anschluss **7** des Gerätes.
- 6) Stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose.  
Die Indikationsleuchte **6** leuchtet rot und zeigt so den Ladevorgang an.

<b>Indikationsleuchte 6</b>	<b>Ladezustand</b>
Blinkt abwechselnd rot/grün	Akku schwach. Umgehend aufladen.
Leuchtet rot.	Akku wird aufgeladen.
Leuchtet grün.	Akku ist aufgeladen.

- 7) Sobald die Indikationsleuchte **6** grün leuchtet, ist der Akku aufgeladen.
- 8) Ziehen Sie den USB-Netzadapter aus der Steckdose und das USB-Ladekabel **10** vom Gerät ab.

## Zusammen-/ Auseinanderbauen

Um die Ausätze zu montieren oder abzunehmen, gehen Sie jeweils wie folgt vor. Stellen Sie zuvor sicher, dass die Markierung am Schiebescalter **5** auf „0“ zeigt, so dass das Gerät ausgeschaltet ist.

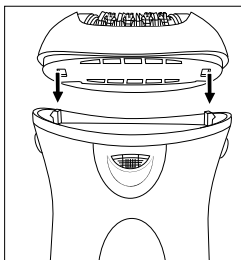


Abb. 1

Epilierkopf **2**:

- 1) Drücken Sie den Epilierkopf **2** auf die Aufnahme am Gerät. Dabei müssen die Haken in die zwei Aussparungen rutschen (siehe Abb. 1). Der Epilierkopf **2** rastet hörbar ein.
- 2) Zum Abnehmen halten Sie die beiden Verriegelungen **3** zusammengedrückt und ziehen dann den Epilierkopf **2** nach oben ab.

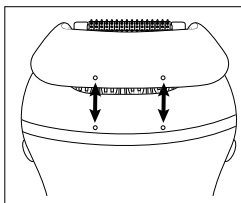


Abb. 2

Massagerollenaufsatz **9**:

- 1) Drehen Sie das Gerät und den Massagerollenaufsatz **9** so, dass die Markierungen zueinander zeigen (siehe Abb. 2).
- 1) Stecken Sie den Massagerollenaufsatz **9** auf den Epilierkopf **2**. Dabei müssen die passenden Aussparungen/ Halterungen an Vorder- und Rückseite ineinander rutschen.

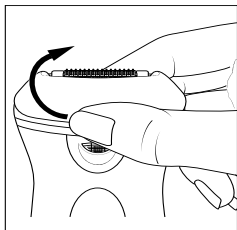


Abb. 3

- 2) Ziehen Sie den Massagerollenaufsatz **9** ab (siehe Abb. 3).

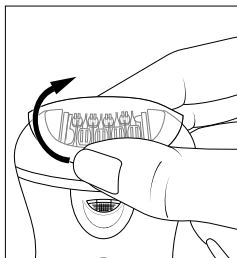


Abb. 4

Schutzkappe **1**:

- 1) Drehen Sie die Schutzkappe **1** so, dass die kleinere Aussparung zur Vorderseite des Gerätes zeigt.
- 2) Stecken Sie die Schutzkappe **1** auf den Epilierkopf **2**. Dabei müssen die passenden Aussparungen/Halterungen an Vorder- und Rückseite ineinander rutschen wie bei dem Massagerollenaufsatz **9**.
- 3) Ziehen Sie die Schutzkappe **1** ab (siehe Abb. 4).

## Tipps und Tricks

**i Hinweis:** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn...

- Sie einen Sonnenbrand an den betroffenen Körperstellen haben.
- Hautreizungen oder -rötungen vorliegen.
- Sie eine Hautkrankheit, wie zum Beispiel Neurodermitis, haben.

- Sie Pickel, Muttermale oder Warzen an den betroffenen Körperstellen haben.
- Sie Wunden, offene Wunden oder erhabene Narben an den betroffenen Körperstellen haben.

Testen Sie das Gerät erst an einer kleinen versteckten Stelle, um die Hautverträglichkeit zu testen.

- Die Haare sollten zwischen 0,3 cm und 0,5 cm lang sein. Kürzere Haare ergreifen die Pinzetten nicht und das Herausziehen von längeren Haaren ist sehr schmerzhaft. Kürzen Sie längere Haare gegebenenfalls.
- Die Haut muss frei von Fett- oder Cremerückständen sein. Ansonsten verkleben/verschmutzen die Pinzetten und die Leistung des Gerätes wird vermindert.
- Die Haut muss vollständig trocken sein.
- Epilieren Sie am Besten am Abend nach dem Duschen. Dann ist die Haut etwas aufgeweicht, so dass die Haare leichter herausgezupft werden können. Außerdem kann sich die Haut in der Nacht erholen und eventuelle Hautrötungen gehen zurück.
- Behandeln Sie die Haut vor dem Epilieren mit einem Peeling oder einem Massagehandschuh. Dadurch werden abgestorbene Hautschüppchen entfernt, einwachsende Haare werden vermieden und feine Haare stellen sich auf. Dadurch kann das Gerät die Haare besser greifen.
- Pflegen Sie die Haut nach dem Epilieren mit einer Feuchtigkeitslotion oder einer Creme. Idealerweise enthält die Creme Aloe Vera oder Kamillenextrakte, um die Haut zu beruhigen und zu pflegen.

## Epilieren

Wenn die zu epilierenden Körperstellen vorbereitet sind:

- 1) Streichen Sie mit der Hand noch einmal gegen die Wuchsrichtung über die zu entfernenden Haare. Damit richten Sie diese auf, so dass die Haare besser von den Pinzetten erfasst werden können.
- 2) Nehmen Sie die Schutzkappe **1** vom Epilierkopf **2** ab.
- 3) Setzen Sie ggf. den Massagerollenaufsatz **9** auf den Epilierkopf **2**. Die Massagerollen stimulieren die Hautpartie und sorgen so für ein sanfteres Epiliererlebnis.
- 4) Drücken Sie die Reisesicherung **4** und schieben gleichzeitig den Schiebeschalter **5** auf die gewünschte Geschwindigkeitsstufe: Die Markierung muss auf die gewünschte Stufe weisen.
  - Stufe 1: für empfindliche Zonen (Achselbereich und Bikinizone)
  - Stufe 2: für Beine

Während des Betriebs beleuchtet das LED-Licht **8** die zu epilierende Hautpartie.

- 5) Halten Sie mit der einen Hand die Haut straff.
  - 6) Setzen Sie den Epilierer senkrecht auf die Haut und fahren Sie ohne Druck auszuüben **entgegen** der Haarwuchsrichtung darüber. Die Seite mit dem Schiebeschalter **5** muss dabei zu Ihnen weisen. Führen Sie keine Hin- und Herbewegungen oder Kreisbewegungen aus.
  - 7) Setzen Sie immer wieder neu an und fahren Sie mehrmals über die zu epilierenden Stellen, so dass alle Haare entfernt werden.
- i Hinweis:** Es kann sein, dass nach wenigen Tagen wieder Haare nachwachsen. Das liegt daran, dass diese Haare während des letzten Epilierens noch zu kurz waren, um entfernt zu werden.

- 8) Wenn Sie mit der Behandlung fertig sind, schalten Sie das Gerät aus. Drücken Sie hierfür die Reisesicherung ④ und schieben gleichzeitig den Schiebeschalter ⑤ auf „0“.
- 9) Nehmen Sie ggf. den Massagerollenaufsatz ⑨ ab. Reinigen Sie den Epilierkopf ② und den Massagerollenaufsatz ⑨ wie im Kapitel **Reinigen und Pflegen** beschrieben. Setzen Sie den Epilierkopf ② wieder auf das Gerät, nachdem er vollständig trocken ist.
- 10) Setzen Sie die Schutzkappe ① auf den Epilierkopf ②.
- ❗ **Hinweis:** Wenn der Epilierkopf ② beschädigt ist, benutzen Sie diesen nicht weiter! Um einen neuen Epilierkopf ② zu bestellen, wenden Sie sich an den Service (siehe Kapitel **Ersatzteile bestellen**).

## Reinigen und Pflegen

⚠ **GEFAHR!** Reinigen Sie Gerät und Zubehör nicht während des Ladevorgangs. Ziehen Sie vorher den USB-Netzadapter aus der Netzsteckdose und das USB-Ladekabel ⑩ vom Gerät. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

- Reinigen Sie nach jeder Benutzung den Epilierkopf ② mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel ⑫, um lose Haare zu entfernen.
- Desinfizieren Sie den Epilierkopf ② regelmäßig, indem Sie ihn mit Desinfektionsspray besprühen und reinigen.
- Um den Epilierkopf ② gründlich zu reinigen, können Sie diesen vom Gerät abnehmen. Reinigen Sie den Epilierkopf ② unter fließendem Wasser und lassen Sie ihn trocknen.
- Reinigen Sie den Massagerollenaufsatz ⑨ unter fließendem Wasser und lassen Sie ihn trocknen.



- Wischen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach und stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der nächsten Benutzung vollständig trocken ist.

## Lagerung

- Schützen Sie den Epilierkopf **2** immer mit der mitgelieferten Schutzkappe **1**.
- Bewahren Sie das Gerät und alle Teile in dem Aufbewahrungsbeutel **11** auf.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort auf.

## Fehlerbehebung

<b>Problem</b>	<b>Ursache</b>	<b>Lösung</b>
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Akku ist leer.	Laden Sie das Gerät.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Das Gerät läuft nur langsam.	Der Akku ist leer.	Laden Sie das Gerät.
Das Herauszipfen der Haare ist sehr schmerzhaft.	Die Haare sind zu lang.	Kürzen Sie die Haare auf ca. 0,3 - 0,5 cm. Beachten Sie auch das Kapitel „Tipps und Tricks“.

Problem	Ursache	Lösung
Es werden nicht alle Haare erfasst.	Die Haare sind zu kurz.	Die Haare sollten eine Länge von 0,3 - 0,5 cm haben.
	Sie arbeiten zu schnell.	Bewegen Sie das Gerät langsamer über die Haut.

Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Service (siehe Kapitel **Service**).

## Entsorgung

Für Frankreich gilt:



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

## Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

### **Für den deutschen Markt gilt:**

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

**Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.**



Witere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

- ① **Hinweis:** Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.

Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 444870\_2307 bei Ihrer Bestellung mit an.

Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 444870\_2307 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 444870\_2307 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### **DE** Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### **AT** Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### **CH** Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 444870\_2307



**Importeur**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Sommaire

<b>Introduction</b> .....	<b>52</b>
<b>Utilisation conforme</b> .....	<b>52</b>
<b>Étendue des fournitures</b> .....	<b>52</b>
<b>Éléments de commande</b> .....	<b>53</b>
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>53</b>
<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	<b>54</b>
<b>Avertissements de sécurité</b> .....	<b>55</b>
<b>Avant la première utilisation</b> .....	<b>60</b>
<b>Charger la batterie intégrée</b> .....	<b>60</b>
<b>Montage/retrait</b> .....	<b>62</b>
<b>Conseils et astuces</b> .....	<b>64</b>
<b>Épilation</b> .....	<b>65</b>
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	<b>66</b>
<b>Entreposage</b> .....	<b>67</b>
<b>Dépannage</b> .....	<b>67</b>
<b>Recyclage</b> .....	<b>68</b>
Recyclage de l'appareil .....	69
Recyclage de l'emballage .....	69
<b>Commander des pièces de rechange</b> .....	<b>70</b>
<b>Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France</b> .....	<b>71</b>
<b>Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique</b> .....	<b>75</b>
<b>Service après-vente</b> .....	<b>77</b>
<b>Importateur</b> .....	<b>77</b>

## Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Ainsi, vous venez d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut.

Avant l'usage, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également ces instructions d'utilisation.

## Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à l'épilation de poils humains dans le cadre de ménages privés. Évitez de l'utiliser à des fins professionnelles ! Toute utilisation autre ou dépassant ce cadre est considérée comme non conforme.

## Étendue des fournitures

L'appareil est équipé de manière standard des composants suivants :

- Épilateur électrique
- Capuchon de protection
- Rouleaux de massage
- Câble de recharge
- Pinceau de nettoyage
- Sac de rangement
- Mode d'emploi

Retirez toutes les pièces de l'appareil du carton et retirez l'ensemble du matériau d'emballage. Vérifiez si la livraison est bien complète et ne présente aucun dommage apparent.

En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

## Éléments de commande


Figure A :

- ❶ Capuchon de protection
- ❷ Tête d'épilation
- ❸ Verrouillages de la tête d'épilation
- ❹ Sécurité de voyage
- ❺ Interrupteur coulissant à deux niveaux de vitesse
- ❻ Témoin indicateur rouge/vert
- ❼ Port USB-C
- ❽ Lampe LED
- ❾ Rouleaux de massage

Figure B :

- ❿ Câble de recharge USB (USB type A vers USB type C)
- ⓫ Sac de rangement
- ⓬ Pinceau de nettoyage



## Caractéristiques techniques

Tension d'entrée	5 V $\equiv$
Courant d'entrée	max. 2 A
Batterie intégrée (li-ion)	800 mAh / 3,7 V $\equiv$ / 2,96 Wh
Classe de protection	III / 

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	<b>DANGER !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "DANGER" désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
	<b>AVERTISSEMENT !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "AVERTISSEMENT" annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	<b>PRUDENCE !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "PRUDENCE" désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	<b>ATTENTION !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "ATTENTION" annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Courant/tension continu(e)

	Utiliser l'appareil uniquement dans des espaces intérieurs.
	Protection par basse tension

### Remarques sur les marques commerciales



USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc. Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

## Avertissements de sécurité

### **DANGER !**

- ▶ Pour la recharge, ne raccordez l'adaptateur secteur USB qu'à une prise secteur installée et mise à la terre en bonne et due forme. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'adaptateur secteur USB.
- ▶ En cas de défaillances et avant de nettoyer l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur USB de la prise secteur et le câble de recharge de l'appareil.

- ▶ Veillez à ce que le câble de recharge ne soit pas mouillé ou humide durant la recharge. Acheminez-le afin qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- ▶ Si l'appareil ou l'un de ses accessoires venait à être endommagé, arrêtez aussitôt de vous en servir pour éviter tous dangers.
- ▶ Ne saisissez jamais l'appareil et le cordon de recharge avec les mains mouillées.
- ▶ N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides !
- ▶ N'utilisez et ne chargez jamais l'appareil à proximité directe d'eau, en particulier près d'un lavabo, d'une baignoire ou de contenants similaires.  
N'utilisez pas cet appareil dans le bain ou sous la douche. La proximité d'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint.
- ▶ Après chaque recharge, débranchez l'adaptateur secteur USB de la prise secteur et le câble de recharge de l'appareil.
- ▶ Éteignez l'appareil après chaque utilisation et avant le nettoyage et la recharge.

- ▶ Si l'appareil est tombé ou a été endommagé, il ne faut plus le remettre en marche. Faites vérifier et, le cas échéant, réparer l'appareil par des professionnels spécialisés et qualifiés.
- ▶ N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil et n'effectuez pas vous-même de réparation. Dans ce cas, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie. Confiez les réparations de l'appareil défectueux uniquement à des professionnels spécialisés habilités.


### **⚠ AVERTISSEMENT !**

- ▶ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Tenez les enfants à distance de l'emballage. Il y a risque d'étouffement !
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus.



- ▶ Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.
- ▶ N'utilisez que les accessoires d'origine de cet appareil. Les accessoires d'autres fabricants sont potentiellement inadaptés et peuvent entraîner des risques !
- ▶ Évitez de plier ou de coincer le câble de recharge et posez-le de telle manière que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- ▶ **AVERTISSEMENT !** Maintenez l'appareil au sec.

### **!** **ATTENTION !**

- ▶  N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur de locaux.
- ▶ Pour charger l'appareil, utilisez exclusivement le câble de recharge fourni.
- ▶ Pour charger l'appareil, utilisez uniquement un adaptateur secteur USB de la classe de protection II, agréé pour une utilisation avec des appareils ménagers et débitant une tension de sortie de 5 V  $\Rightarrow$ , ainsi qu'un courant de sortie de 2 A max.

- ▶ Lors de l'utilisation d'un adaptateur secteur USB, la prise utilisée doit toujours être facilement accessible afin que l'adaptateur secteur USB puisse être rapidement retiré de la prise secteur en situation d'urgence. Respectez à ce sujet le mode d'emploi de l'adaptateur secteur USB.
- ▶ N'enroulez pas le câble de recharge autour de l'appareil et protégez-le contre tout risque d'endommagement.
- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de solvants pour nettoyer l'appareil. Ces derniers peuvent endommager la surface.

### **⚠ AVERTISSEMENT ! CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX BATTERIES**

- ▶ Le produit est équipé ou fourni avec une batterie lithium-ions.
- ▶ Cet appareil contient une batterie qui ne peut pas être remplacée.
- ▶ L'appareil contient une batterie lithium-ion intégrée. Une manipulation incorrecte peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations à risque !

- ▶ Ne pas jeter l'appareil dans des flammes nues.
- ▶ N'ouvrez pas la batterie et ne la court-circuitiez pas. La batterie risquerait de surchauffer et d'éclater. Risque d'incendie !

## Avant la première utilisation

- 1) Chargez la batterie comme décrit au chapitre **Charger la batterie intégrée**.
- 2) Avant la première utilisation, nous recommandons de nettoyer l'appareil et toutes les pièces selon la description au chapitre **Nettoyage et entretien**. Vous éliminerez ainsi d'éventuels résidus du processus de production.

L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

## Charger la batterie intégrée

**⚠ DANGER !** Danger de mort par électrocution ! Chargez l'appareil uniquement dans des locaux intérieurs secs et pas à proximité directe d'eau, p. ex. à côté ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau.

### **i Remarque :**

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, la batterie intégrée doit être entièrement chargée.

Le câble de recharge USB **10** et le port USB-C **7** servent uniquement à charger la batterie interne. Ils ne conviennent pas à la transmission de données.

Pour charger l'appareil, utilisez uniquement un adaptateur secteur USB de la classe de protection II, agréé pour une utilisation avec des appareils ménagers et débitant une tension de sortie de 5 V  $\overline{=}$ , ainsi qu'un courant de sortie de 2 A max.

Utilisez exclusivement le câble de recharge USB ⑩ fourni pour recharger la batterie intégrée. Débranchez le câble de recharge USB ⑩ de l'appareil une fois l'opération de recharge terminée.

L'appareil ne peut pas être utilisé lorsqu'il est en cours de recharge.

Ne rechargez l'appareil que lorsque le témoin indicateur ⑥ affiche, par un clignotement rouge-vert alterné, que la charge de la batterie est trop faible.

- 3) Assurez-vous que le repère sur l'interrupteur coulissant ⑤ pointe vers "0", de sorte que l'appareil soit éteint.
- 4) Reliez la fiche USB-A du câble de recharge USB ⑩ à un adaptateur secteur USB adapté.
- 5) Reliez la fiche USB-C du câble de recharge USB ⑩ au port USB-C ⑦ de l'appareil.
- 6) Insérez l'adaptateur secteur dans une prise secteur.  
Le témoin indicateur ⑥ est rouge et indique ainsi que la recharge est en cours.

<b>Témoin indicateur ⑥</b>	<b>État de charge</b>
Clignote en alternance en rouge/vert	Batterie faible. Recharger immédiatement.
S'allume en rouge.	La batterie est en cours de recharge.
S'allume en vert.	La batterie est chargée.

- 7) Dès que le témoin indicateur ⑥ s'allume en vert, la batterie est rechargée.
- 8) Débranchez l'adaptateur secteur USB de la prise secteur et le câble de recharge USB ⑩ de l'appareil.

## Montage/retrait

Pour monter ou retirer les embouts, procédez comme suit. Assurez-vous au préalable que le repère sur l'interrupteur coulissant **5** pointe vers "0", de sorte que l'appareil soit éteint.

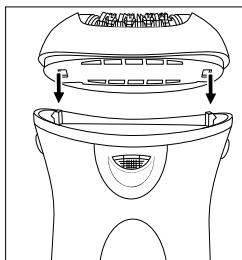


Fig. 1

Tête d'épilation **2** :

- 1) Placez la tête d'épilation **2** dans le logement sur l'appareil. Les crochets doivent pour cela glisser dans les deux encoches (voir fig. 1). La tête d'épilation **2** s'enclenche de manière audible.
- 2) Pour le retrait, pressez les deux verrouillages **3** et tirez en même temps la tête d'épilation **2** vers le haut.

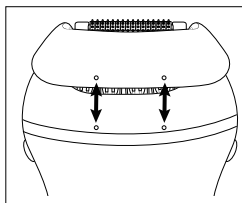


Fig. 2

Rouleau de massage **9** :

- 1) Tournez l'appareil et le rouleau de massage **9** de manière à ce que les repères soient orientés l'un vers l'autre (voir fig. 2).
- 2) Insérez le rouleau de massage **9** sur la tête d'épilation **2**. Les encoches/supports correspondants doivent s'emboîter les uns dans les autres à l'avant et à l'arrière.

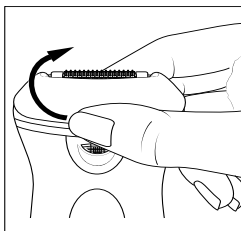


Fig. 3

- 3) Retirez le rouleau de massage ⑨ (voir fig. 3).

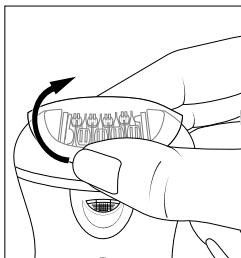


Fig. 4

Capuchon de protection ① :

- 1) Tournez le capuchon de protection ① de manière à ce que la plus petite encoche soit orientée vers l'avant de l'appareil.
- 2) Insérez le capuchon de protection ① sur la tête d'épilation ②. Pour cela, les encoches/supports correspondants doivent s'emboîter les uns dans les autres à l'avant et à l'arrière comme pour le rouleau de massage ⑨.
- 3) Retirez le capuchon de protection ① (voir fig. 4).

## Conseils et astuces

**i Remarque:** N'utilisez pas l'appareil, lorsque vous ...

- présentez un coup de soleil sur les zones corporelles concernées.
- présentez des irritations ou rougeurs cutanées.
- souffrez d'une maladie de la peau, comme par exemple la neurodermite.
- avez des boutons d'acnée, des taches de naissance ou des verrues sur les zones corporelles concernées.
- avez des blessures, ouvertes comprises, ou des cicatrices saillantes sur les zones corporelles concernées.

Appliquez d'abord l'appareil sur une petite zone cachée pour tester si votre peau le tolère.

- La longueur des poils devrait être comprise entre 0,3 cm et 0,5 cm. S'ils sont plus courts, les pincettes ne les attraperont pas et l'arrachage de poils plus longs est très douloureux. En présence de poils plus longs, raccourcissez-les au préalable.
- La peau doit être exempte de résidus de matières grasses ou de crème. Sinon les pincettes se collent/s'encrassent et la performance de l'appareil diminue.
- La peau doit être entièrement sèche.
- Il est recommandé de s'épiler le soir après la douche. La peau s'est alors un peu amollie, il est plus facile d'arracher les poils. En outre, la peau « récupère » pendant la nuit et les éventuelles rougeurs cutanées se résorbent.
- Avant d'effectuer une épilation, il est recommandé de procéder à un peeling ou de frictionner la peau à l'aide d'un gant de massage. Cela permet de supprimer les peaux mortes, d'éviter les poils incarnés et de dresser les poils fins. Il en résulte également une meilleure saisie des poils.

- Après l'épilation, appliquez une lotion hydratante ou une crème sur la peau, une contenant de préférence de l'aloé vera ou des extraits de camomille pour apaiser et hydrater la peau.

## Épilation

Une fois les zones corporelles à épiler préparées :

- 1) Caressez encore une fois les poils à supprimer à rebrousse-poils. Vous dressez ainsi les poils pour que les pincettes puissent plus facilement les saisir.
  - 2) Retirez le capuchon ❶ protégeant la tête d'épilation ❷.
  - 3) Placez le cas échéant les rouleaux de massage ❸ sur la tête d'épilation ❷. Les rouleaux de massage stimulent la peau et veillent ainsi à un résultat tout en douceur.
  - 4) Appuyez sur la sécurité de voyage ❹ et faites glisser simultanément l'interrupteur coulissant ❺ sur le niveau de vitesse souhaité : le repère doit être dirigé vers le niveau souhaité.
    - Niveau 1 : pour les zones sensibles (zone des aisselles et du bikini)
    - Niveau 2 : pour les jambes
- La lampe LED ❽ éclaire la zone de peau à épiler durant le fonctionnement.
- 5) Tenez la peau bien tendue à l'aide d'une main.
  - 6) Placez l'épilateur verticalement sur la peau et déplacez-le dessus à **rebrousse-poil** sans exercer de pression. Ce faisant, veillez à ce que l'interrupteur coulissant ❺ pointe dans votre direction. N'effectuez aucun mouvement de va-et-vient ni de mouvement circulaire.
  - 7) Recommencez toujours au début et passez plusieurs fois sur les zones à épiler afin de retirer tous les poils.



- ① **Remarque:** Il peut arriver qu'après quelques jours, les poils se remettent à pousser. Cela est lié au fait que lors de la dernière épilation, certains poils étaient trop courts pour être arrachés.
- 8) Éteignez l'appareil lorsque vous avez terminé le traitement. Pour ce faire, appuyez sur la sécurité de voyage ④ et faites glisser simultanément l'interrupteur coulissant ⑤ sur "0".
- 9) Retirez le cas échéant le rouleau de massage ⑨. Nettoyez la tête d'épilation ② et le rouleau de massage ⑨ comme décrit dans le chapitre **Nettoyage et entretien**. Remontez la tête d'épilation ② sur l'appareil dès qu'il est bien sec.
- 10) Posez le capuchon de protection ① sur la tête d'épilation ②.
- ① **Remarque :** si la tête d'épilation ② est endommagée, cessez de l'utiliser ! Pour commander une nouvelle tête d'épilation ②, veuillez vous adresser au service après-vente (voir chapitre **Commander des pièces de rechange**).

## Nettoyage et entretien

**⚠ DANGER !** Ne nettoyez pas l'appareil ni l'accessoire pendant la recharge. Débranchez au préalable l'adaptateur secteur USB de la prise secteur et le câble de recharge USB ⑩ de l'appareil. N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides !

- Après chaque utilisation, nettoyez la tête d'épilation ② avec le pinceau de nettoyage ⑫ livré d'origine afin de retirer les poils détachés.
- Désinfecter la tête d'épilation ② régulièrement, en la vaporisant de spray désinfectant pour la nettoyer.
- Pour procéder au nettoyage complet de la tête d'épilation ②, vous pouvez la retirer de l'appareil. Nettoyez la tête d'épilation ② à l'eau courante et laissez-la sécher.

- Nettoyez le rouleau de massage ⑨ à l'eau courante et laissez-les sécher.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide. Si nécessaire, versez un peu de produit de nettoyage doux sur le chiffon. Essuyez l'appareil avec un chiffon sec et assurez-vous que l'appareil est entièrement sec avant de le réutiliser.

## Entreposage

- Protégez toujours la tête d'épilation ② à l'aide du capuchon de protection fourni ①.
- Rangez l'appareil et toutes les pièces dans le sac de rangement ①.
- Conservez l'appareil à un endroit sec et exempt de poussière.

## Dépannage

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La batterie est déchargée.	Chargez l'appareil.
	L'appareil est défectueux.	Adressez-vous au service clientèle.
L'appareil marche à vitesse réduite.	La batterie est déchargée.	Chargez l'appareil.
L'extraction des poils est très douloureuse.	Les poils sont éventuellement trop longs.	Raccourcissez les poils à env. 0,3 - 0,5 cm. Veuillez également tenir compte du chapitre « Conseils et astuces ».

Problème	Cause	Solution
Les poils ne sont pas tous saisis.	Il est possible que les poils soient trop courts.	Les poils devraient avoir une longueur de 0,3 - 0,5 cm.
	Vous travaillez trop vite.	Déplacez l'appareil plus lentement sur la peau.

Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures précitées, veuillez vous adresser au service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

## Recyclage



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE



FR



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

## Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

### **Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.**

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.

À condition que cela soit possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou batteries usagées qu'il contient avant de le mettre au recyclage, et rappelez les piles/batteries à un point de collecte séparé. Pour les batteries inamovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage.

### **La batterie intégrée dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être recyclée.**

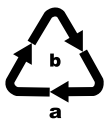


Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

## Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

## Commander des pièces de rechange

Vous pouvez commander des pièces détachées pour ce produit de manière pratique sur Internet sur [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.

Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

- i Remarque :** Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente.

Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (IAN) 444870\_2307.

Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

# Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

## Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

## Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

## **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

## **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.



## Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

### Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 444870\_2307 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 444870\_2307.

# **Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique**

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

## **Conditions de garantie**

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

## **Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés**

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

## Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 444870\_2307 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 444870\_2307.

## Service après-vente

### FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)

### BE Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 444870\_2307

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
ALLEMAGNE  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Inhoud

<b>Inleiding</b> .....	<b>80</b>
<b>Gebruik in overeenstemming met bestemming</b> ....	<b>80</b>
<b>Inhoud van het pakket</b> .....	<b>80</b>
<b>Bedieningselementen</b> .....	<b>81</b>
<b>Technische gegevens</b> .....	<b>82</b>
<b>Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen</b> ....	<b>82</b>
<b>Veiligheidsvoorschriften</b> .....	<b>83</b>
<b>Vóór het eerste gebruik</b> .....	<b>88</b>
<b>Ingebouwde accu opladen</b> .....	<b>88</b>
<b>In elkaar zetten / uit elkaar halen</b> .....	<b>90</b>
<b>Tips en handigheidjes</b> .....	<b>92</b>
<b>Epileren</b> .....	<b>93</b>
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	<b>94</b>
<b>Opbergen</b> .....	<b>95</b>
<b>Problemen oplossen</b> .....	<b>95</b>
<b>Afvoeren</b> .....	<b>96</b>
Apparaat afvoeren .....	96
Verpakking afvoeren .....	97
<b>Vervangingsonderdelen bestellen</b> .....	<b>98</b>
<b>Garantie van Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>99</b>
Service .....	101
Importeur .....	101

## Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De bedieningshandleiding maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoeren. Maak uzelf voorafgaand aan het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

## Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het epileren van menselijk haar in het privéhuishouden. Gebruik het apparaat niet bedrijfsmatig. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

## Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- Epileerapparaat
- Beschermkap
- Massagerol-opzetstuk
- Oplaadkabel
- Schoonmaakborsteltje
- Opberghoesje
- Bedieningshandleiding

Haal alle onderdelen van het apparaat uit de doos en verwijder alle verpakkingsmateriaal. Controleer of de levering compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.

Bij een onvolledige levering of schade als gevolg van een gebrekkige verpakking of transport, neemt u contact op met de Service-Hotline (zie het hoofdstuk **Service**).

## Bedieningselementen

Afbeelding A:


- 1 Beschermingskap
- 2 Epileerkop
- 3 Vergrendelingen voor epileerkop
- 4 Reisbeveiliging
- 5 Schuifschakelaar met twee snelheidsstanden
- 6 Indicatielampje rood/groen
- 7 USB C-aansluiting
- 8 LED-licht
- 9 Massagerol-opzetstuk

Afbeelding B:

- 10 USB-oplaadkabel (USB type A naar USB type C)
- 11 Opberghoesje
- 12 Schoonmaakborsteltje








## Technische gegevens

Ingangsspanning	5 V $\equiv$
Ingangsstroom	max. 2 A
Ingebouwde accu (li-ion)	800 mAh / 3,7 V $\equiv$ / 2,96 Wh
Beschermingsklasse	III / 

## Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	<b>GEVAAR!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "GEVAAR" duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
	<b>WAARSCHUWING!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "WAARSCHUWING" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	<b>VOORZICHTIG!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "VOORZICHTIG" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.

	<b>LET OP!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "LET OP" duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.
	Gelijkstroom/-spanning
	Apparaat alleen binnenshuis gebruiken.
	Bescherming door extra lage spanning

### Informatie over handelsmerken



USB® is een wettig gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc. Alle overige namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren zijn.

## Veiligheidsvoorschriften

### **GEVAAR!**

- ▶ Sluit de USB-netvoedingsadapter voor het opladen alleen aan op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact. De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van de USB-netvoedingsadapter.

- ▶ Haal bij storing van het apparaat en voordat u het apparaat schoonmaakt, de USB-netvoedingsadapter uit het stopcontact en de oplaadkabel uit het apparaat.
- ▶ Let erop dat de oplaadkabel tijdens het opladen niet nat of vochtig wordt. Leg de kabel zodanig dat deze niet bekneld of beschadigd kan raken.
- ▶ Als het apparaat of een accessoire beschadigd is, gebruik het dan niet meer om risico's te voorkomen.
- ▶ Pak het apparaat en de oplaadkabel nooit met natte handen vast.
- ▶ Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen!
- ▶ Het apparaat nooit gebruiken of opladen in de directe omgeving van water, met name niet in de buurt van een wastafel, badkuip of vergelijkbare bassins.  
Gebruik het apparaat niet tijdens het baden of douchen. De nabijheid van water vormt een gevaar, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- ▶ Haal na het opladen altijd de USB-netvoedingsadapter uit het stopcontact en de oplaadkabel uit het apparaat.


- ▶ Schakel het apparaat na elk gebruik en voorafgaand aan reinigen en opladen uit.
- ▶ Als het apparaat gevallen of beschadigd is, mag u het niet verder gebruiken. Laat het apparaat door deskundig personeel nakijken en eventueel repareren.
- ▶ Open of repareer de behuizing van het apparaat nooit zelf. In dat geval is de veiligheid niet gegarandeerd en vervalt de garantie. Laat het apparaat als het defect is uitsluitend door bevoegd, deskundig personeel repareren.

### **⚠ WAARSCHUWING!**

- ▶ Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Houd kinderen uit de buurt van de verpakking. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of personen met gebrekkige ervaring en kennis, wanneer ze onder toezicht staan of als ze het apparaat veilig hebben leren gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen.

- ▶ Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- ▶ Gebruik uitsluitend de originele accessoires voor dit apparaat. Accessoires van andere producenten zijn wellicht ongeschikt en brengen risico's met zich mee!
- ▶ Knik of plet de oplaadkabel niet en leg de oplaadkabel zodanig dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
- ▶ **WAARSCHUWING!** Houd het apparaat droog.

**⚠ LET OP!**

- ▶  Gebruik het apparaat alleen binnenshuis.
- ▶ Gebruik uitsluitend de meegeleverde oplaadkabel voor het opladen van het apparaat.
- ▶ Gebruik voor het opladen van het apparaat uitsluitend een USB-netvoedingsadapter van beschermingsklasse II, die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten, met een uitgangsspanning van 5 V  $\equiv$  en een uitgangsstroom van max. 2 A.
- ▶ Bij gebruik van een USB-netvoedingsadapter moet het gebruikte stopcontact altijd goed toegankelijk zijn om in noodgevallen de USB-netvoe-

dingsadapter snel uit het stopcontact te kunnen trekken. Raadpleeg ook de gebruiksaanwijzing van de USB-netvoedingsadapter.

- ▶ Wikkel de oplaadkabel niet om het apparaat heen en bescherm hem tegen beschadiging.
- ▶ Gebruik geen agressieve schoonmaak- of oplosmiddelen voor de reiniging van het apparaat. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.

### **⚠WAARSCHUWING! VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR ACCU'S**

- ▶ Het product bevat een lithium-ion-accu of deze is bij hetproduct meegeleverd.
- ▶ Dit apparaat bevat een accu die niet kan worden vervangen.
- ▶ Het apparaat heeft een geïntegreerde lithiumionaccu. Een verkeerde omgang kan resulteren in brand, explosies, weglekken van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties!
- ▶ Het apparaat mag niet in open vuur worden gegooid.
- ▶ De accu niet openen of kortsluiten. Daardoor kan de accu oververhit raken en barsten. Er bestaat brandgevaar!

## Vóór het eerste gebruik

- 1) Laad de accu op zoals beschreven in het hoofdstuk **Ingebouwde accu opladen**.
- 2) Het verdient aanbeveling om voor het eerste gebruik het apparaat en alle onderdelen te reinigen, zoals beschreven in het hoofdstuk **Reiniging en onderhoud**. Verwijder bijvoorbeeld eventuele restanten van het productieproces.

Nu is het apparaat klaar voor gebruik.

## Ingebouwde accu opladen

**⚠ GEVAAR!** Levensgevaar door elektrische schok! Laad het apparaat alleen op in droge binnenruimten en niet in de directe nabijheid van water, bijv. naast of boven een met water gevulde gootsteen.

### **i Opmerking:**

Voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt, moet u de ingebouwde accu volledig opladen.

De USB-oplaadkabel **10** en de USB C-aansluiting **7** dienen uitsluitend voor het opladen van de interne accu. Ze zijn niet geschikt voor gegevensoverdracht.

Gebruik voor het opladen van het apparaat uitsluitend een USB-netvoedingsadapter van beschermingsklasse II, die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten, met een uitgangsspanning van 5 V  $\equiv$  en een uitgangsstroom van max. 2 A.

Gebruik uitsluitend de meegeleverde USB-oplaadkabel **10** om de ingebouwde accu op te laden. Haal altijd de USB-oplaadkabel **10** uit het apparaat wanneer de accu volledig opgeladen is.

Het apparaat kan tijdens het opladen niet worden gebruikt.

Laad het apparaat pas weer op wanneer het indicatielampje **6** door afwisselend rood-groen knipperen een lage acculading aangeeft.

- 3) Controleer of de markering op de schuifschakelaar **5** "0" aangeeft, zodat het apparaat uitgeschakeld is.
- 4) Verbind de USB A-stekker van de USB-oplaadkabel **10** met een geschikte USB-netvoedingsadapter.
- 5) Verbind de USB C-stekker van de USB-oplaadkabel **10** met de USB C-aansluiting **7** van het apparaat.
- 6) Steek de netvoedingsadapter in een stopcontact.  
Het indicatielampje **6** brandt rood en geeft zo aan dat het apparaat wordt opgeladen.

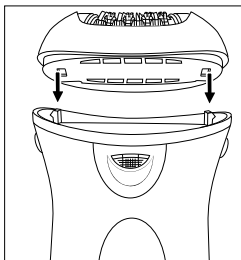
Indicatielampje <b>6</b>	Laadtoestand
Knippert afwisselend rood/groen	Accuniveau laag. Onmiddellijk opladen.
Brandt rood.	Accu wordt opgeladen.
Brandt groen.	Accu is opgeladen.

- 7) Zodra het indicatielampje **6** groen brandt, is de accu opgeladen.
- 8) Haal de USB-netvoedingsadapter uit het stopcontact en haal de USB-oplaadkabel **10** uit het apparaat.



## In elkaar zetten / uit elkaar halen

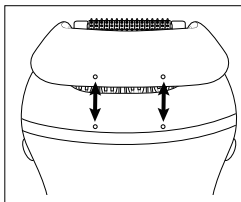
Ga als volgt te werk om de opzetstukken te bevestigen of af te nemen. Controleer eerst of de markering op de schuifschakelaar **5** "0" aangeeft, zodat het apparaat uitgeschakeld is.



Afb. 1

Epileerkop **2**:

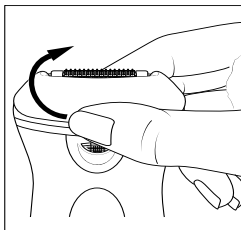
- 1) Druk de epileerkop **2** op de houder van het apparaat. Daarbij moeten de nokjes in de twee uitsparingen glijden (zie afb. 1). De epileerkop **2** klikt hoorbaar vast.
- 2) Druk voor het afnemen de beide vergrendelingen **3** samen en trek dan de epileerkop **2** omhoog van het apparaat.



Afb. 2

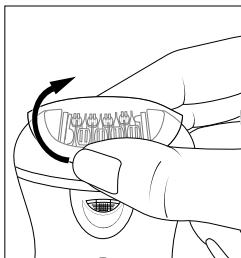
Massagerol-opzetstuk **9**:

- 1) Draai het apparaat en het massagerol-opzetstuk **9** zodanig dat de markeringen naar elkaar wijzen (zie afb. 2).
- 2) Steek het massagerol-opzetstuk **9** op de epileerkop **2**. Daarbij moeten de passende uitsparingen/houders aan de voor- en achterkant in elkaar grijpen.



Afb. 3

- 3) Neem het massagerol-opzetstuk **9** af (zie afb. 3).



Afb. 4

Beschermingskap **1**:

- 1) Draai de beschermingskap **1** zodanig dat de kleinere uitsparing naar de voorkant van het apparaat wijst.
- 2) Steek de beschermingskap **1** op de epileerkop **2**. Daarbij moeten de passende uitsparingen/houders aan de voor- en achterkant in elkaar grijpen, net als bij het massagerol-opzetstuk **9**.
- 3) Neem de beschermingskap **1** af (zie afb. 4).

## Tips en handigheidjes

**i Opmerking:** Gebruik het apparaat niet wanneer...

- op de betroffen lichaamsdelen uw huid door de zon is verbrand.
- de huid geïrriteerd of rood is.
- u een huidaandoening hebt, bijvoorbeeld eczeem.
- u puukeltjes, moedervlekken of wratten op de betroffen lichaamsdelen hebt.
- wonden, open wonden of littekens op de betroffen lichaamsdelen hebt.

Test het apparaat eerst op een kleine, niet zichtbare plek om de gevoeligheid van de huid te testen.

- De haren moeten tussen 0,3 cm en 0,5 cm lang zijn. De pincetten hebben geen vat op kortere haren en het uittrekken van langere haren is bijzonder pijnlijk. Maak langere haren eventueel korter.
- De huid moet vrij zijn van vet- of crème-resten. Anders gaan de pincetten vastzitten of raken ze vervuild en nemen de prestaties van het apparaat af.
- De huid moet volledig droog zijn.
- U kunt het beste 's avonds na het douchen epilieren. Dan is de huid wat zachter geworden, zodat de haren makkelijk kunnen worden uitgetrokken. Bovendien kan de huid zich 's nachts herstellen en verdwijnen eventuele rode plekken op de huid weer.
- Behandel de huid voorafgaand aan het epilieren met een peeling of een massagehandschoen. Daardoor worden dode huidcellen verwijderd, worden ingroeïende haren voorkomen en gaan fijne haartjes omhoogstaan. Daardoor kan het apparaat de haren beter meenemen.
- Verzorg de huid na het epilieren met een vochtinbrengende lotion of een crème. Idealiter bevat de crème aloë vera of camille-extracten, om de huid tot rust te brengen en te verzorgen.

## Epileren

Wanneer de te epileren lichaamsdelen zijn voorbereid:

- 1) Strijk met de hand nog één keer tegen de groeirichting in over de te verwijderen haren. Daardoor gaan de haren omhoog staan, waardoor ze beter door de pincetten kunnen worden meegenomen.
- 2) Neem de beschermingskap ❶ van de epileerkop ❷ af.
- 3) Plaats desgewenst het massagerol-opzetstuk ❸ op de epileerkop ❷. De massagerollen stimuleren de huid en zorgen zo voor een zachtere epileerervaring..
- 4) Druk op de reisbeveiliging ❹ en schuif tegelijkertijd de schuifschakelaar ❺ op de gewenste snelheidsstand: de markering moet naar de gewenste stand wijzen.

- Stand 1: voor gevoelige zones (oksels en bikinizone)
- Stand 2: voor de benen

Terwijl het apparaat in werking is, verlicht het LED-licht ❽ de te epileren huid.

- 5) Houd met de ene hand de huid strak.
- 6) Zet het epileerapparaat loodrecht op de huid en beweeg zonder druk uit te oefenen **tegen** de groeirichting van het haar over de huid. De kant met de schuifschakelaar ❺ moet daarbij naar u toe wijzen. Voer geen heen en weer gaande bewegingen of cirkelbewegingen uit.
- 7) Begin steeds opnieuw en ga meermalen over de te epileren plaatsen, zodat alle haren worden verwijderd.

❶ **Opmerking:** Het kan zijn dat er na enkele dagen weer haren beginnen te groeien. Dat komt doordat deze haren tijdens de laatste epileerbeurt nog te kort waren om te worden verwijderd.

- 8) Wanneer u klaar bent met de behandeling, zet u het apparaat uit. Druk hiervoor op de reisbeveiliging ④ en schuif tegelijkertijd de schuifschakelaar ⑤ op "0".
  - 9) Neem zo nodig het massagerol-opzetstuk ⑨ af. Reinig de epileerkop ② en het massagerol-opzetstuk ⑨ zoals beschreven in het hoofdstuk **Reiniging en onderhoud**. Plaats de epileerkop ② weer op het apparaat nadat hij volledig is opgedroogd.
  - 10) Plaats de beschermingskap ① op de epileerkop ②.
- ❗ **Opmerking:** als de epileerkop ② beschadigd is, mag deze niet meer worden gebruikt! Een nieuwe epileerkop ② kunt u bestellen via onze service (zie het hoofdstuk **Vervangingsonderdelen bestellen**).

## Reiniging en onderhoud

⚠ **GEVAAR!** Reinig het apparaat en de accessoires niet tijdens het opladen. Haal eerst de USB-netvoedingsadapter uit het stopcontact en haal de USB-oplaadkabel ⑩ uit het apparaat.

Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen!

- Reinig na elk gebruik de epileerkop ② met het meegeleverde schoonmaakborsteltje ⑫, om losse haren te verwijderen.
- Desinfecteer de epileerkop ② regelmatig door hem met desinfectiespray te besproeien en te reinigen.
- Om de epileerkop ② grondig te reinigen, kunt u deze van het apparaat afnemen. Reinig de epileerkop ② onder stromend water en laat hem opdrogen.
- Reinig het massagerol-opzetstuk ⑨ onder stromend water en laat het opdrogen.
- Veeg het apparaat af met een licht bevochtigde doek. Breng zo nodig wat mild schoonmaakmiddel aan op de doek. Veeg na met een droge doek en zorg dat het apparaat volledig droog is voordat u het opnieuw gebruikt.

## Opbergen

- Bescherm de epileerkop ② altijd met de meegeleverde beschermingskap ①.
- Berg het apparaat en alle onderdelen op in het opberghoesje ⑪.
- Berg het apparaat op een droge en stofvrije plaats op.

## Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De accu is leeg.	Laad het apparaat op.
	Het apparaat is defect.	Neem contact op met de klantenservice.
Het apparaat loopt alleen langzaam.	De accu is leeg.	Laad het apparaat op.
Het uittrekken van de haren is zeer pijnlijk.	De haren zijn mogelijk te lang.	Maak de haren korter tot ca. 0,3 - 0,5 cm. Raadpleeg ook het hoofdstuk "Tips en handigheidjes".
Niet alle haren worden meege- nomen.	De haren zijn mogelijk te kort.	De haren moeten een lengte van 0,3 - 0,5 cm hebben.
	U werkt te snel.	Beweeg het apparaat langzamer over de huid.

Neem contact op met de service als u met de eerder genoemde stappen het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk **Service**).

## Afvoeren

### Geldt alleen voor Frankrijk:



Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

### Apparaat afvoeren



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

**Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.**

Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, bent u er zelf verantwoordelijk voor deze te wissen voordat u het apparaat inlevert.

Verwijder de oude batterijen of accu's indien dit mogelijk is zonder het oude apparaat te vernietigen, voordat u het oude apparaat inlevert om het af te voeren en lever ze gescheiden in. Bij vast ingebouwde accu's moet er bij het afvoeren op worden gewezen dat het product een accu bevat.

### **De ingebouwde accu van dit product kan niet worden verwijderd voor afzonderlijke afvalverwerking.**

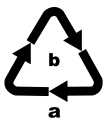


Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

### **Verpakking afvoeren**



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.



## Vervangingsonderdelen bestellen

Vervangingsonderdelen voor dit product kunt u altijd comfortabel op internet nabestellen op [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scan de QR-code met uw smartphone/tablet. Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website en kunt u de beschikbare vervangingsonderdelen bestellen.

- ❗ **Opmerking:** Mocht u problemen ondervinden met de online bestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter.

Geef bij uw bestelling altijd het artikelnummer (IAN) 444870\_2307 op.

Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

## **Garantie van Kompernaß Handels GmbH**

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### **Garantievoorwaarden**

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### **Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken**

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

## Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

## Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 444870\_2307 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.

- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 444870\_2307 de gebruiksaanwijzing openen.

## Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 444870\_2307

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>104</b>
<b>Použití dle předpisů</b> .....	<b>104</b>
<b>Rozsah dodávky</b> .....	<b>104</b>
<b>Ovládací prvky</b> .....	<b>105</b>
<b>Technická data</b> .....	<b>105</b>
<b>Použitá výstražná upozornění a symboly</b> .....	<b>106</b>
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>107</b>
<b>Před prvním použitím</b> .....	<b>111</b>
<b>Nabíjení integrovaného akumulátoru</b> .....	<b>112</b>
<b>Montáž/demontáž</b> .....	<b>113</b>
<b>Tipy a triky</b> .....	<b>115</b>
<b>Epilace</b> .....	<b>116</b>
<b>Čištění a údržba</b> .....	<b>117</b>
<b>Skladování</b> .....	<b>118</b>
<b>Odstranění závad</b> .....	<b>118</b>
<b>Likvidace</b> .....	<b>119</b>
Likvidace přístroje .....	119
Likvidace obalu .....	120
<b>Objednávání náhradních dílů</b> .....	<b>121</b>
<b>Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH</b> ..	<b>121</b>
Servis .....	124
Dovozce .....	124

## Úvod

Gratulujeme Vám k zakoupení nového přístroje.

Vaším nákupem jste si vybrali kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny a upozornění ohledně bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím výrobku si dobře přečtěte provozní a bezpečnostní pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Tento návod dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předávejte i tyto podklady.

## Použití dle předpisů

Tento přístroj je určen výhradně pro epilaci lidských chloupků v privátní oblasti. Nepoužívejte jej komerčně! Jiné, než k tomu určené použití, platí jako použití ne podle předpisů.

## Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- epilátor
- ochranné víčko
- nástavec s masážními válečky
- nabíjecí kabel
- čistící štěteček
- sáček pro uložení
- návod k obsluze

Vyjměte všechny části přístroje z krabice a odstraňte všechny obaly. Zkontrolujte dodávku na kompletnost a viditelné poškození.

V případě neúplné dodávky nebo poškození, vzniklé v důsledku vadného obalu nebo dopravou, kontaktujte servisní hotline (viz kapitola **Servis**).

## Ovládací prvky


Obrázek A:

- ❶ ochranné víčko
- ❷ epilační hlava
- ❸ blokování epilační hlavy
- ❹ cestovní zajištění
- ❺ posuvný přepínač se dvěma rychlostními stupni
- ❻ indikační kontrolka červená/zelená
- ❼ port USB-C
- ❽ LED světlo
- ❾ nástavec s masážními válečky

Obrázek B:

- ❿ nabíjecí kabel USB (USB typu A na USB typu C)
- ⓫ sáček pro uložení
- ⓬ čisticí štěteček



## Technická data



Vstupní napětí	5 V $\equiv$
Vstupní proud	max. 2 A
Integrovaný akumulátor (li-ontový)	800 mAh / 3,7 V $\equiv$ / 2,96 Wh
Třída ochrany	III / 



## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	<b>NEBEZPEČÍ!</b> Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	<b>VÝSTRAHA!</b> Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	<b>OPATRNĚ!</b> Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	<b>POZOR!</b> Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Stejnoseměrný proud/napětí

	Přístroj používejte pouze ve vnitřních prostorách.
	Ochrana nízkým napětím

### Informace o ochranných známkách



USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc. Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

## Bezpečnostní pokyny

### **NEBEZPEČÍ!**

- ▶ Síťový adaptér USB zapojte pro postup nabíjení pouze do řádně nainstalované a uzemněné zásuvky. Síťové napětí se musí shodovat s údaji na typovém štítku síťového adaptéru USB.
- ▶ V případě provozní poruchy a před čištěním přístroje odpojte síťový adaptér USB ze zásuvky a nabíjecí kabel z přístroje.
- ▶ Dbejte na to, aby nabíjecí kabel nebyl během nabíjení mokrá nebo vlhký. Kabel ved'te tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout ani poškodit.

- ▶ Je-li přístroj nebo příslušenství poškozeno, v žádném případě je dále nepoužívejte, aby se zabránilo nebezpečím.
- ▶ Nikdy se přístroje ani nabíjecího kabelu nedotýkejte mokřýma rukama.
- ▶ Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných kapalin!
- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte ani nenabíjejte v bezprostřední blízkosti vody, zvláště ne v blízkosti umyvadel, van nebo podobných nádob. Přístroj nepoužívejte při koupání nebo sprchování. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- ▶ Po každém postupu nabíjení odpojte síťový adaptér USB ze zásuvky a nabíjecí kabel z přístroje.
- ▶ Po každém použití, před čištěním a nabíjením přístroj vypněte.
- ▶ Pokud přístroj spadl na zem nebo je poškozen, nesmí se již používat. Přístroj nechte přezkoušet a případně opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Kryt přístroje nesmíte sami otevírat ani opravovat. V takovém případě není zaručena bezpečnost a zaniká záruka. Vadný přístroj svěřte do opravy pouze autorizovanému odbornému personálu.

**⚠ VÝSTRAHA!**

- ▶ Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Zabraňte dětem v přístupu k obalu. Hrozí nebezpečí udušení!
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ▶ Používejte jen originální příslušenství určené pro tento přístroj. Příslušenství jiných výrobců nemusí být pro přístroj vhodné a může být nebezpečné!
- ▶ Nabíjecí kabel se nesmí ohýbat ani stlačovat a musí se položit tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout ani o něj zakopnout.
- ▶ **VÝSTRAHA!** Přístroj uchovávejte v suchu.



## **⚠ VÝSTRAHA! BEZPEČNOSTNÍ POKY- NY PRO AKUMULÁTORY**

- ▶ Výrobek je vybaven lithium-iontovým akumulátorem, resp. je k výrobku přibaleno.
- ▶ Tento přístroj obsahuje jeden akumulátor, který nelze vyměnit.
- ▶ Přístroj má integrovaný lithium-iontový akumulátor. Nesprávná manipulace může vést k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!
- ▶ Přístroj se nesmí házet do otevřeného ohně.
- ▶ Akumulátor neotevírejte ani nezkratujte. To by mohlo způsobit přehřátí a explozi akumulátoru. Hrozí nebezpečí požáru!

### **Před prvním použitím**

- 1) Akumulátor nabíjejte podle popisu v kapitole **Nabíjení integrovaného akumulátoru**.
- 2) Před prvním použitím doporučujeme přístroj a všechny části vyčistit, jak je popsáno v kapitole **Čištění a údržba**. Tím se odstraní veškeré zbytky z výrobního procesu.

Přístroj je nyní připraven k provozu.

## Nabíjení integrovaného akumulátoru

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí ohrožení života při úrazu elektrickým proudem! Přístroj nabíjejte pouze v suchých vnitřních prostorách a ne v přímé blízkosti vody, např. vedle umyvadla naplněného vodou nebo nad ním.

**i Upozornění:**

Před prvním použitím přístroje musí být integrovaný akumulátor úplně nabitý.

Nabíjecí kabel USB **10** a port USB-C **7** slouží pouze k nabíjení interního akumulátoru. Nejsou vhodné pro přenos dat.

K nabíjení přístroje používejte pouze síťový adaptér USB třídy ochrany II schválený pro použití s domácími spotřebiči, který má výstupní napětí 5 V  $\Rightarrow$  a výstupní proud max. 2 A.

Pro nabíjení integrovaného akumulátoru používejte výlučně dodaný nabíjecí kabel USB **10**. Po ukončení nabíjení přístroje odpojte nabíjecí kabel USB **10**.

Přístroj nelze během procesu nabíjení používat.

Přístroj opět nabíjete teprve tehdy, když indikační kontrolka **6** střídavým blikáním červeně a zeleně signalizuje nízkou kapacitu akumulátoru.

- Ujistěte se, že značka na posuvném přepínači **5** ukazuje na „0“, aby byl přístroj vypnutý.
- Zapojte konektor USB-A nabíjecího kabelu USB **10** do vhodného síťového adaptéru USB.
- Zapojte konektor USB-C nabíjecího kabelu USB **10** do portu USB-C **7** přístroje.
- Zapojte síťový adaptér do síťové zásuvky.  
Indikační kontrolka **6** svítí červeně a signalizuje tak postup nabíjení.

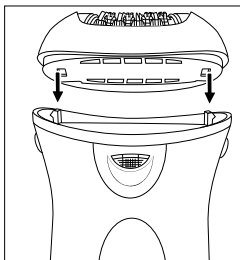
Indikační kontrolka ⑥	Stav nabití
Bliká střídavě červeně/zeleně	Slabý akumulátor. Ihned nabijte.
Svíí červeně.	Akumulátor se nabíjí.
Svíí zeleně.	Akumulátor je nabitý.

7) Jakmile se indikační kontrolka ⑥ rozsvítí zeleně, je baterie nabitá.

8) Vytáhněte síťový adaptér USB ze zásuvky a nabíjecí kabel USB ⑩ z přístroje.

## Montáž/demontáž

Při montáži nebo demontáži nástavců postupujte následujícím způsobem. Nejdříve se ujistěte, že značka na posuvném přepínači ⑤ ukazuje na „0“, aby byl přístroj vypnutý.

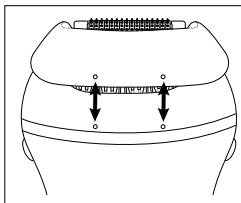


Obr. 1

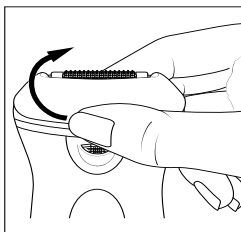
Epilační hlava ②:

- 1) Epilační hlavu ② nasadíte na upnutí na přístroji. Háčky se musí zasunout do dvou vybrání (viz obr. 1). Epilační hlava ② slyšitelně zacvakne na místo.
- 2) Pro její sejmutí stlačte k sobě obě blokování ③ a poté epilační hlavu ② vytáhněte směrem nahoru.

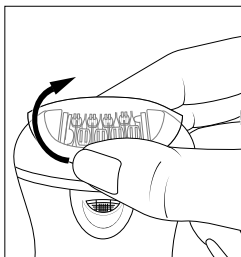




Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4

Nástavec s masážními válečky **9**:

- 1) Otočte přístroj a nástavec s masážními válečky **9** tak, aby značky směřovaly k sobě (viz obr. 2).
- 2) Nasuňte nástavec s masážními válečky **9** na epilační hlavu **2**. Odpovídající vybrání/držáky na přední a zadní straně musí do sebe zapadnout.
- 3) Stáhněte nástavec s masážními válečky **9** (viz obr. 3).

Ochranné víčko **1**:

- 1) Otočte ochranné víčko **1** tak, aby menší vybrání směřovalo k přední části přístroje.
- 2) Nasuňte ochranné víčko **1** na epilační hlavu **2**. Odpovídající vybrání/držáky na přední a zadní straně musí do sebe zapadnout stejně jako u nástavce s masážními válečky **9**.
- 3) Stáhněte ochranné víčko **1** (viz obr. 4).

## Tipy a triky

**i Upozornění:** Přístroj nepoužívejte, pokud ...

- máte místa, určená k epilaci, příliš silně opálená.
- máte podrážděnou, zrudnutou pokožku.
- trpíte na kožní onemocnění, jako je například, ekzém.
- máte na místě, určeném k epilaci pupínky, mateřská znaménka nebo bradavice.
- máte na místě, určeném k epilaci, zranění, otevřené rány nebo zjevné jizvy.

K otestování snášenlivost pokožky vyzkoušejte nejdříve přístroj na malém skrytém místě.

- Chloupky by měly být dlouhé mezi 0,3 cm a 0,5 cm. Kratší chloupky pinzety nezachytí a vytrhování delších chloupků je velmi bolestivé. Delší chloupky případně zkraťte.
- Pokožka musí být čistá a zbavená zbytků tuku a krému. V opačném případě dojde k zlepení/znečištění pinzet a výkon přístroje se sníží.
- Kůže musí být úplně suchá.
- Epilujte nejlépe večer po sprchování. Poté je kůže totiž trochu vláčnější, takže se chloupky dají lehčeji vytrhávat. Kromě toho se kůže může přes noc zotavit a případlá zrudnutí zmizí.
- Ošetřete pokožku před epilací peelingem nebo masážní rukavicí. Tím se odstraní odumřelé kožní buňky, zabráni se zarůstání chloupků a jemné chloupky se postaví. Takže přístrojem se chloupky mohou lépe zachytit.
- Ošetřete pokožku po epilaci hydratačním mlékem nebo krémem. V ideálním případě, použijte krém s obsahem aloe vera a heřmánku, které zklidňují pokožku a udržují ji vláčnou.

## Epilace

Jsou-li části těla určené k epilaci připravené:

- 1) Rukou přejděte ještě jednou proti směru růstu chloupků, které se mají odstranit. Tyto se tím vyrovnají a pinzetami se lépe zachytí chloupky.
- 2) Odstraňte ochranný kryt **1** z epilační hlavy **2**.
- 3) Případně nasad'te nástavec s masážními válečky **9** na epilační hlavu **2**. Masážní válečky stimulují partii kůže a tím zajišťují jemnější epilaci.
- 4) Stiskněte cestovní zajištění **4** a současně posuňte posuvný přepínač **5** na požadovaný rychlostní stupeň: značka musí ukazovat na požadovaný stupeň.
  - Stupeň 1: na citlivé zóny (podpaží a oblast bikinek)
  - Stupeň 2: na nohyBěhem provozu osvětluje LED světlo **8** partii kůže určenou k epilaci.
- 5) Jednou rukou napínejte kůži.
- 6) Položte epilátor svisle na kůži, a aniž byste na ni vyvíjeli tlak, pohybujte **proti** směru růstu chloupků. Strana s posuvným přepínačem **5** musí směřovat k vám. Neprovádějte žádné pohyby sem a tam ani kruhové pohyby.
- 7) Přikládejte epilátor vždy na nové místo a přejděte několikrát po epilovacím místě tak, aby se odstranily všechny chloupky.
- i** **Upozornění:** Je možné, že po několika dnech chloupky opět dorostou. Důvodem je, že tyto chloupky byly v průběhu poslední epilace ještě příliš krátké, aby se mohly odstranit.
- 8) Po dokončení ošetření přístroj vypněte. Za tímto účelem stiskněte cestovní zajištění **4** a současně posuňte posuvný přepínač **5** do polohy „0“.

9) V případě potřeby sejměte nástavec s masážními válečky ⑨. Vyčistěte epilační hlavu ② a nástavec s masážními válečky ⑨ podle popisu v kapitole **Čištění a péče**. Jakmile je epilační hlava ② zcela suchá, nasadte ji zpět na přístroj.

10) Ochranné víčko ① opět nasadte na epilační hlavu ②.

ⓘ **Upozornění:** Je-li epilační hlava ② poškozená, dále ji nepoužívejte! Za účelem objednání nové epilační hlavy ② kontaktujte servis (viz kapitolu **Objednávání náhradních dílů**).

## Čištění a údržba

⚠ **NEBEZPEČÍ!** Během postupu nabíjení přístroj a příslušenství nečistěte. Nejdříve vytáhněte síťový adaptér USB ze zásuvky a nabíjecí kabel USB ⑩ z přístroje.

Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných kapalin!

- Epilovací hlavu ② očistěte vždy po každém použití spoludodaným čisticím štetěčkem ⑫, aby se tak odstranily veškeré chloupky.
- Epilovací hlavu ② pravidelně vydezinfikujte postříkáním nebo vyčištěním dezinfekčním sprejem.
- Chcete-li epilační hlavu ② důkladně vyčistit, můžete ji sejmout z přístroje. Epilační hlavu ② očistěte pod tekoucí vodou a nechte vyschnout.
- Nástavec s masážními válečky ⑨ vyčistěte pod tekoucí vodou a nechte vyschnout.
- Přístroj otřete mírně navlhčeným hadříkem. V případě potřeby přidejte na hadřík jemný čisticí prostředek. Otřete suchým hadříkem a před dalším použitím přístroje se ujistěte, že je zcela suchý.

## Skladování

- Epilovací hlavu ❷ chraňte vždy spoludodaným ochranným krytem ❶.
- Přístroj a všechny jeho části uložte do sáčku pro uložení ❶.
- Přístroj uchovávejte na suchém a čistém místě.

## Odstranění závad

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Baterie je prázdná.	Nabijte přístroj.
	Přístroj je vadný.	Obráťte se na zákaznický servis.
Přístroj běží pomalu.	Baterie je prázdná.	Nabijte přístroj.
Epilace chloupků je velmi bolestivá.	Chloupky mohou být příliš dlouhé.	Zkraťte chloupky na cca. 0,3 – 0,5 cm. Přečtěte si také kapitulu „Tipy a triky“.
Nezachytí se všechny chloupky.	Je možné, že chloupky jsou příliš krátké.	Chloupky by měly být dlouhé 0,3 – 0,5 cm.
	Pracujete příliš rychle.	Pohybuje přístrojem po pokožce pomaleji.

Nemůžete-li výše uvedenými kroky problém vyřešit, obraťte se prosím na servis (viz kapitola **Servis**).

## Likvidace

### Platí pouze pro Francii:



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.

### Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

**Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.**

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.

Je-li to možné bez zničení vysloužilého přístroje, vyjměte staré baterie nebo akumulátory před odevzdáním přístroje k likvidaci a dopravte je do odděleného sběru. Při likvidaci přístroje s pevně zabudovanými akumulátory je třeba upozornit na to, že přístroj obsahuje akumulátory.

### **Akumulátor, zabudovaný do tohoto přístroje, nelze k likvidaci vyjmout.**

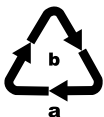


Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

### **Likvidace obalu**



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

## Objednávání náhradních dílů

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese **www.kompernass.com**.



Naskenujte QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

- ⓘ Upozornění:** Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.

Při objednávání vždy uvádějte číslo výrobku (IAN) 444870\_2307.

Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

## Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.



Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### **Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad**

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

### **Rozsah záruky**

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

## Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 444870\_2307 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 444870\_2307 otevřít svůj návod k obsluze.

**Servis****CZ Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@idl.cz](mailto:kompernass@idl.cz)

IAN 444870_2307
-----------------

**Dovozce**

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Spis treści

<b>Wprowadzenie</b> .....	<b>126</b>
<b>Użycie zgodne z przeznaczeniem</b> .....	<b>126</b>
<b>Zakres dostawy</b> .....	<b>126</b>
<b>Elementy obsługowe</b> .....	<b>127</b>
<b>Dane techniczne</b> .....	<b>127</b>
<b>Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole</b>	<b>128</b>
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	<b>129</b>
<b>Przed pierwszym użyciem</b> .....	<b>134</b>
<b>Ładowanie wbudowanego akumulatora</b> .....	<b>134</b>
<b>Montaż/demontaż</b> .....	<b>136</b>
<b>Wskazówki i porady</b> .....	<b>138</b>
<b>Depilacja</b> .....	<b>139</b>
<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	<b>140</b>
<b>Przechowywanie</b> .....	<b>141</b>
<b>Usuwanie usterek</b> .....	<b>141</b>
<b>Utylizacja</b> .....	<b>142</b>
Utylizacja urządzenia .....	142
Utylizacja opakowania .....	143
<b>Zamawianie części zamiennych</b> .....	<b>144</b>
<b>Gwarancja Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>145</b>
Serwis .....	147
Importer .....	147

## Wprowadzenie

Gratulujemy Ci zakupu naszego urządzenia.

Jest to produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji urządzenia. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu zapoznaj się z wszystkimi wskazówkami obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produkt zgodnie z opisem i w podanych obszarach użytkowania. Instrukcję obsługi przechowuj zawsze w bezpiecznym miejscu. W razie przekazania produktu następnej osobie, nie zapomnij dołączyć również instrukcji obsługi.

## Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy wyłącznie do depilowania owłosienia i nadaje się wyłącznie do użytku domowego. Urządzenia nie należy używać do celów komercyjnych! Inne lub wykraczające poza powyższe użytkowanie, uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

## Zakres dostawy

Urządzenie jest wyposażone standardowo w następujące elementy:

- depilator
- nasadka ochronna
- końcówka z rolkami masującymi
- kabel ładowania
- pędzelek
- woreczek do przechowywania
- instrukcja obsługi

Wyjmij wszystkie elementy urządzenia z kartonu. Po rozpakowaniu nowego urządzenia sprawdź, czy w środku są wszystkie części.

W wypadku stwierdzenia niekompletnej zawartości opakowania lub uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym opakowaniem lub transportem, skontaktuj się z infolinią obsługi klienta (patrz rozdział **Serwis**).

## Elementy obsługowe


Rysunek A:

- ❶ nasadka ochronna
- ❷ głowica depilująca
- ❸ blokady głowicy depilującej
- ❹ zabezpieczenie transportowe
- ❺ Przełącznik suwakowy z dwoma stopniami prędkości
- ❻ Lampka kontrolna czerwona/zielona
- ❼ Gniazdo USB-C
- ❽ lampka LED
- ❾ końcówka z rolkami masującymi

Rysunek B:







- ❿ Kabel ładowania USB (USB typu A na USB typu C)
- ⓫ woreczek do przechowywania
- ⓬ pędzelek



## Dane techniczne

Napięcie wejściowe	5 V $\equiv$
Prąd wejściowy	maks. 2 A
Wbudowany akumulator (litowo-jonowy)	800 mAh / 3,7 V $\equiv$ / 2,96 Wh
Klasa ochronności	III / 

## Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	<b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b> Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnalizacyjne „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	<b>OSTRZEŻENIE!</b> Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	<b>PRZESTROGA!</b> Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	<b>UWAGA!</b> Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Prąd/napięcie stałe

	Używać urządzenia tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
	Ochrona przez niskie napięcie

### Uwagi dotyczące znaków towarowych



USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc. Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi danych właścicieli.

## Wskazówki bezpieczeństwa

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- ▶ Podłączaj zasilacz sieciowy USB do ładowania tylko i wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda sieciowego. Napięcie w sieci elektrycznej musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej zasilacza sieciowego USB.
- ▶ W razie pojawienia się jakichkolwiek zakłóceń w działaniu oraz przed czyszczeniem urządzenia wyciągnij zasilacz sieciowy USB z gniazda sieciowego i kabel ładowania z urządzenia.
- ▶ Zwracaj uwagę na to, aby podczas ładowania kabel ładowania nie był mokry ani wilgotny. Kabel układaj w taki sposób, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.



- ▶ Jeśli urządzenie lub akcesoria są uszkodzone, nie wolno ich używać dalej, aby uniknąć ewentualnego zagrożenia.
- ▶ Nigdy nie chwytaj ani nie dotykaj urządzenia i kabla ładowania wilgotnymi rękoma.
- ▶ Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach!
- ▶ Nigdy nie używaj ani nie ładuj urządzenia bezpośrednio w pobliżu wody, w szczególności w pobliżu umywalki, wanny lub innych zbiorników na wodę.  
Nie korzystaj z urządzenia podczas kąpieli lub pod prysznicem. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu.
- ▶ Po każdym ładowaniu wyciągnij zasilacz sieciowy USB z gniazda sieciowego i kabel ładowania z urządzenia.
- ▶ Zawsze wyłączaj urządzenie po każdym użyciu, przed czyszczeniem i ładowaniem.
- ▶ Nie włączaj urządzenia, jeśli uprzednio spadło ono z wysokości lub zostało uszkodzone. Sprawdzenie i ewentualną naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanemu specjalście.


- ▶ Nie otwieraj obudowy ani nie próbuj naprawiać urządzenia we własnym zakresie. Stanowi to poważne zagrożenie i powoduje wygaśnięcie gwarancji. Uszkodzone urządzenie oddawaj wyłącznie do autoryzowanych punktów naprawczych.

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

- ▶ Nie wolno dopuścić, aby dzieci bez nadzoru bawiły się opakowaniem. Trzymaj dzieci z dala od opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia się!
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy wyłącznie pod nadzorem bądź po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- ▶ Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- ▶ Do niniejszego urządzenia należy stosować wyłącznie oryginalne akcesoria. Akcesoria innych producentów mogą nie być do tego celu odpowiednie i mogą stanowić zagrożenia podczas użytkowania!

- ▶ Nie zginaj ani nie zgniataj kabla ładowania i układaj go w taki sposób, aby nikt nie mógł na niego nadepnąć ani się o niego potknąć.
- ▶ **OSTRZEŻENIE!** Urządzenie przechowywać w suchym miejscu i utrzymywać w suchym stanie.

**! UWAGA!**

- ▶  Korzystaj z urządzenia tylko w pomieszczeniach.
- ▶ Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie dostarczonego kabla ładowania.
- ▶ Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie zasilacza sieciowego USB o klasie ochronności II, dopuszczonego do użytku w urządzeniach gospodarstwa domowego, o napięciu wyjściowym 5 V  $\equiv$  i prądzie wyjściowym maks. 2 A.
- ▶ W przypadku korzystania z zasilacza sieciowego USB wykorzystywane gniazdo zasilania musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej zasilacz sieciowy USB można było szybko wyjąć z gniazda zasilania. Należy przy tym przestrzegać instrukcji obsługi zasilacza sieciowego USB.
- ▶ Nie owijaj kabla ładowania wokół urządzenia. Urządzenie należy chronić przed uszkodzeniami.

- ▶ Do czyszczenia urządzenia nie stosuj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

### **⚠ TO URZĄDZENIE MA NIEWYMIENNY AKUMULATOR.**

- ▶ Produkt jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy lub jest on dołączony do produktu.
- ▶ Urządzenie ma wbudowany akumulator litowo-jonowy.
- ▶ Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji!
- ▶ Urządzenia nie wolno wrzucać do otwartego ognia.
- ▶ Nie otwieraj ani nie zwieraj akumulatora. Może to doprowadzić do przegrzania i rozerwania akumulatora. Niebezpieczeństwo pożaru!

## Przed pierwszym użyciem

- 1) Naładuj akumulator, jak opisano w rozdziale **Ładowanie zintegrowanego akumulatora**.
- 2) Przed pierwszym użyciem zalecamy wyczyszczenie urządzenia oraz wszystkich części, jak opisano w rozdziale **Czyszczenie i pielęgnacja**. W ten sposób usunięte zostaną ewentualne pozostałości po procesie produkcji.

Teraz urządzenie jest gotowe do pracy.

## Ładowanie wbudowanego akumulatora

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem! Urządzenie należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach i nie w bezpośrednim sąsiedztwie wody, np. obok lub nad umywalką wypełnioną wodą.

### **i Wskazówka:**

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy w pełni naładować wbudowany akumulator.

Kabel ładowania USB **10** oraz gniazdo USB-C **7** służą do ładowania wewnętrznego akumulatora. Nie nadają się do transmisji danych.

Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie zasilacza sieciowego USB o klasie ochronności II, dopuszczonego do użytku w urządzeniach gospodarstwa domowego, o napięciu wyjściowym 5 V  $\equiv$  i prądzie wyjściowym maks. 2 A.

Do ładowania wbudowanego akumulatora używaj wyłącznie dostarczonego w zestawie kabla ładowania USB **10**. Po zakończeniu ładowania odłącz kabel ładowania USB **10** od urządzenia.

W trakcie ładowania nie można używać urządzenia.

Urządzenie ładuj ponownie dopiero wtedy, gdy lampka kontrolna **6** wskaże rozładowanie akumulatora, migając naprzemiennie na czerwono i zielono.

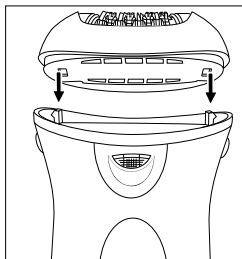
- 3) Upewnij się, że oznaczenie na przełączniku suwakowym **5** jest ustawione na „0”, co oznacza wyłączenie urządzenia.
- 4) Podłącz wtyk USB-A kabla ładowania USB **10** do odpowiedniego zasilacza sieciowego USB.
- 5) Podłącz wtyk USB-C kabla ładowania USB **10** do gniazda USB-C **7** urządzenia.
- 6) Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda sieciowego.  
Lampka kontrolna **6** świeci się na czerwono i wskazuje w ten sposób trwający proces ładowania.

<b>Lampka kontrolna 6</b>	<b>Stan naładowania</b>
Miga na przemian w kolorze czerwonym/zielonym	Rozładowany akumulator. Niezwłocznie naładować.
Świeci się na czerwono.	Akumulator jest ładowany.
Świeci się na zielono.	Akumulator jest naładowany.

- 7) Gdy tylko lampka kontrolna **6** zaświeci się na zielono, akumulator będzie w pełni naładowany.
- 8) Odłącz zasilacz sieciowy USB z gniazda zasilania i kabel ładowania USB **10** od urządzenia.

## Montaż/demontaż

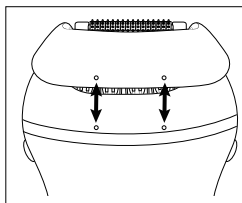
Aby zamontować lub zdjąć końcówki, postępuj tak jak poniżej. Upewnij się najpierw, że oznaczenie na przełączniku suwakowym **5** jest ustawione na „0”, co oznacza wyłączenie urządzenia.



Rys. 1

Głowica depilująca **2**:

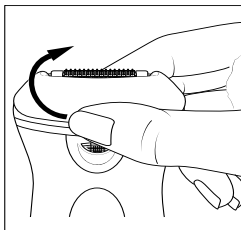
- 1) Wciśnij głowicę depilującą **2** na uchwyt na urządzeniu. Haki muszą się przy tym wsunąć w dwa wycięcia (patrz rys. 1). Głowica depilująca **2** zatrzaśnie się słyszalnie.
- 2) Aby zdjąć, należy przytrzymać obydwie blokady **3** ściśnięte, a następnie zsunąć głowicę depilującą **2** do góry.



Rys. 2

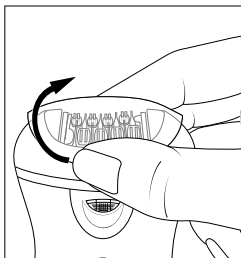
Końcówka z rolkami masującymi **9**:

- 1) Obróć urządzenie i końcówkę z rolkami masującymi **9** tak, aby oznaczenia były skierowane do siebie (patrz rys. 2).
- 2) Załóż końcówkę z rolkami masującymi **9** na głowicę depilującą **2**. Odpowiednie wycięcia/uchwyty z przodu i z tyłu wsuwają się w siebie.



Rys. 3

- 3) Zdejmij końcówkę z rolkami masującymi **9** (patrz rys. 3).



Rys. 4

Nasadka ochronna **1**:

- 1) Obróć nasadkę ochronną **1** tak, aby mniejsze wycięcie było skierowane do strony przedniej urządzenia.
- 2) Założyć nasadkę ochronną **1** na głowicę depilującą **2**. Odpowiednie wycięcia/uchwyty z przodu i z tyłu muszą przy tym wsuwać się w siebie, jak w przypadku końcówki z rolkami masującymi **9**.
- 3) Zdejmij nasadkę ochronną **1** (patrz rys. 4).



## Wskazówki i porady

**i Wskazówka:** Nie używaj urządzenia ...

- do depilacji w miejscach ciała mocno opalonych.
- w wypadku wystąpienia podrażnienia lub zaczerwienienia skóry.
- przy chorobach skóry, np. atopowego zapalenia skóry.
- w wypadku występowania na skórze pryszczycy, znamion lub brodawek.
- w wypadku występowania na skórze ran, otwartych ran lub wyraźnych blizn.

Przetestuj najpierw działanie urządzenia na zastoniętym fragmencie ciała, by zbadać wytrzymałość skóry.

- Owłosienie powinno mieć długość od 0,3 cm do 0,5 cm. Pęsety nie złapią dłuższego owłosienia, a ponadto wyrywanie dłuższych włosów jest bolesne. W razie potrzeby najpierw skróć dłuższe włosy.
- Na skórze nie może być pozostałości tłuszczu ani kremu. W przeciwnym razie będzie dochodziło do sklejania się pęset i spadku mocy urządzenia.
- Skóra musi być całkowicie sucha.
- Depilację należy wykonywać najlepiej wieczorem po prysznicu. Skóra jest wtedy rozluźniona i włosy łatwiej wychodzą. Ponadto skóra po depilacji przez noc wypocznie i znikają ewentualne zaczerwienienia.
- Przed przystąpieniem do depilacji wykonaj peeling skóry lub wymasuj skórę specjalną rękawiczką do masażu. Spowoduje to usunięcie martwego naskórka, usunięcie wyrastających włosów i wyprostowanie drobnych włosków. Urządzenie będzie przez to działało skuteczniej.
- Po depilacji posmaruj skórę balsamem nawilżającym lub kremem. Najlepiej gdy krem będzie zawierał wyciąg z aloesu lub rumianku, który wyciszy i wypielegnuje skórę.

## Depilacja

Gdy miejsca na ciele przeznaczone do epilacji są przygotowane:

- 1) Przecięgnij rękę po skórze w kierunku odwrotnym do kierunku wzrostu owłosienia. Włosy przez to wyprostują się i pęsety będą mogły je skuteczniej chwycić.
  - 2) Zdejmij nasadkę ochronną ❶ z głowicy depilującej ❷.
  - 3) W razie potrzeby umieść końcówkę z rolkami masującymi ❸ na głowicy depilującej ❷. Rolki masujące stymulują obszar skóry i tym samym zapewniają łagodniejszą depilację.
  - 4) Naciśnij zabezpieczenie transportowe ❹ i przesunij jednocześnie przełącznik suwakowy ❺ na żądany stopień prędkości: oznaczenie musi być skierowane na żądany stopień.
    - zakres 1: do wrażliwych stref (pod pachami i w strefie bikini)
    - zakres 2: nogiPodczas pracy lampka LED ❸ oświetla obszar skóry, który ma być depilowany.
  - 5) Jedną ręką naciągnij sztywno skórę.
  - 6) Przyłóż depilator pionowo do skóry i bez wywierania nacisku przesunij go po niej **pod włos**. Strona z przełącznikiem suwakowym ❺ musi być skierowana w stronę użytkownika. Nie wykonuj ruchów w tę i z powrotem ani ruchów kolistych.
  - 7) Depilator przystawiaj za każdym razem od początku i przesunij go kilka razy po depilowanym miejscu, aż całe owłosienie zostanie usunięte.
- ❶ **Wskazówka:** Może się zdarzyć, że po upływie kilku dni owłosienie urośnie. Będzie to wynikało z tego, że włosy w trakcie ostatniej depilacji były zbyt krótkie, by można je było usunąć.

- 8) Po zakończeniu pielęgnacji wyłącz urządzenie. Naciśnij w tym celu zabezpieczenie transportowe ④ i przesun jednocześnie przełącznik suwakowy ⑤ na „0”.
- 9) W razie potrzeby zdejmij końcówkę z rolkami masującymi ⑨. Oczyszć głowicę depilującą ② i końcówkę z rolkami masującymi ⑨ zgodnie z opisem w rozdziale **Czyszczenie i pielęgnacja**. Załóż głowicę depilującą ② ponownie na urządzenie po jej całkowitym wyschnięciu.
- 10) Załóż nasadkę ochronną ① na głowicę depilującą ②.
- ① **Wskazówka:** gdy głowica depilująca ② jest uszkodzona nie używaj jej dłużej! Aby zamówić nową głowicę depilującą ②, zwróć się do serwisu (patrz rozdział **Zamawianie części zamiennych**).

## Czyszczenie i pielęgnacja

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nie czyść urządzenia ani akcesoriów w trakcie ładowania. Odłącz najpierw zasilacz sieciowy USB od gniazda sieciowego i kabel ładowania USB ⑩ od urządzenia. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach!

- Po każdym użyciu urządzenia, wyczyść głowicę depilującą ② dotychczasym pędzelkiem ⑫, w celu usunięcia pozostałości włosów.
- Regularnie dezynfekuj głowicę depilującą ② spryskując ją środkiem dezynfekującym.
- Aby dokładnie wyczyścić głowicę depilującą ②, można ją zdjąć z urządzenia. Umyj głowicę depilującą ② pod bieżącą wodą i pozostaw do wyschnięcia.
- Wyczyść końcówkę z rolkami masującymi ⑨ pod bieżącą wodą i pozostaw do wyschnięcia.

- Czyść urządzenie lekko zwilżoną szmatką. W razie potrzeby nanieś niewielką ilość łagodnego płynu do mycia naczyń na szmatkę. Wytrzyj suchą szmatką i upewnij się przed następnym użyciem, że urządzenie jest całkowicie suche.

## Przechowywanie

- Na głowicę depilującą ❷ zakładaj zawsze nasadkę ochronną ❶.
- Przechowuj urządzenie i wszystkie części w woreczku do przechowywania ❶.
- Urządzenie przechowuj w suchym i czystym miejscu.

## Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Akumulator jest rozładowany.	Naładuj akumulator urządzenia.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Zwróć się do serwisu.
Urządzenie pracuje powoli.	Akumulator jest rozładowany.	Naładuj akumulator urządzenia.
Wrywanie włosów sprawia duży ból.	Włosy mogą być zbyt długie.	Skróć włosy do około 0,3 - 0,5 cm. Zwróć uwagę na porady z rozdziału „Wskazówki i porady”.
Depilator nie chwytą wszystkich włosów.	Być może włosy są zbyt krótkie.	Włosy powinny mieć długość 0,3 - 0,5 cm.
	Urządzenie pracuje za szybko.	Przesuwaj urządzenie wolniej po skórze.

Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu serwisu (patrz rozdział **Serwis**).

## Utylizacja

### Dotyczy wyłącznie Francji:



Produkt, opakowanie nadają i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.

### Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

### Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia

ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.

Jeśli jest to możliwe bez niszczenia starego urządzenia, przed oddaniem go do utylizacji należy wyjąć z niego zużyte baterie lub akumulatory i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując do utylizacji należy zwrócić uwagę, że urządzenie zawiera wbudowany akumulator.

**Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.**

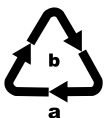


Informacje na temat możliwości utylizacji wystużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

## Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

## Zamawianie części zamiennych

Części zapasowe dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfona/tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

- ① **Wskazówka:** W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.

Składając zamówienie zawsze prosimy o apodanie numeru artykułu (IAN) 444870\_2307.

Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

# Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

## Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

## Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

## Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza



gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

### Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) c jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 444870\_2307.

## Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 444870\_2307

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.

Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>150</b>
<b>Používanie primerané účelu</b> .....	<b>150</b>
<b>Obsah dodávky</b> .....	<b>150</b>
<b>Ovládacie prvky</b> .....	<b>151</b>
<b>Technické údaje</b> .....	<b>151</b>
<b>Použitie výstražné upozornenia a symboly</b> .....	<b>152</b>
<b>Bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>153</b>
<b>Pred prvým použitím</b> .....	<b>157</b>
<b>Nabíjanie integrovaného akumulátora</b> .....	<b>158</b>
<b>Poskladanie/rozobratie</b> .....	<b>159</b>
<b>Tipy a triky</b> .....	<b>161</b>
<b>Epilácia</b> .....	<b>162</b>
<b>Čistenie a údržba</b> .....	<b>163</b>
<b>Uskladnenie</b> .....	<b>163</b>
<b>Odstraňovanie porúch</b> .....	<b>164</b>
<b>Likvidácia</b> .....	<b>164</b>
Likvidácia prístroja .....	165
Likvidácia obalu .....	166
<b>Objednávanie náhradných dielov</b> .....	<b>166</b>
<b>Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH</b> ..	<b>167</b>
Servis .....	169
Dovozca .....	169

## Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja.

Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie zariadenia. Pred používaním tohto výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na ovládanie a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba tak, ako je tu opísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe s ním odovzdajte aj všetky podklady.

## Používanie primerané účelu

Tento prístroj je určený výlučne na epiláciu ľudských chlpcov v domácnostiach. Nepoužívajte ho komerčne. Iné alebo tento opis prekračujúce používanie platí ako nezodpovedajúce určeniu prístroja.

## Obsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcou výbavou:

- Epilátor
- Ochranné viečko
- Nadstavec na masážny valček
- Nabíjací kábel
- Štetec na čistenie
- Odkladacie vrečko
- Návod na používanie

Vyberte z obalu všetky diely prístroja a odstráňte všetky obalové materiály. Skontrolujte dodávku, či je kompletná a bez viditeľných poškodení.

V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených zlým balením alebo prepravou sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

## Ovládacie prvky


Obrázok A:

- 1 Ochranné viečko
- 2 Epilačná hlavica
- 3 Poistka epilačnej hlavices
- 4 Cestovná poistka
- 5 Posuvný prepínač s dvoma rýchlostnými stupňami
- 6 Indikačná kontrolka červená/zelená
- 7 USB prípojka typ C
- 8 LED svetlo
- 9 Nadstavec na masážny valček

Obrázok B:





- 10 USB nabíjací kábel (USB typ A na USB typ C)
- 11 Odkladacie vrečko
- 12 Štetec na čistenie



## Technické údaje

Vstupné napätie	5 V $\equiv$
Vstupný prúd	max. 2 A
Integrovaný akumulátor (lítiovo-iónový)	800 mAh/3,7 V $\equiv$ /2,96 Wh
Trieda ochrany	III/ 

## Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	<b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	<b>VÝSTRAHA!</b> Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	<b>OPATRNE!</b> Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	<b>POZOR!</b> Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie

	Prístroj používajte iba vo vnútorných priestoroch.
	Ochrana nízkym napätím

### Upozornenia týkajúce sa ochranných známk



USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc. Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich vlastníkov.

## Bezpečnostné pokyny

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

- ▶ USB sieťový adaptér pripojte pre proces nabíjania iba do takej sieťovej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená podľa predpisov. Sieťové napätie sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku USB sieťového adaptéra.
- ▶ V prípade prevádzkových porúch a pred čistením prístroja vytiahnite sieťový adaptér USB zo sieťovej zásuvky a nabíjací kábel z prístroja.
- ▶ Dbajte na to, aby počas nabíjania nebol nabíjací kábel mokrý ani vlhký. Veďte ho tak, aby sa nikde nemohol pricviknúť alebo poškodiť.



- ▶ Ak sa prístroj alebo príslušenstvo poškodí, v žiadnom prípade ho ďalej nepoužívajte, aby ste zabránili ohrozeniam.
- ▶ Nikdy nechytajte prístroj a nabíjací kábel mokrými rukami.
- ▶ Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných tekutín!
- ▶ Nikdy nepoužívajte a nenabíjajte prístroj v priamej blízkosti vody, najmä nie v blízkosti umývadiel, vaní alebo podobných nádob. Prístroj nepoužívajte počas kúpania a sprchovania. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.
- ▶ Po nabíjaní vytiahnite USB sieťový adaptér zo sieťovej zásuvky a nabíjací kábel z prístroja.
- ▶ Po každom použití, pred čistením a nabíjaním prístroj vypnite.
- ▶ V prípade, že je prístroj poškodený alebo spadol, nesmiete ho ďalej používať. Nechajte prístroj skontrolovať a podľa potreby opraviť kvalifikovaným personálom.


- ▶ Kryt prístroja nesmiete nikdy sami otvárať ani opravovať. V takom prípade je ohrozená bezpečnosť a zanikne záruka. Chybný prístroj nechajte opraviť len autorizovanému odbornému personálu.

### **⚠ VÝSTRAHA!**

- ▶ Nikdy nenechávajte obalový materiál v blízkosti detí bez dozoru. Obal uchovávajte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!
- ▶ Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- ▶ Tento prístroj smú používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a nedostatočnými znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo keď boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili súvisiace nebezpečenstvá.
- ▶ Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ▶ S týmto prístrojom používajte len originálne príslušenstvo. Príslušenstvo iných výrobcov nemusí byť vyhovujúce a môže spôsobiť ohrozenia!

- ▶ Neohýbajte ani nestláčajte nabíjací kábel a položte ho tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani sa oň potknúť.
- ▶ **VÝSTRAHA!** Uchovávajújte prístroj v suchu.

**! POZOR!**

- ▶  Prístroj používajte len vo vnútorných priestoroch.
- ▶ Na nabíjanie prístroja používajte len dodaný nabíjací kábel.
- ▶ Na nabíjanie prístroja používajte len USB sieťový adaptér s triedou ochrany II, ktorý je schválený na používanie s domácimi spotrebičmi a má výstupné napätie 5 V  $\equiv$  a výstupný prúd max. 2 A.
- ▶ Ak sa používa USB sieťový adaptér, použitá zásuvka musí byť vždy ľahko prístupná, aby sa v prípade nebezpečnej situácie mohol USB sieťový adaptér rýchlo vytiahnuť zo zásuvky. Dodržiavajte tiež návod na obsluhu USB sieťového adaptéra.
- ▶ Neomotávajújte nabíjací kábel okolo prístroja a chráňte kábel pred poškodením.
- ▶ Na čistenie prístroja nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Mohli by poškodiť povrch.

## **⚠ VÝSTRAHA! BEZPEČNOSTNÉ POKY- NY PRE AKUMULÁTORY**

- ▶ Produkt je vybavený lítium-iónovou batériou, resp. je priložená k produktu.
- ▶ Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý sa nemôže vymeniť.
- ▶ Prístroj má integrovaný lítiovo-iónový akumulátor. Nesprávna manipulácia môže mať za následok požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!
- ▶ Prístroj sa nesmie hádzať do otvoreného ohňa.
- ▶ Akumulátor neotvárajte a neskratujte ho. Akumulátor by sa tým mohol prehriať a explodovať. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!

### **Pred prvým použitím**

- 1) Akumulátor nabite tak, ako je opísané v kapitole **Nabíjanie integrovaného akumulátora**.
- 2) Pred prvým použitím odporúčame vyčistiť prístroj a všetky diely, ako je opísané v kapitole **Čistenie a údržba**. Takto odstránite prípadné zvyšky z výroby.

Prístroj je teraz pripravený na prevádzku.

## Nabíjanie integrovaného akumulátora

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Prístroj nabíjajte len v suchých vnútorných priestoroch a nie v priamej blízkosti vody, napr. vedľa umývadla naplneného vodou alebo nad ním.

**i Upozornenie:**

Pred prvým použitím prístroja musí byť integrovaný akumulátor úplne nabitý.

USB nabíjací kábel **10** a USB prípojka typ C **7** slúžia iba na nabíjanie interného akumulátora. Nie sú vhodné na prenos údajov.

Na nabíjanie prístroja používajte len USB sieťový adaptér s triedou ochrany II, ktorý je schválený na používanie s domácimi spotrebičmi a má výstupné napätie 5 V  $\Rightarrow$  a výstupný prúd max. 2 A.

Na nabíjanie integrovaného akumulátora používajte výlučne dodaný USB nabíjací kábel **10**. Po ukončení nabíjania odpojte USB nabíjací kábel **10** z prístroja.

Počas nabíjania sa prístroj nemôže používať.

Prístroj nabíjajte až vtedy, keď indikačná kontrolka **6** striedavým červeno-zeleným blikaním signalizuje nízky stav nabitia akumulátora.

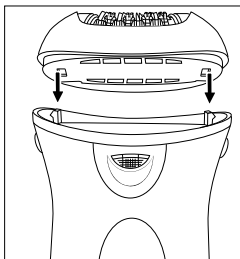
- 3) Uistite sa, že označenie na posuvnom prepínači **5** ukazuje na „0“, takže je prístroj vypnutý.
- 4) Zapojte USB konektor typ A USB nabíjacieho kábla **10** do vhodného USB sieťového adaptéra.
- 5) Zapojte USB konektor typ C USB nabíjacieho kábla **10** do USB prípojky typ C **7** prístroja.
- 6) Zasuňte sieťový adaptér do sieťovej zásuvky. Indikačná kontrolka **6** svieti načerveno a tým signalizuje proces nabíjania.

Indikačná kontrolka ⑥	Stav nabitia
Bliká striedavo načerveno a nazeleno	Akumulátor je vybitý. Bezodkladne ho nabite.
Svieti načerveno.	Akumulátor sa nabíja.
Svieti nazeleno.	Akumulátor je nabitý.

- 7) Keď indikačná kontrolka ⑥ svieti nazeleno, akumulátor je nabitý.
- 8) Vytiahnite USB sieťový adaptér zo zásuvky a USB nabíjaci kábel ⑩ z prístroja.

## Poskladanie/rozobratie

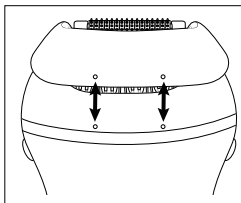
Aby bolo možné namontovať alebo odobrať nadstavce, postupujte vždy takto. Najprv sa uistite sa, že označenie na posuvnom prepínači ⑤ ukazuje na „0“, takže je prístroj vypnutý.



Obr. 1

Epilačná hlavica ②:

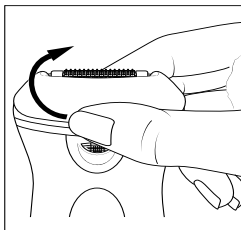
- 1) Zatláčajte epilačnú hlavicu ② na uchytenie na prístroji. Prítom musia háčiky sklznúť do dvoch vyhlbení (pozri obr. 1). Epilačná hlavica ② sa počuteľne zaistí.
- 2) Na odobratie podržte obidve poistky epilačnej hlavice ③ stlačené spolu a vytiahnite potom epilačnú hlavicu ② nahor.



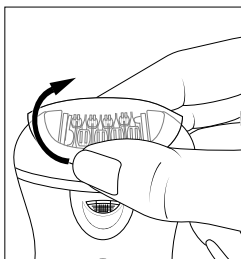
Obr. 2

Nadstavec na masážny valček **9**:

- 1) Otočte prístroj a nadstavec na masážny valček **9** tak, aby označenia ukazovali k sebe (pozri obr. 2).
- 2) Nasadíte nadstavec na masážny valček **9** na epilačnú hlavicu **2**. Pritom musia príslušné vyhlbenia/držiaky na prednej a zadnej strane sklízuť do seba.
- 3) Stiahnite nadstavec na masážny valček **9** (pozri obr. 3).



Obr. 3



Obr. 4

Ochranné viečko **1**:

- 1) Otočte ochranné viečko **1** tak, aby menšie vyhlbenie ukazovalo k prednej strane prístroja.
- 2) Nasuňte ochranné viečko **1** na epilačnú hlavicu **2**. Pritom musia príslušné vyhlbenia/držiaky na prednej a zadnej strane sklízuť do seba ako pri nastavci na masážny valček **9**.
- 3) Stiahnite ochranné viečko **1** (pozri obr. 4).

## Tipy a triky

**i Upozornenie:** Nepoužívajte prístroj, keď...

- ste sa na príslušných miestach tela opaľovali,
- máte pokožku podráždenú alebo sčervenanú,
- máte kožnú chorobu, ako je napríklad neurodermitis,
- máte na príslušných miestach tela vyrážky, materské znamienka alebo bradavice,
- máte na príslušných miestach tela poranenia, otvorené rany alebo vyvýšené jazvy.

Vyskúšajte prístroj najprv na malom skrytom mieste, aby ste si overili znášanlivosť pokožky.

- Chĺpky by mali byť dlhé 0,3 až 0,5 cm. Kratšie chĺpky pinzety nezachytia a vytrhávajúce dlhších chĺpkov je bolestivé. V prípade potreby dlhšie chĺpky skráťte.
- Na pokožke nesmú byť zvyšky masť alebo krémov. Inak sa pinzety zalepia alebo znečistia a výkon prístroja poklesne.
- Pokožka musí byť úplne suchá.
- Epilovať je najlepšie večer po sprchovaní. Vtedy je pokožka vláčnejšia, takže sa chĺpky ľahšie vytrhávajú. Okrem toho sa môže pokožka v noci zotaviť a prípadné sčervenanie sa stratí.
- Pred epiláciou ošetríte pokožku peelingom alebo masážnou rukavicou. Tým sa odstránia odumreté čiastočky pokožky, nebudú zarastené chĺpky a jemné chĺpky sa vztýčia. Potom môže prístroj chĺpky lepšie uchopiť.
- Po epilácii ošetríte pokožku hydratačným mliekom alebo krémom. Krém by mal obsahovať aloe vera alebo harmančekový extrakt, aby pokožku upokojil a ošetril.



## Epilácia

Keď miesta tela, ktoré chcete depilovať, sú pripravené:

- 1) Ešte raz prejdite rukou po chĺpkoch proti smeru ich rastu. Tým ich nasmerujete tak, aby ich mohli pinzety ľahšie zachytiť.
- 2) Snímte ochranný kryt ❶ z epilačnej hlavice ❷.
- 3) Nasadte príp. nadstavec na masážny valček ❸ na epilačnú hlavicu ❷. Masážne valčeky stimulujú partie kože a postarajú sa o príjemnejšiu epiláciu.
- 4) Stlačte cestovnú poistku ❹ a zároveň posuňte posuvný prepínač ❺ na želaný rýchlostný stupeň: Označenie musí ukazovať na želaný stupeň.
  - Stupeň 1: pre citlivé miesta (podpazušie a oblasť bikín)
  - Stupeň 2: pre nohyPočas prevádzky svieti LED-svetlo ❽ epilovanej partie kože.
- 5) Jednou rukou držte pokožku napnutú.
- 6) Epilátor priložte kolmo na pokožku a prechádzajte **proti** smeru rastu chĺpkov bez toho, že by ste vyvíjali tlak. Strana s posuvným prepínačom ❺ musí pritom smerovať k vám. Nerobte žiadne pohyby smerom sem a tam ani krúživé pohyby.
- 7) Vždy ho znova nasadte a niekoľkokrát prejdite cez epilované miesta tak, aby sa všetky chĺpky odstránili.
- ❶ **Upozornenie:** Môže sa stať, že po pár dňoch chĺpky znova dorastú. Príčina je v tom, že tieto chĺpky boli pri poslednom epilovaní ešte príliš krátke na odstránenie.
- 8) Po dokončení ošetrovania vypnite prístroj. Na tento účel stlačte cestovnú poistku ❹ a posuňte súčasne posuvný prepínač ❺ na „0“.
- 9) Prípadne odoberte nadstavec na masážny valček ❸. Vyčistite epilačnú hlavicu ❷ a nadstavec na masážny valček ❸ podľa opisu v kapitole **Čistenie a údržba**. Keď bude epilačná hlavica ❷ úplne suchá, nasadte ju znova na prístroj.

10) Nasadíte ochranné viečko ❶ na epilačnú hlavicu ❷.

- ❶ **Upozornenie:** Ak je epilačná hlavica ❷ poškodená, už ju nepoužívajte! Novú epilačnú hlavicu ❷ si môžete objednať cez servis (pozri kapitolu **Objednávanie náhradných dielov**).

## Čistenie a údržba

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Nečistite prístroj a príslušenstvo počas nabíjania. Vytiahnite USB sieťový adaptér zo sieťovej zásuvky a USB nabíjací kábel ❶ z prístroja.

Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných tekutín!

- Po každom použití vyčistite epilačnú hlavicu ❷ dodaným štetcom ❶, aby na nej nezostali chlápky.
- Pravidelne dezinfikujte epilačnú hlavicu ❷ tak, že ju postriekate dezinfekčným sprejom a očistíte..
- Ak si prajete dôkladne vyčistiť epilačnú hlavicu ❷, môžete ju odobrať z prístroja. Vyčistite epilačnú hlavicu ❷ pod tečúcou vodu a nechajte ju úplne vyschnúť.
- Vyčistite nastavac na masážny valček ❸ pod tečúcou vodu a nechajte ho úplne vyschnúť.
- Prístroj utrite jemne navlhčenou handričkou. V prípade potreby dajte na handričku trochu jemného čistiaceho prostriedku. Doutierajte suchou handričkou a presvedčte sa, že prístroj je pred nasledujúcim použitím úplne suchý.

## Uskladnenie

- Vždy chráňte epilačnú hlavicu ❷ dodaným ochranným krytom ❶.
- Prístroj a všetky diely uschovajte v odkladacom vrecku ❶.
- Prístroj uskladnite na suchom a bezprašnom mieste.

## Odstraňovanie porúch

Problém	Príčina	Odstránenie
Prístroj nefunguje.	Akumulátor je vybitý.	Nabite prístroj.
	Prístroj je pokazený.	Obráťte sa na zákaznícky servis.
Prístroj beží len pomaly.	Akumulátor je vybitý.	Nabite prístroj.
Vytrhávanie chĺpkov je veľmi bolestivé.	Chĺpky môžu byť príliš dlhé.	Skráťte chĺpky asi na 0,3 – 0,5 cm. Riadte sa aj kapitolou „Tipy a triky“.
Nezachytia sa všetky chĺpky.	Je možné, že sú chĺpky príliš krátke.	Chĺpky by mali mať dĺžku 0,3 – 0,5 cm.
	Pracujete veľmi rýchlo.	Pohybujte prístrojom pri vedení po pokožke pomalšie.

Ak neviete problém vyriešiť pomocou uvedených krokov, obráťte sa na servis (pozri kapitolu **Servis**).

## Likvidácia

Platí len pre Francúzsko:



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN

A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

BAC DE TRI



Produkt, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.

## Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

### Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

Pokiaľ to nie je možné bez zničenia starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

### Integrovaný akumulátor tohto prístroja sa za účelom likvidácie nedá vybrať.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

## Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: plasty, 20-22: papier a lepenka, 80-98: kompozitné materiály.

## Objednávanie náhradných dielov

Náhradné diely pre tento produkt si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Naskenujte QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

- ❗ **Upozornenie:** Ak by ste mali mať problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.

Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 444870\_2307.

Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

## Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznička, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnéj chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

### Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

## Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

## Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 444870\_2307 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.

- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 444870\_2307 otvoríte váš návod na obsluhu.

## Servis

**SK** Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 444870\_2307

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





## Indice

<b>Introducción</b> .....	<b>172</b>
<b>Finalidad de uso</b> .....	<b>172</b>
<b>Volumen de suministro</b> .....	<b>172</b>
<b>Elementos de mando</b> .....	<b>173</b>
<b>Características técnicas</b> .....	<b>173</b>
<b>Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados</b> .....	<b>174</b>
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>175</b>
<b>Antes del primer uso</b> .....	<b>180</b>
<b>Carga de la batería integrada</b> .....	<b>180</b>
<b>Montaje/desmontaje</b> .....	<b>182</b>
<b>Consejos y trucos</b> .....	<b>184</b>
<b>Depilación</b> .....	<b>185</b>
<b>Limpieza y mantenimiento</b> .....	<b>186</b>
<b>Almacenamiento</b> .....	<b>187</b>
<b>Solución de problemas</b> .....	<b>187</b>
<b>Desecho</b> .....	<b>188</b>
Desecho del aparato .....	189
Desecho del embalaje .....	189
<b>Pedido de recambios</b> .....	<b>190</b>
<b>Garantía de Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>191</b>
Asistencia técnica .....	193
Importador .....	193

## Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha optado por adquirir un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto. Contiene indicaciones importantes acerca de la seguridad, uso y evacuación. Antes de usar el producto familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

## Finalidad de uso

Este aparato se ha diseñado exclusivamente para la depilación del vello en domicilios particulares. No lo utilice con fines comerciales. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considera contrario al previsto.

## Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los componentes siguientes:

- Depiladora
- Caperuza protectora
- Accesorio con rodillos de masaje
- Cable de carga
- Pincel de limpieza
- Bolsa de almacenamiento
- Instrucciones de uso

Extraiga todas las piezas del aparato de la caja y quite todo el material de embalaje. Compruebe la integridad de suministro y si hay daños visibles.

Si el suministro está incompleto o dañado debido a un mal embalaje o como consecuencia del transporte, llame al teléfono de atención al cliente (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

## Elementos de mando


Figura A:

- ❶ Caperuza protectora
- ❷ Cabezal de depilación
- ❸ Cierres de seguridad del cabezal de depilación
- ❹ Seguro de transporte
- ❺ Interruptor con dos niveles de velocidad
- ❻ Indicador luminoso rojo/verde
- ❼ Conexión USB-C
- ❽ Luz led
- ❾ Accesorio con rodillos de masaje

Figura B:







- ❿ Cable de carga USB (USB tipo A a USB tipo C)
- ⓫ Bolsa de almacenamiento
- ⓬ Pincel de limpieza



## Características técnicas

Tensión de entrada	5 V $\equiv$
Corriente de entrada	Máx. 2 A
Batería integrada (iones de litio)	800 mAh/3,7 V $\equiv$ /2,96 Wh
Clase de aislamiento	III/ 

## Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	<b>¡PELIGRO!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
	<b>¡ADVERTENCIA!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.
	<b>¡CUIDADO!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	<b>¡ATENCIÓN!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.
	Corriente/tensión continua

	Este aparato solo es apto para su uso en interiores.
	Protección por muy baja tensión

### Indicaciones sobre las marcas comerciales



USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc. El resto de nombres y productos pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

## Indicaciones de seguridad

### ¡PELIGRO!

- ▶ Conecte el adaptador de red USB para el proceso de carga exclusivamente en una toma eléctrica instalada y conectada a tierra de acuerdo con la normativa. La tensión de red debe corresponderse con los datos de la placa de características del adaptador de red USB.
- ▶ Si se produce algún problema de funcionamiento y antes de limpiar el aparato, desconecte el adaptador de red USB de la toma eléctrica y el cable de carga del aparato.

- ▶ No permita que el cable de carga se moje ni se humedezca durante el proceso de carga. Tienda el cable de forma que no pueda dañarse ni quedar aprisionado.
- ▶ Si el aparato o los accesorios están dañados, no deben seguir utilizándose para evitar riesgos.
- ▶ No toque nunca el aparato ni el cable de carga con las manos húmedas.
- ▶ ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos!
- ▶ No utilice nunca el aparato ni lo cargue en las inmediaciones de agua, especialmente en la proximidad de lavabos, bañeras o recipientes similares.

No utilice el aparato mientras esté en la bañera o en la ducha. La proximidad de agua supone un riesgo aunque el aparato esté desconectado.

- ▶ Después de cada proceso de carga, desconecte el adaptador de red USB de la toma eléctrica y el cable de carga del aparato.
- ▶ Apague el aparato después de cada uso y antes de la limpieza y del proceso de carga.

- ▶ Si el aparato se cae o está dañado, no debe seguir utilizándose. Encomiende la revisión del aparato y su reparación al personal especializado cualificado.
- ▶ No debe abrir por su cuenta la carcasa del aparato ni intentar repararlo. De lo contrario, no podrá garantizarse la seguridad del aparato y se anulará el derecho a la garantía. Si el aparato está defectuoso, encargue su reparación exclusivamente al personal especializado autorizado.


### **⚠ ¡ADVERTENCIA!**

- ▶ No deje nunca a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Existe peligro de asfixia!
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean limitadas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios, siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.



- ▶ Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- ▶ Utilice exclusivamente los accesorios originales del aparato. Es posible que los accesorios de otros fabricantes no sean aptos, lo que supone un riesgo.
- ▶ No doble ni aplaste el cable de carga y tiéndalo de modo que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él.
- ▶ ¡ADVERTENCIA! Mantenga seco el aparato.

### ¡ATENCIÓN!

- ▶  Utilice el aparato exclusivamente en espacios interiores.
- ▶ Utilice exclusivamente el cable de carga suministrado para la carga del aparato.
- ▶ Para cargar el aparato, utilice exclusivamente un adaptador de red USB con la clase de aislamiento II que esté homologado para su uso con electrodomésticos y posea una tensión de salida de 5 V  $\equiv$  y una corriente de salida de un máximo de 2 A.
- ▶ Si se usa un adaptador de red USB, la toma eléctrica utilizada debe estar siempre en un lugar de fácil acceso para poder desconectar

rápidamente el adaptador de red USB en caso de peligro. Observe también las instrucciones de uso del adaptador de red USB.

- ▶ No enrolle el cable de carga alrededor del aparato y protéjalo contra cualquier daño.
- ▶ No utilice productos de limpieza ni disolventes agresivos para la limpieza del aparato, ya que podrían dañar su superficie.

### **⚠ ¡ADVERTENCIA! INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA LAS BATERÍAS**

- ▶ El producto cuenta con una batería de iones de litio instalada en el equipo o embalada con él.
- ▶ Este aparato incluye una batería que no puede cambiarse.
- ▶ El aparato cuenta con una batería integrada de iones de litio. ¡Un manejo incorrecto puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas u otras situaciones de peligro!
- ▶ No debe arrojarse el aparato al fuego.
- ▶ No abra la batería ni la cortocircuite, ya que podría sobrecalentarse y estallar. ¡Existe peligro de incendio!

## Antes del primer uso

- 1) Cargue la batería de la manera descrita en el capítulo **Carga de la batería integrada**.
- 2) Antes del primer uso, recomendamos limpiar el aparato y todos sus componentes de la manera descrita en el capítulo **Limpieza y mantenimiento**. De esta manera, eliminará cualquier posible resto derivado del proceso de fabricación.

Tras esto, el aparato estará listo para su uso.

## Carga de la batería integrada

**⚠ ¡PELIGRO!** ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica! Cargue el aparato exclusivamente en estancias interiores secas y nunca en las inmediaciones de agua, p. ej., junto a un lavabo lleno de agua ni sobre este.

### **i** **Indicación:**

Antes de utilizar el aparato por primera vez, la batería integrada debe estar totalmente cargada.

El cable de carga USB **10** y la conexión USB-C **7** solo sirven para cargar la batería interna; no están previstos para la transmisión de datos.

Para cargar el aparato, utilice exclusivamente un adaptador de red USB con la clase de aislamiento II que esté homologado para su uso con electrodomésticos y posea una tensión de salida de 5 V  $\overline{=}$  y una corriente de salida de un máximo de 2 A.

Utilice exclusivamente el cable de carga USB **10** suministrado para la carga de la batería integrada. Tras finalizar el proceso de carga, desconecte el cable de carga USB **10** del aparato.

El aparato no puede utilizarse durante el proceso de carga.

Vuelva a cargar el aparato cuando el indicador luminoso **6** empiece a parpadear alternativamente en verde y rojo, lo que indica que la batería tiene poca carga.

- 3) Asegúrese de que la marca del interruptor **5** esté ajustada en "0" de forma que el aparato esté apagado.
- 4) Conecte el conector USB-A del cable de carga USB **10** a un adaptador de red USB adecuado.
- 5) Conecte el conector USB-C del cable de carga USB **10** en la conexión USB-C **7** del aparato.
- 6) Conecte el adaptador de red a una toma eléctrica.  
El indicador luminoso **6** se ilumina en rojo para indicar que la batería está en proceso de carga.

<b>Indicador luminoso 6</b>	<b>Nivel de carga</b>
Parpadea en verde y rojo de forma alterna	La batería tiene poca carga. Carguela inmediatamente.
Iluminado en rojo.	La batería está en proceso de carga.
Iluminado en verde.	La batería está cargada.

- 7) En cuanto el indicador luminoso **6** se ilumine en verde, la batería estará cargada.
- 8) Tras esto, desconecte el adaptador de red USB de la toma eléctrica y el cable de carga USB **10** del aparato.

## Montaje/desmontaje

Para montar o desmontar los accesorios, proceda de la siguiente manera: antes de nada, asegúrese de que la marca del interruptor ❸ esté ajustada en "0" de forma que el aparato esté apagado.

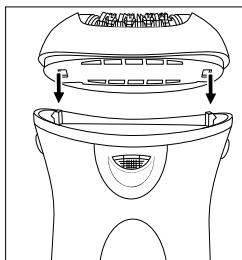


Fig. 1

Cabezal de depilación ❷:

- 1) Coloque el cabezal de depilación ❷ en el alojamiento del aparato y presiónelo para fijarlo. Para ello, los enganches deben encajar en los dos alojamientos (consulte la fig. 1). Tras esto, el cabezal de depilación ❷ encastrará audiblemente.
- 2) Para desmontarlo, mantenga presionados los dos cierres de seguridad ❸ y extraiga el cabezal de depilación ❷ tirando de este hacia arriba.

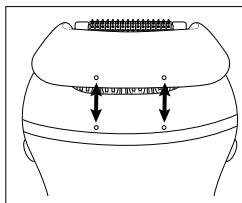


Fig. 2

Accesorio con rodillos de masaje ❹:

- 1) Gire el aparato y el accesorio con rodillos de masaje ❹ de forma que las marcas coincidan entre sí (consulte la fig. 2).
- 2) Monte el accesorio con rodillos de masaje ❹ sobre el cabezal de depilación ❷. Para ello, los alojamientos/soportes correspondientes de la parte delantera y trasera deben encajar entre sí.

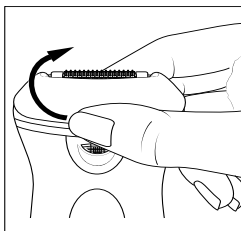


Fig. 3

- 3) Tire del accesorio con rodillos de masaje **9** para desmontarlo (consulte la fig. 3).

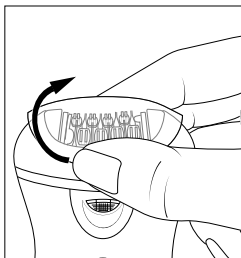


Fig. 4

Caperuza protectora **1**:

- 1) Gire la caperuza protectora **1** de forma que el alojamiento más pequeño apunte hacia la parte delantera del aparato.
- 2) Coloque la caperuza protectora **1** sobre el cabezal de depilación **2**. Para ello, los alojamientos/soportes correspondientes de la parte delantera y trasera deben encajar entre sí como con el accesorio con rodillos de masaje **9**.
- 3) Tire de la caperuza protectora **1** para desmontarla (consulte la fig. 4).

## Consejos y trucos

**i Indicación:** No utilice el aparato si ...

- Ha sufrido quemaduras por el sol en el lugar que desea depilar.
- Tiene la piel irritada o enrojecida.
- Padece alguna enfermedad en la piel, como por ejemplo neurodermitis.
- Tiene granos, lunares o verrugas en el lugar que desea depilar.
- Tiene heridas, heridas abiertas o cicatrices grandes en el lugar que desea depilar.

En primer lugar, pruebe el aparato en un trozo pequeño para verificar la compatibilidad con su piel.

- El vello debería tener una longitud entre 0,3 y 0,5 cm. Si el vello es demasiado corto, las pinzas no podrán cogerlo bien, mientras que el arranque del vello largo es muy doloroso. Si fuera necesario, recorte un poco el vello largo.
- La piel debe estar limpia de grasas y cremas ya que, de lo contrario, las pinzas se atascarían/ensuciarían y el aparato perdería potencia.
- La piel debe estar completamente seca.
- Siempre que sea posible, depílese por la tarde, al salir de la ducha. De esta manera, la piel estará ligeramente reblandecida y el vello saldrá más fácilmente. Además, el vello se puede recuperar por la noche y los enrojecimientos tienen tiempo para desaparecer de la piel.
- Antes de depilarse, hágase una exfoliación de la piel o masajéela con un guante de masajes. De esta manera se eliminarán las partículas de piel muerta, se evitará el crecimiento intradérmico de vello y el vello saldrá fino. Además, el aparato podrá coger mejor el vello.

- Cuando termine la depilación, trate la piel con una loción humedecedora o una crema. Las cremas de aloe vera y de extracto de manzanilla resultan ideales para calmar y cuidar la piel.

## Depilación

Cuando las partes del cuerpo que desea depilar estén debidamente preparadas:

- 1) Pase la mano una vez sobre el vello que desea eliminar en dirección contraria a la de su crecimiento. De esta manera lo enderezará y las pinzas lo podrán coger mejor.
- 2) Extraiga la caperuza protectora ❶ del cabezal de depilación ❷.
- 3) En caso necesario, monte el accesorio con rodillos de masaje ❸ sobre el cabezal de depilación ❷. Los rodillos de masaje estimulan la parte del cuerpo que desee depilar, por lo que hacen que el proceso sea más placentero.
- 4) Pulse el seguro de transporte ❹ y deslice al mismo tiempo el interruptor ❺ para ajustarlo en el nivel de velocidad deseado: la marca debe coincidir con el nivel deseado.
  - Nivel 1: para las zonas sensibles (axilas y zona del bikini)
  - Nivel 2: para las piernasDurante el funcionamiento, la luz led ❽ ilumina la parte del cuerpo que desee depilar.
- 5) Mantenga la piel tensa con una mano.
- 6) Coloque la depiladora en posición vertical sobre la piel y desplácela en el sentido **contrario** al del crecimiento del vello sin ejercer presión. El lado del aparato con el interruptor ❺ debe quedar orientado hacia usted. No realice movimientos de ida y vuelta ni movimientos circulares.
- 7) Empiece cada pasada desde el principio y pase varias veces por los lugares que desea depilar hasta que se haya eliminado todo el vello.



- ❗ **Indicación:** Es posible que el vello vuelva a crecer al cabo de unos días. Esto se debe a que, durante la última depilación, el vello todavía era demasiado corto para quitarse.
- 8) Cuando haya terminado la depilación, apague el aparato. Para ello, pulse el seguro de transporte ④ y deslice al mismo tiempo el interruptor ⑤ para ajustarlo en "0".
- 9) En caso necesario, desmonte el accesorio con rodillos de masaje ⑨. Limpie el cabezal de depilación ② y el accesorio con rodillos de masaje ⑨ de la manera descrita en el capítulo **Limpieza y mantenimiento**. Vuelva a colocar el cabezal de depilación ② en el aparato cuando esté totalmente seco.
- 10) Coloque la caperuza protectora ① sobre el cabezal de depilación ②.
- ❗ **Indicación:** ¡si el cabezal de depilación ② está dañado, deje de utilizarlo! Para solicitar un nuevo cabezal de depilación ②, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **Pedido de recambios**).

## Limpieza y mantenimiento

⚠️ **¡PELIGRO!** No limpie el aparato ni los accesorios durante el proceso de carga. Desconecte primero el adaptador de red USB de la toma eléctrica y el cable de carga USB ⑩ del aparato.

¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos!

- Cuando termine de utilizar el aparato, limpie el cabezal de depilación ② con el pincel de limpieza ⑫ suministrado para eliminar el vello suelto.
- Desinfecte el cabezal de depilación ② de manera regular rociándolo con un spray de desinfección y luego limpiándolo.
- Para limpiar bien el cabezal de depilación ②, puede desmontarlo del aparato. Limpie el cabezal de depilación ② bajo el agua corriente y déjelo secar.

- Limpie el accesorio con rodillos de masaje ⑨ bajo el agua corriente y déjelo secar.
- Limpie el aparato con un paño ligeramente húmedo. En caso necesario, aplique un producto de limpieza suave en el paño. Frote con un paño seco y asegúrese de que el aparato esté totalmente seco antes de volver a utilizarlo.

## Almacenamiento

- Coloque siempre la caperuza protectora ❶ en el cabezal de depilación ❷ para protegerlo.
- Guarde el aparato y todos sus componentes en la bolsa de almacenamiento ❶.
- Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo.

## Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El aparato no funciona.	La batería está vacía.	Cargue el aparato.
	El aparato está averiado.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
El aparato solo funciona a baja velocidad.	La batería está vacía.	Cargue el aparato.
El arranque del vello es muy doloroso.	El vello es demasiado largo.	Acorte el vello a entre 0,3 y 0,5 cm. Consulte el capítulo "Consejos y trucos".

Problema	Causa	Solución
El aparato no coge todo el vello.	Es posible que el vello sea demasiado corto.	El vello debe tener entre 0,3 y 0,5 cm de longitud.
	Va demasiado rápido.	Mueva el aparato lentamente sobre la piel.

Si no puede solucionar el problema con los pasos indicados anteriormente, le rogamos que se ponga en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

## Desecho

**Válido únicamente para Francia:**



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

## Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

### **Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.**

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.

Siempre que sea posible hacerlo sin destruir el aparato, retire las pilas o baterías usadas antes de entregarlo para su desecho y recíclelas por separado. Si la batería está integrada en el aparato de forma fija, debe indicarse que el aparato contiene una batería para su desecho.

### **La batería integrada de este aparato no puede extraerse para su desecho.**

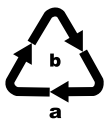


Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

## Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

## Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) de forma permanente.



Escanee el código QR con su smartphone/tableta.

Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

- ❶ **Indicación:** Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.

Especifique siempre el número de artículo (IAN) 444870\_2307 al realizar su pedido.

Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

# Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

## Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

## Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

## Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

## Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 444870\_2307 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.

- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 444870\_2307.

## Asistencia técnica

### ES Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: [kompernass@lidl.es](mailto:kompernass@lidl.es)

IAN 444870\_2307

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





## Indholdsfortegnelse

<b>Introduktion</b> .....	<b>196</b>
<b>Anvendelsesområde</b> .....	<b>196</b>
<b>Leverance</b> .....	<b>196</b>
<b>Betjeningselementer</b> .....	<b>197</b>
<b>Tekniske data</b> .....	<b>197</b>
<b>Anvendte advarsler og symboler</b> .....	<b>198</b>
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	<b>199</b>
<b>Før produktet bruges første gang</b> .....	<b>203</b>
<b>Opladning af det integrerede batteri</b> .....	<b>204</b>
<b>Sådan samles produktet /skilles produktet ad</b> ...	<b>205</b>
<b>Tips og tricks</b> .....	<b>207</b>
<b>Epilering</b> .....	<b>208</b>
<b>Rengøring og vedligeholdelse</b> .....	<b>209</b>
<b>Opbevaring</b> .....	<b>209</b>
<b>Afhjælpning af fejl</b> .....	<b>210</b>
<b>Bortskaffelse</b> .....	<b>210</b>
Bortskaffelse af produktet .....	211
Bortskaffelse af emballage .....	212
<b>Bestilling af reservedele</b> .....	<b>212</b>
<b>Garanti for Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>213</b>
Service .....	215
Importør .....	215

## Introduktion

Tillykke med købet af din nye epileringmaskine.

Du har dermed valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bedes sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

## Anvendelsesområde

Denne maskine er udelukkende beregnet til epilering af menneskehår i private hjem. Den må ikke anvendes i erhvervs-mæssig sammenhæng. Al anden anvendelse betragtes som værende uden for anvendelsesområdet.

## Leverance

Epileringmaskinen leveres standardmæssigt med følgende komponenter:

- Epilator
- Beskyttelseshætte
- Massagerullepåsats
- Ladekabel
- Rengøringspensel
- Opbevaringspose
- Betjeningsvejledning

Tag alle maskinens dele ud af kassen, og fjern alt emballeringsmateriale. Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.

Hvis der mangler nogle dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

## Betjeningslementer


Figur A:

- ❶ Beskyttelseshætte
- ❷ Epileringshoved
- ❸ Låsemekanismer til epileringshovedet
- ❹ Rejsesikring
- ❺ Skydekontakt med to hastighedstrin
- ❻ Indikatorlampe rød/grøn
- ❼ USB-C-tilslutning
- ❽ LED-lys
- ❾ Massagerullepåsats

Figur B:

- ❿ USB-ladekabel (USB type A til USB type C)
- ⓫ Opbevaringspose
- ⓬ Rengøringspensel



## Tekniske data

Indgangsspænding	5 V $\equiv$
Indgangsstrøm	Maks. 2 A
Integreret genopladeligt batteri (Li-ion)	800 mAh / 3,7 V $\equiv$ / 2,96 Wh
Beskyttelsesklasse	III / 

## Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	<b>FARE!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	<b>ADVARSEL!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	<b>FORSIGTIG!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	<b>OBS!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	"Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	Jævnstrøm/-spænding

	Brug kun produktet inden døre.
	Beskyttelse via lavspænding

### Information om varemærker



USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc. Alle andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører deres respektive ejere.

## Sikkerhedsanvisninger

### **FARE!**

- ▶ Tilslut kun USB-netadapteren til en forskriftsmæssigt installeret og jordet stikkontakt, når produktet skal oplades. Netspændingen skal stemme overens med oplysningerne på USB-netadapterens typeskilt.
- ▶ Tag altid USB-netadapteren ud af stikkontakten og ladekablet ud af produktet ved driftsfejl, og før produktet rengøres.
- ▶ Sørg for, at ladekablet ikke bliver vådt eller fugtigt under opladningen. Læg det, så det ikke kommer i klemme eller beskadiges.
- ▶ Hvis produktet eller tilbehøret er beskadiget, må du ikke fortsætte med at bruge det, da det kan medføre farlige situationer.


- ▶ Rør aldrig ved produktet og ladekablet, hvis du har våde hænder.
- ▶ Læg aldrig produktet ned i vand eller andre væsker!
- ▶ Brug og oplad aldrig produktet lige i nærheden af vand, og især ikke i nærheden af håndvaske, badekar eller lignende beholdere.  
Brug ikke produktet i badekarret eller under bruseren. Det kan også være farligt at stille produktet i nærheden af vand, selv om det er slukket.
- ▶ Tag USB-netadapteren ud af stikkontakten og USB-ladekablet ud af produktet efter hver opladning.
- ▶ Sluk altid for produktet efter brug og før rengøring og opladning.
- ▶ Hvis produktet har været tabt på gulvet eller er beskadiget, må du ikke bruge det længere. Lad produktet efterse og reparere af en autoriseret reparatør.
- ▶ Du må ikke selv åbne eller reparere produktets kabinet. Hvis du gør det, kan sikkerheden ikke garanteres, og garantien bortfalder. Lad produktet reparere af en autoriseret reparatør, hvis det er defekt.

**⚠ ADVARSEL!**

- ▶ Lad aldrig børn være alene med emballagematerialerne uden opsyn. Hold børn på afstand af emballagen. Der er fare for kvælning!
- ▶ Børn må ikke lege med produktet.
- ▶ Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, psykiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.
- ▶ Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- ▶ Brug kun det originale tilbehør til dette produkt. Tilbehør fra andre producenter er muligvis ikke egnede og fører til farlige situationer!
- ▶ Ladekablet må aldrig knækkes eller klemmes og heller ikke lægges, så man kan træde på det eller snuble over det.
- ▶ **ADVARSEL!** Hold produktet tørt.



**! OBS!**

- ▶  Brug kun produktet i indendørs rum.
- ▶ Brug udelukkende det medfølgende ladekabel til opladning af produktet.
- ▶ Til opladning af produktet må du kun bruge en USB-netadapter af beskyttelsesklasse II, som er godkendt til anvendelse med husholdningsapparater, og som har en udgangsspænding på 5 V  $\equiv$  og en udgangsstrøm på maks. 2 A.
- ▶ Ved anvendelse af en USB-netadapter skal der altid være nem adgang til den anvendte stikkontakt, så USB-netadapteren hurtigt kan tages ud af stikkontakten i en farlig situation. Se betjeningsvejledningen til USB-netadapteren.
- ▶ Vikl ikke ladekablet om produktet, og beskyt ledningen mod skader.
- ▶ Brug ikke stærke rengøringsmidler eller opløsningsmidler til rengøring af produktet. De kan ødelægge overfladen.

## **⚠ ADVARSEL! SIKKERHEDSANVISNINGER FOR GENOPLADELIGE BATTERIER**

- ▶ Produktet er udstyret med et genopladeligt lithium-ion-batteri, eller det er vedlagt produktet.
- ▶ Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes.
- ▶ Produktet har et integreret genopladeligt lithium-ionbatteri. Forkert håndtering kan føre til brand, eksplosioner, udløb af farlige stoffer eller andre farlige situationer!
- ▶ Kast aldrig produktet ind i åben ild.
- ▶ Åbn ikke det genopladelige batteri, og kortslut det ikke. Batteriet kan derved overophedes og eksplodere. Der er risiko for brand!

### **Før produktet bruges første gang**

- 1) Oplad batteriet som beskrevet i kapitlet **Opladning af det integrerede batteri**.
- 2) Vi anbefaler at rengøre produktet og alle dele som beskrevet i kapitlet **Rengøring og vedligeholdelse** før første anvendelse. Dermed fjernes eventuelle rester fra produktionsprocessen.

Nu er produktet klar til brug.

## Opladning af det integrerede batteri

**⚠ FARE!** Livsfare på grund af elektrisk stød! Oplad kun produktet indendørs under tørre forhold og ikke i nærheden af vand som f.eks. en vask, der er fyldt med vand.

**i Bemærk:**

Før produktet bruges første gang, skal det integrerede batteri oplades helt.

USB-ladekablet **10** og USB-C-tilslutningen **7** bruges til opladning af det integrerede batteri. De er ikke beregnet til dataoverførsel.

Til opladning af produktet må du kun bruge en USB-netadapter af beskyttelsesklasse II, som er godkendt til anvendelse med husholdningsapparater og som har en udgangsspænding på 5 V  $\equiv$  og en udgangsstrøm på maks. 2 A.

Brug udelukkende det medfølgende USB-ladekabel **10** til opladning af det integrerede batteri. Fjern USB-ladekablet **10** fra produktet, når opladningen er afsluttet.

Under opladningen kan produktet ikke anvendes.

Oplad først produktet igen, når indikatorlampen **6** viser, at batteriet er svagt med et skiftevist rødt og grønt blink.

- 3) Sørg for, at markeringen på skydekontakten **5** står på "0", så produktet er slukket.
- 4) Forbind USB-A-stikket på USB-ladekablet **10** med en egnet USB-netadapter.
- 5) Forbind USB-C-stikket på USB-ladekablet **10** med USB-C-tilslutningen **7** på produktet.
- 6) Sæt netadapteren i en stikkontakt.  
Indikatorlampen **6** lyser rødt og viser dermed, at opladningen er i gang.

Indikatorlampe ⑥	Opladningstilstand
Blinker skiftevist rødt/grønt	Batteriet er svagt. Oplad omgående batteriet.
Lyser rødt.	Batteriet oplades.
Lyser grønt.	Batteriet er opladet.

- 7) Så snart indikatorlampen ⑥ lyser grønt, er batteriet ladet op.
- 8) Tag USB-netadapteren ud af stikkontakten og USB-ladekablet ⑩ ud af produktet.

## Sådan samles produktet /skilles produktet ad

Gør følgende for at montere delene eller tage dem af. Sørg først for, at markeringen på skydekontakten ⑤ står på "0", så produktet er slukket.

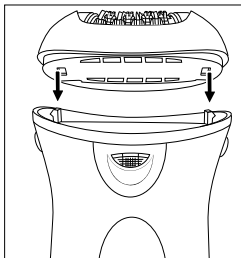


Fig. 1

Epileringshoved ②:

- 1) Sæt epileringshovedet ② på holderen på produktet. For at gøre det skal krogelejerne gå ind i de to udskæringer (se fig. 1). Epileringshovedet ② klikker på plads, så det kan høres.
- 2) For at tage epileringshovedet af skal du trykke de to låse ③ sammen og samtidig tage epileringshovedet ② af depilatoren.

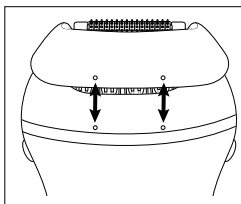


Fig. 2

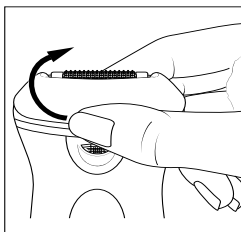


Fig. 3

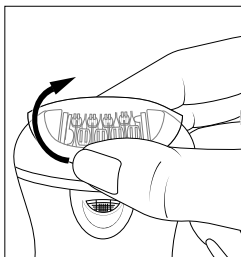


Fig. 4

### Massagerullepåsats 9:

- 1) Drej produktet og massagerullepåsatsen 9, så markeringerne vender mod hinanden (se fig. 2).
- 2) Sæt massagerullepåsatsen 9 på epileringshovedet 2. Udskæringerne/ holderne på for- og bagsiden, der passer sammen, skal gå ind i hinanden.
- 3) Tag massagerullepåsatsen 9 af (se fig. 3).

### Beskyttelseshætte 1:

- 1) Drej beskyttelseshætten 1, så den mindste udskæring vender mod produktets forside.
- 2) Sæt beskyttelseshætten 1 på epileringshovedet 2. Udskæringerne/holderne på for- og bagsiden, der passer sammen, skal gå ind i hinanden som ved massagerullepåsatsen 9.
- 3) Tag beskyttelseshætten 1 af (se fig. 4).

## Tips og tricks

**i Bemærk:** Brug ikke maskinen, hvis...

- Du er solskoldet på de pågældende kropsdele.
- Du har hudirritationer, eller hvis huden har en svag rød farve.
- Du har en hudsygdom som for eksempel neurodermitis.
- Hvis du har acne, modermærker eller vorter på de pågældende kropsdele.
- Hvis du har sår, åbne sår eller hævede ar på de pågældende kropsdele.

Test først maskinen på et lille, skjult sted, så du ved, om huden kan tåle behandlingen.

- Hårene skal være mellem 0,3 cm og 0,5 cm lange. Kortere hår griber pincetterne ikke fat i, og udtrækning af længere hår er meget smertefuldt. Afkort derfor hårene, hvis de er for lange.
- Huden må ikke være fedtet eller indeholde rester af creme. Pincetterne kan hænge fast og blive snavsede, og maskinens effekt forringes.
- Huden skal være helt tør.
- Epilér helst om aftenen efter brusebadet. Så er huden lidt blødere, og hårene kan lettere trækkes ud. Endvidere kan huden komme sig natten over, og eventuelt røde steder kan nå at forsvinde.
- Behandl huden med en peeling eller en massagehandske før epileringen. Derved fjernes døde hudceller, nedgroede hår undgås, og de fine hår retter sig op. Derved kan maskinen bedre gribe fat i hårene.
- Plej huden efter epileringen med en fugtigheds lotion eller creme. Creme med Aloe Vera eller kamilleekstrakt er særligt velegnet, da huden beroliges og plejes.

## Epilering

Når stederne, der skal epilieres, er forberedt:

- 1) Stryg nogle gange med hånden over hårene, der skal fjernes, imod vækstretningen. Derved retter de sig op, så hårene bedre kan gribes af pincetterne.
- 2) Tag beskyttelseshætten ❶ af epileringshovedet ❷.
- 3) Sæt massagerullepåsatsen ❸ på epileringshovedet ❷. Massagerullerne stimulerer hudpartiet og sørger for en blidere epileringsoplevelse.
- 4) Tryk på rejsesikringen ❹, og skub samtidig skydekontakten ❺ til det ønskede hastighedstrin: Markeringen skal pege mod det ønskede trin.
  - Trin 1: Til følsomme zoner (armhulerne og bikinizonen)
  - Trin 2: Til benene

Under driften oplyser LED-lyset ❸ hudpartiet, der skal epilieres.

- 5) Stram huden ud med den ene hånd.
- 6) Sæt epileringsmaskinen lodret på huden, og bevæg den **mod** hårets vækstretning uden at trykke. Siden med skydekontakten ❺ skal vende hen imod dig. Bevæg ikke produktet frem og tilbage eller med roterende bevægelser.
- 7) Sæt den hele tiden på igen, og køр flere gangen hen over stederne, der skal epilieres, til alle hårene er fjernet.
- ❶ **Bemærk:** Det kan ske, at hårene vokser ud igen efter få dage. Grunden hertil er, at hårene ikke kunne fjernes under epileringen, fordi de var for korte.
- 8) Sluk for produktet, når du er færdig med behandlingen. Tryk hertil på rejsesikringen ❹, og skub samtidig skydekontakten ❺ til "0".

9) Tag evt. massagerullepåsatsen ⑨ af. Rengør epileringshovedet ② og massagerullepåsatsen ⑨ som beskrevet i kapitlet **Rengøring og vedligeholdelse**. Sæt epileringshovedet ② på produktet igen, når det er helt tørt.

10) Sæt beskyttelseshætten ① på epileringshovedet ②.

❗ **Bemærk:** Hvis epileringshovedet ② er beskadiget, må det ikke bruges længere! Henvend dig til service for at bestille et nyt epileringshoved ② (se kapitlet **Bestilling af reservedele**).

## Rengøring og vedligeholdelse

⚠ **FARE!** Rengør ikke produktet og tilbehøret, mens det lades op. Tag først USB-netadapteren ud af stikkontakten og USB-ladekablet ⑩ ud af produktet.

Læg aldrig produktet ned i vand eller andre væsker!

- Rengør epileringshovedet ② efter brug med den medfølgende rengøringspensel ⑫, så de løse hår fjernes.
- Desinficér epileringshovedet ② regelmæssigt ved at spraye det med desinfektionsspray og rens det.
- For at rengøre epileringshovedet ② grundigt kan du tage det af produktet. Rengør epileringshovedet ② under rindende vand, og lad det tørre.
- Rengør massagerullepåsatsen ⑨ under rindende vand, og lad den tørre.
- Tør produktet af med en fugtig klud. Tilsæt et mildt rengøringsmiddel til kluden ved behov. Tør efter med en tør klud, og sørg for, at produktet er helt tørt, før det bruges næste gang.

## Opbevaring

- Beskyt altid epileringshovedet ② med den medfølgende beskyttelseshætte ①.



- Opbevar produktet og alle dele i opbevaringsposen ⑩.
- Opbevar maskinen på et tørt og støvfrit sted.

## Afhjælpning af fejl

Problem	Årsag	Løsning
Epileringsmaskinen fungerer ikke.	Batteriet er tomt.	Oplad maskinen.
	Epileringsmaskinen er defekt.	Henvend dig til kundeservice.
Maskinen kører langsomt.	Batteriet er tomt.	Oplad maskinen.
Det gør meget ondt, når hårene trækkes ud.	Hårene er muligvis for lange.	Afkort hårene til ca. 0,3 - 0,5 cm. Se kapitlet "Tips og tricks".
Alle hår fjernes ikke.	Det er muligt, at hårene er for korte.	Hårene skal have en længde på 0,3 - 0,5 cm.
	Du går for hurtigt frem.	Bevæg maskinen langsomt hen over huden.

Hvis du ikke kan løse problemet ved at følge de angivne trin, bedes du henvende dig til vores serviceafdeling (se kapitlet **Service**).

## Bortskaffelse

### Gælder kun for Frankrig:



FR

Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENTS  
D'EMBALLAGE





Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.

## Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

### Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

Hvis det udtjente produkt indeholder persondata, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.

Fjern de gamle batterier fra produktet, hvis det kan ske uden at ødelægge produktet, og aflever dem til separat indsamling, før det udtjente produkt bortskaffes. Ved indbyggede genopladelige batterier skal der gøres opmærksom på ved bortskaffelsen, at produktet indeholder et genopladeligt batteri.

### Det integrerede genopladelige batteri i dette produkt kan ikke tages ud til bortskaffelse.

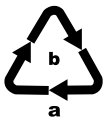


Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

## Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer. 80-98: Kompositmaterialer.

## Bestilling af reservedele

Du kan altid bestille reservedele til dette produkt på internettet på [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scan QR-koden med din smartphone/tablet. Med denne QR-kode kommer du direkte til vores webside og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

- ❗ **Bemærk:** Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter. Oplys altid artikelnummeret (IAN) 444870\_2307, når du afgiver din bestilling.

Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele til alle modtagerlande.

## Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

### Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

### Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

### Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

### Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 444870\_2307 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.

- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlægning af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 444870\_2307.

## Service

**DK** Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: [kompernass@lidl.dk](mailto:kompernass@lidl.dk)

IAN 444870\_2307

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Indice

<b>Introduzione</b> . . . . .	<b>218</b>
<b>Uso conforme</b> . . . . .	<b>218</b>
<b>Volume della fornitura</b> . . . . .	<b>218</b>
<b>Elementi di comando</b> . . . . .	<b>219</b>
<b>Dati tecnici</b> . . . . .	<b>219</b>
<b>Avvertenze e simboli utilizzati</b> . . . . .	<b>220</b>
<b>Avvertenze di sicurezza</b> . . . . .	<b>221</b>
<b>Prima del primo impiego</b> . . . . .	<b>226</b>
<b>Caricamento della batteria integrata</b> . . . . .	<b>226</b>
<b>Montaggio/smontaggio</b> . . . . .	<b>228</b>
<b>Consigli e suggerimenti</b> . . . . .	<b>230</b>
<b>Epilazione</b> . . . . .	<b>231</b>
<b>Pulizia e manutenzione</b> . . . . .	<b>232</b>
<b>Conservazione</b> . . . . .	<b>233</b>
<b>Guasti e possibili rimedi</b> . . . . .	<b>233</b>
<b>Smaltimento</b> . . . . .	<b>234</b>
Smaltimento dell'apparecchio . . . . .	235
Smaltimento dell'imballaggio . . . . .	235
<b>Ordinazione dei pezzi di ricambio</b> . . . . .	<b>236</b>
<b>Garanzia della Kompernass Handels GmbH</b> . . . . .	<b>237</b>
Assistenza . . . . .	239
Importatore . . . . .	239



## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

Lei ha scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, si familiarizzi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzi il prodotto solo come descritto e per i campi di impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegni anche tutta la documentazione relativa.

## Uso conforme

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'epilazione di peli umani in ambiente privato domestico. Non utilizzarlo a fini commerciali! Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme.

## Volume della fornitura

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Epilatore
- Calotta di protezione
- Accessorio rullo di massaggio
- Cavo di carica
- Pennello per la pulizia
- Sacchetto di conservazione
- Istruzioni per l'uso

Prelevare tutti i componenti dell'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale di imballaggio. Controllare la completezza e integrità della fornitura in relazione ai danni visibili.

In caso di fornitura incompleta o danni derivanti da imballaggio insufficiente o dal trasporto, rivolgersi alla hotline di assistenza (vedere il capitolo **Assistenza**).

## Elementi di comando


Figura A:

- 1 Calotta di protezione
- 2 Testina epilante
- 3 Blocchi per la testina epilante
- 4 Blocco da viaggio
- 5 Interruttore a cursore con due livelli di velocità
- 6 Spia di segnalazione rosso/verde
- 7 Presa USB tipo C
- 8 Luce LED
- 9 Accessorio rullo di massaggio

Figura B:







- 10 Cavo di carica USB (da USB tipo A a USB tipo C)
- 11 Sacchetto di conservazione
- 12 Pennello per la pulizia



## Dati tecnici

Tensione d'ingresso	5 V $\equiv$
Corrente di ingresso	max. 2 A
Batteria integrata (ioni di litio)	800 mAh / 3,7 V $\equiv$ / 2,96 Wh
Classe di protezione	III / 

## Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	<b>PERICOLO!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una lesione grave.
	<b>AVVERTENZA!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.
	<b>CAUTELA!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	<b>ATTENZIONE!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Corrente/tensione continua

	Utilizzare l'apparecchio solo al chiuso.
	Protezione tramite bassissima tensione

### Note sui marchi commerciali



USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc. Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

## Avvertenze di sicurezza

### **PERICOLO!**

- ▶ Collegare l'alimentatore USB per il processo di carica solo ad una presa di corrente installata a norma e provvista di messa a terra. La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta di identificazione dell'alimentatore USB.
- ▶ In caso di guasti e prima di pulire l'apparecchio, scollegare l'alimentatore USB dalla presa di corrente e il cavo di carica dall'apparecchio.
- ▶ Assicurarsi che durante il processo di carica il cavo di carica non sia esposto all'acqua o all'umidità. Condurlo in modo tale da impedire che si incastri o danneggi.

- ▶ In caso di danni all'apparecchio o agli accessori, per evitare pericoli non continuare a utilizzarli.
- ▶ Non afferrare mai l'apparecchio e il cavo di carica con le mani bagnate.
- ▶ Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi!
- ▶ Non utilizzare né caricare mai l'apparecchio in prossimità di acqua, soprattutto di lavandini, vasche da bagno o simili.  
Non utilizzare l'apparecchio mentre si fa il bagno o la doccia. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento.
- ▶ Dopo ogni processo di carica staccare l'alimentatore USB dalla presa di corrente e il cavo di carica dall'apparecchio.
- ▶ Spegnerne l'apparecchio dopo l'uso, prima di pulirlo e prima del processo di carica.
- ▶ Qualora l'apparecchio abbia subito cadute o danni, non metterlo più in funzione. L'apparecchio deve essere sottoposto a controllo da parte di personale specializzato e all'occorrenza riparato.

- ▶ Non è consentito aprire o riparare l'alloggiamento dell'apparecchio di propria iniziativa. Aprendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade. Far riparare l'apparecchio guasto solo da personale specializzato autorizzato.

### **⚠ AVVERTENZA!**

- ▶ Non lasciare mai il materiale di imballaggio incustodito in presenza di bambini. Tenere lontani i bambini dall'imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento!
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone con insufficiente esperienza o conoscenza solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- ▶ Impiegare solo gli accessori originali di questo apparecchio. Gli accessori di terzi non sono adatti e il loro impiego comporta pericoli.

- ▶ Non piegare o schiacciare il cavo di carica e posizionarlo in modo che non venga calpestato o costituisca intralcio.
- ▶ **AVVERTENZA!** Mantenere l'apparecchio sempre asciutto.

**⚠ ATTENZIONE!**

- ▶  Utilizzare l'apparecchio solo al chiuso.
- ▶ Per caricare l'apparecchio utilizzare solo il cavo di carica in dotazione.
- ▶ Per caricare l'apparecchio utilizzare solo un alimentatore USB con grado di protezione II, una tensione di uscita di 5 V = e una corrente di uscita di massimo 2 A, omologato per l'utilizzo con utensili domestici.
- ▶ Se si usa un alimentatore USB, la presa utilizzata deve essere sempre facilmente accessibile, in modo che in un'eventuale situazione di pericolo l'alimentatore USB possa essere rapidamente staccato dalla presa. Osservare anche il manuale di istruzioni dell'alimentatore USB.
- ▶ Non avvolgere il cavo di carica attorno all'apparecchio e proteggerlo da eventuali danneggiamenti.

- ▶ Per la pulizia dell'apparecchio non usare detersivi aggressivi o solventi. In caso contrario, si potrebbero arrecare danni alla superficie.

## **⚠ AVVERTENZA! AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LE BATTERIE**

- ▶ Il prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio ovvero la batteria è acclusa al prodotto.
- ▶ Questo apparecchio contiene una batteria che non può essere sostituita.
- ▶ L'apparecchio dispone di una batteria integrata agli ioni di litio. La manipolazione errata può causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose!
- ▶ È vietato gettare l'apparecchio nel fuoco.
- ▶ Non aprire la batteria e non metterla in cortocircuito. In caso contrario la batteria potrebbe surriscaldarsi e scoppiare. Sussiste il pericolo di incendio!



## Prima del primo impiego

- 1) Caricare la batteria come descritto al capitolo **Caricamento della batteria integrata**.
- 2) Prima del primo impiego si consiglia di pulire l'apparecchio e tutti i componenti come descritto al capitolo **Pulizia e manutenzione**. In questo modo si possono eliminare eventuali residui del processo di produzione.

L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

## Caricamento della batteria integrata

**⚠ PERICOLO!** Pericolo di morte per folgorazione! Caricare l'apparecchio solo in luoghi chiusi e asciutti e non vicino all'acqua, ad esempio accanto o sopra un lavabo pieno d'acqua.

**i Nota:**

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta occorre caricare completamente la batteria integrata.

Il cavo di carica USB **10** e la presa USB tipo C **7** servono solo a caricare la batteria interna. Non sono adatti al trasferimento di dati.

Per caricare l'apparecchio utilizzare solo un alimentatore USB con grado di protezione II, una tensione di uscita di 5 V  $\equiv$  e una corrente di uscita di massimo 2 A, omologato per l'utilizzo con utensili domestici.

Per caricare la batteria integrata utilizzare esclusivamente il cavo di carica USB **10** in dotazione. Al termine del processo di carica rimuovere il cavo di carica USB **10** dall'apparecchio.

Durante il processo di carica non è possibile utilizzare l'apparecchio.

Ricaricare l'apparecchio completamente solo quando la spia di segnalazione **6** indica una carica bassa mediante il lampeggiamento alternato rosso-verde.

- 3) Assicurarsi che il segno dell'interruttore a cursore **5** indichi "0" e che quindi l'apparecchio sia spento.
- 4) Collegare il connettore USB tipo A del cavo di carica USB **10** ad un alimentatore USB adatto.
- 5) Collegare il connettore USB-C del cavo di carica USB **10** alla presa USB-C **7** dell'apparecchio.
- 6) Inserire l'alimentatore in una presa di corrente.  
La spia di segnalazione **6** si accende con luce rossa segnalando il processo di carica.

<b>Spia di segnalazione 6</b>	<b>Livello di carica</b>
Lampeggia alternatamente con luce rossa/verde	Batteria quasi scarica. Caricarla al più presto.
È accesa con luce rossa.	Batteria in carica.
È accesa con luce verde.	La batteria è carica.

- 7) Quando la spia di segnalazione **6** si illumina con luce verde, la batteria è completamente carica.
- 8) Staccare l'alimentatore USB dalla presa di corrente e il cavo di carica USB **10** dall'apparecchio.

## Montaggio/smontaggio

Per montare o togliere gli accessori, procedere come segue. Per prima cosa assicurarsi che il segno dell'interruttore a cursore **5** indichi "0" e che quindi l'apparecchio sia spento.

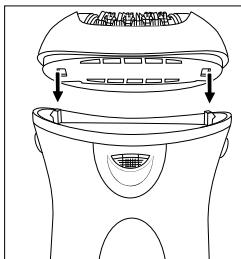


Fig. 1

Testina epilante **2**:

- 1) Premere la testina epilante **2** sulla sede presente nell'apparecchio. I ganci devono scivolare nelle due aperture (vedere fig. 1). La testina epilante **2** scatta in posizione in modo udibile.
- 2) Per toglierla comprimere i due blocchi **3**, poi estrarre la testina epilante **2** verso l'alto.

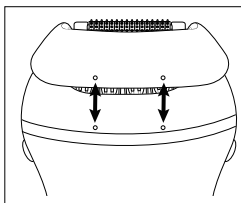


Fig. 2

Accessorio rullo di massaggio **9**:

- 1) Girare l'apparecchio e l'accessorio rullo di massaggio **9** in modo che i segni siano rivolti l'uno verso l'altro (vedere fig. 2).
- 2) Applicare l'accessorio rullo di massaggio **9** alla testina epilante **2**. Le aperture/i supporti corrispondenti devono innestarsi nel lato anteriore e nel lato posteriore.

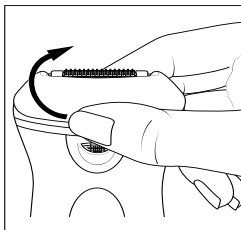


Fig. 3

- 3) Staccare l'accessorio rullo di massaggio **9** (vedere fig. 3).

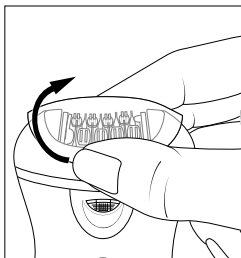


Fig. 4

Calotta di protezione **1**:

- 1) Girare la calotta di protezione **1** in modo che l'apertura più piccola sia rivolta verso il lato anteriore dell'apparecchio.
- 2) Applicare la calotta di protezione **1** alla testina epilante **2**. Le aperture/i supporti corrispondenti devono innestarsi nel lato anteriore e nel lato posteriore, come nel caso dell'accessorio rullo di massaggio **9**.
- 3) Staccare la calotta di protezione **1** (vedere fig. 4).

## Consigli e suggerimenti

**❗ Nota:** Non utilizzare l'apparecchio, se ...

- si hanno scottature solari sulla parte del corpo dove si desidera utilizzarlo.
- sono presenti arrossamenti o irritazioni cutanee.
- si soffre di malattie cutanee, come ad esempio neurodermatite.
- si hanno brufoli, voglie o verruche sulla parte del corpo che si desidera epilare.
- si hanno ferite, ferite aperte o cicatrici in rilievo sulla parte del corpo che si desidera epilare.

Fare prima una prova su una parte del corpo poco visibile, per controllare la compatibilità della pelle.

- I peli devono essere di lunghezza compresa fra 0,3 cm e 0,5 cm. I peli più corti non vengono afferrati dalle pinzette e l'estrazione di peli più lunghi è molto dolorosa. Se necessario, accorciare i peli.
- La pelle deve essere priva di residui di grassi o creme, altrimenti le pinzette si attaccheranno/sporcheranno e le prestazioni dell'apparecchio saranno ridotte.
- La pelle deve essere completamente asciutta.
- Eseguire l'epilazione preferibilmente la sera, dopo la doccia. In tal modo, la pelle sarà un po' ammorbidita, consentendo un'estrazione più semplice. Inoltre, la pelle avrà tempo di riprendersi durante la notte, ed eventuali arrossamenti avranno il tempo di scomparire.
- Prima dell'epilazione, eseguire un peeling o un massaggio con apposito guanto. In tal modo si rimuovono le scaglie di pelle morta, e si evita che i peli crescano sotto pelle, oltre a sollevare anche i peli più fini. Inoltre, in tal modo l'apparecchio riesce ad afferrare meglio i peli.

- Dopo l'epilazione, trattare la pelle con una lozione idratante o una crema. Si consiglia di utilizzare crema contenente aloe vera o estratto di camomilla, con effetto calmante e curativo per la pelle.

## Epilazione

Una volta preparate le parti del corpo da depilare:

- 1) Strofinare con la mano contropelo sui peli da rimuovere. In tal modo, essi vengono sollevati e possono essere afferrati meglio dalle pinzette.
- 2) Rimuovere il cappuccio protettivo ❶ dalla testina epilante ❷.
- 3) Applicare eventualmente l'accessorio rullo di massaggio ❸ alla testina epilante ❷. I rulli di massaggio stimolano la parte di pelle assicurando una depilazione dolce.
- 4) Premere il blocco da viaggio ❹ portando contemporaneamente l'interruttore a cursore ❺ sul livello di velocità desiderato: il segno deve essere rivolto verso il livello desiderato.
  - Livello 1: per le zone sensibili (ascelle e zona bikini)
  - Livello 2: per le gambeDurante il funzionamento la luce LED ❽ illumina la parte di pelle da depilare.
- 5) Tenere tesa la pelle con una mano.
- 6) Sostenere il depilatore in verticale sulla pelle e spostarlo senza premere **in direzione** contropelo. Il lato con l'interruttore a cursore ❺ deve essere rivolto verso di sé. Non eseguire movimenti avanti e indietro o circolari.
- 7) Ricominciare sempre da capo e passare l'apparecchio varie volte sulle zone da epilare, in modo da rimuovere tutti i peli.

- ❗ **Nota:** Potrebbe succedere che i peli ricrescano dopo pochi giorni. Ciò dipende dal fatto che questi peli erano ancora troppo corti per essere estratti durante l'epilazione.
- 8) Una volta concluso il trattamento, spegnere l'apparecchio. Per farlo premere il blocco da viaggio ④ portando contemporaneamente l'interruttore a cursore ⑤ su "0".
- 9) Eventualmente rimuovere l'accessorio rullo di massaggio ⑨. Pulire la testina epilante ② e l'accessorio rullo di massaggio ⑨ come descritto al capitolo **Pulizia e manutenzione**. Quando la testina epilante ② è completamente asciutta, riapplicarla all'apparecchio.
- 10) Applicare la calotta di protezione ① alla testina epilante ②.
- ❗ **Nota:** se la testina epilante ② è danneggiata, non usarla più! Per ordinare una nuova testina epilante ②, rivolgersi al servizio di assistenza clienti (vedere capitolo **Ordinazione dei pezzi di ricambio**).

## Pulizia e manutenzione

⚠ **PERICOLO!** Non pulire l'apparecchio e gli accessori durante il processo di carica. Prima staccare l'alimentatore USB dalla presa di corrente e il cavo di carica USB ⑩ dall'apparecchio. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi!

- Pulire la testina epilante ② dopo ogni uso con l'accluso pennello per la pulizia ⑫, al fine di rimuovere i peli accumulati.
- Disinfettare regolarmente la testina epilante ②, irrorandola e pulendola con spray disinfettante.
- Per pulire accuratamente la testina epilante ②, è possibile rimuoverla dall'apparecchio. Pulire la testina epilante ② sotto l'acqua corrente e farla asciugare.
- Pulire l'accessorio rullo di massaggio ⑨ sotto l'acqua corrente e farlo asciugare.

- Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito. In caso di necessità, aggiungere un detergente delicato al panno. Poi passarvi un panno asciutto e assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima del successivo impiego.

## Conservazione

- Proteggere la testina epilante ② sempre con il cappuccio di protezione ① accluso.
- Conservare l'apparecchio e tutti i componenti nel sacchetto di conservazione ⑪.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere.

## Guasti e possibili rimedi

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	L'accumulatore è scarico.	Caricare l'apparecchio.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi all'assistenza ai clienti.
L'apparecchio funziona solo lentamente.	L'accumulatore è scarico.	Caricare l'apparecchio.
L'estrazione dei peli è molto dolorosa.	I peli sono probabilmente troppo lunghi.	Accorciare i peli a una lunghezza di circa 0,3 - 0,5 cm. Consultare anche il capitolo "Consigli e suggerimenti".



Problema	Causa	Soluzione
Non tutti i peli vengono afferrati.	I peli sono probabilmente troppo corti.	I peli devono avere una lunghezza compresa fra 0,3 e 0,5 cm.
	Si sta lavorando troppo velocemente.	Spostare l'apparecchio lentamente sulla pelle.

Se con i passi descritti sopra non è stato possibile risolvere il problema, rivolgersi all'Assistenza (vedere il capitolo **Assistenza**).

## Smaltimento

**Valido solo per la Francia:**



Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

## Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

### **Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.**

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.

Se è possibile farlo senza distruggere l'apparecchio usato, togliere le vecchie pile o batterie prima di smaltire l'apparecchio usato e conferirle ad una raccolta differenziata. In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.

### **Non è possibile rimuovere la batteria integrata dall'apparecchio ai fini dello smaltimento.**

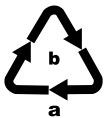


Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

## Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

## Ordinazione dei pezzi di ricambio

È sempre possibile ordinare comodamente pezzi di ricambio per questo prodotto su Internet, all'indirizzo **www.kompernass.com**.



Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet. Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

**i Nota:** Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.

Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (IAN) 444870\_2307.

Si tenga presente che l'ordine online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

## Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

### Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

## **Ambito della garanzia**

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

## **Trattamento dei casi di garanzia**

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 444870\_2307 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.

- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 444870\_2307 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

## Assistenza

### IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: [kompernass@lidl.it](mailto:kompernass@lidl.it)

IAN 444870\_2307

## Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Tartalomjegyzék

<b>Bevezetés</b> .....	<b>242</b>
<b>Rendeltetésszerű használat</b> .....	<b>242</b>
<b>A csomag tartalma</b> .....	<b>242</b>
<b>Kezelőelemek</b> .....	<b>243</b>
<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>243</b>
<b>Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok</b>	<b>244</b>
<b>Biztonsági utasítások</b> .....	<b>245</b>
<b>Az első használat előtt</b> .....	<b>249</b>
<b>Beépített akkumulátor töltése</b> .....	<b>250</b>
<b>Összeszerelés / Szétszerelés</b> .....	<b>251</b>
<b>Tippek és ötletek</b> .....	<b>253</b>
<b>Epilálás</b> .....	<b>254</b>
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	<b>255</b>
<b>Tárolás</b> .....	<b>256</b>
<b>Hibaelhárítás</b> .....	<b>256</b>
<b>Ártalmatlanítás</b> .....	<b>257</b>
A készülék ártalmatlanítása .....	257
A csomagolás ártalmatlanítása .....	258
<b>Pótalkatrészek rendelése</b> .....	<b>259</b>
<b>A Kompernass Handels GmbH garanciája</b> .....	<b>260</b>
Szerviz .....	262
Gyártja .....	262



## Bevezetés

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozólag. A termék használata előtt ismerkedjen meg a használati és biztonsági utasításokkal. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a terméket. Őrizze meg ezt a leírást. A készülék harmadik személynek történő továbbadásakor adja a termékhez valamennyi leírást is.

## Rendeltetészerű használat

A készülék kizárólag emberi szőr magánháztartásban történő epilálására szolgál. Ne használja kereskedelmi célokra! Más vagy ezen túlmenő használat rendeltetésellenesnek minősül.

## A csomag tartalma

A készüléket szabványszerűen az alábbi elemekkel szállítjuk:

- Epilátor
- Védősapka
- Masszírozó görgő tartozék
- Töltőkábel
- Tisztító ecset
- Tárolótok
- Használati útmutató

Vegye ki a készülék valamennyi részét a kartondobozból és dobja ki a csomagolóanyagokat. Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.

Forduljon az ügyfélszolgálati forródrótunkhoz (lásd a **Szerviz** fejezetet), ha a csomag hiányos csomagolás vagy szállítás miatt hiányos vagy sérült lenne.

## Kezelőelemek


„A” ábra:

- ❶ védősapka
- ❷ epiláló fej
- ❸ az epiláló fej retesze
- ❹ utazó biztosíték
- ❺ tolókapcsoló két sebességfokozattal
- ❻ jelzőlámpa piros/szöld
- ❼ USB-C-csatlakozó
- ❽ LED-fény
- ❾ masszírozó görgő tartozék

„B” ábra:

- ❿ USB töltőkábel (A típusú USB és C típusú USB között)
- ⓫ tárolótok
- ⓬ tisztító ecset



## Műszaki adatok

Bemeneti feszültség	5 V $\equiv$
Bemeneti áram	max. 2 A
Beépített akkumulátor (Li-ion akkumulátorok)	800 mAh / 3,7 V $\equiv$ / 2,96 Wh
Védelmi osztály	III / 

## Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	<b>VESZÉLY!</b> Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	<b>FIGYELMEZTETÉS!</b> Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	<b>VIGYÁZAT!</b> Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	<b>FIGYELEM!</b> Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	„Tudnivaló” jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Egyenáram/-feszültség

	A készülék csak belső helyiségekben használható.
	Védelem kifeszültség révén

### Védjeggyel kapcsolatos tudnivalók



Az USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye. Minden további név és termék az adott jogbirtokos márkajelzése vagy bejegyzett védjegye lehet.

## Biztonsági utasítások

### **VESZÉLY!**


- ▶ A töltéshez az USB hálózati adaptert csak előírászerűen beszerelt és földelt hálózati csatlakozóaljzatba csatlakoztassa. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie az USB hálózati adapter típusábláján megadott feszültséggel.
- ▶ Üzemzavar esetén és a készülék tisztítása előtt húzza ki az USB hálózati adaptert a csatlakozóaljzattól és a töltőkábelt a készülékből.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a töltőkábel a töltés közben ne legyen vizes vagy nedves. Úgy helyezze el a kábelt, hogy az ne tudjon beszorulni vagy megsérülni.
- ▶ Ha a készülék vagy a tartozékok megsérültek, semmiképpen ne használja azokat a veszély megelőzése érdekében.

- ▶ Soha ne fogja meg nedves kézzel a készüléket és a töltőkábelt.
- ▶ Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba!
- ▶ Soha ne használja és ne töltsen a készüléket víz, különösen mosdókagyló, fürdőkád vagy hasonló helyek közvetlen közelében.  
Ne használja a készüléket fürdés vagy tusolás közben. A víz közelsége akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Minden töltési folyamat után húzza ki az USB hálózati adaptert a hálózati csatlakozóaljzatból és a töltőkábelt a készülékből.
- ▶ Minden használat után, illetve tisztítás és töltés előtt kapcsolja ki a készüléket.
- ▶ Ha a készülék leesett vagy megsérült, nem szabad tovább használni. Ellenőriztesse a készüléket képzett szakemberrel és adott esetben javíttassa meg.
- ▶ Nem szabad saját kezűleg kinyitni a készülékházat vagy megjavítani a készüléket. Ez nem biztonságos és a garancia is érvényét veszti. A meghibásodott készüléket csak engedéllyel rendelkező szakemberrel javíttassa.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

- ▶ Ne hagyjon gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Tartsa távol a gyerekeket a csomagolástól. Fulladásveszély áll fenn!
- ▶ Gyermek nem játszhat a készülékkel.
- ▶ Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal, illetve ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- ▶ Csak a készülékhez tartozó eredeti tartozékokat használja. Előfordulhat, hogy más gyártók tartozékai nem alkalmasak hozzá és veszélyt okoznak!
- ▶ Ne törje meg és ne nyomja össze a töltőkábelt, és úgy helyezze el, hogy ne lehessen rálépni vagy megbotlani benne.
- ▶ FIGYELMEZTETÉS! Tartsa szárazon a készüléket.

**❗ FIGYELEM!**

- ▶  A készüléket csak zárt helyiségekben használja.
- ▶ A készülék töltéséhez csak a mellékelt töltőkábelt használja.
- ▶ A készülék töltéséhez csak háztartási készülékekkel történő használatra engedélyezett, 5 V  $\equiv$  kimeneti feszültségű és max. 2 A kimeneti áramú, II. védelmi osztályú USB-hálózati adaptert használjon.
- ▶ USB hálózati adapter használata esetén a használt csatlakozóaljzatnak mindig könnyen elérhetőnek kell lenni, hogy veszélyes helyzetben gyorsan el lehessen távolítani az USB hálózati adaptert a csatlakozóaljzathoz. Vegye figyelembe az USB hálózati adapter használati útmutatóját is.
- ▶ Ne tekerje a töltőkábelt a készülék köré és védje a sérülésektől.
- ▶ Ne használjon maró hatású tisztítószeret vagy oldószert a készülék tisztításához. Ezek kárt tehetnek a felületében.

## **⚠ FIGYELMEZTETÉS! AKKUMULÁTOROKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

- ▶ A termék lítium-ion akkumulátorral van felszerelve, ill. az a termékhez van mellékelve.
- ▶ Ez a készülék egy olyan akkumulátort tartalmaz, amelyet nem lehet kicserélni.
- ▶ A készülék egy beépített lítium-ion akkumulátorral rendelkezik. A nem megfelelő használat tűz- és robbanásveszélyt, veszélyes anyagok kifolyását vagy más veszélyhelyzeteket idézhet elő!
- ▶ A készüléket nem szabad nyílt tűzbe dobni.
- ▶ Ne nyissa fel és ne zárja rövidre az akkumulátort. Ettől az akkumulátor túlmelegedhet és felrobbanhat. Tűzveszély áll fenn!

### **Az első használat előtt**

- 1) Töltse fel az akkumulátort a **Beépített akkumulátor töltése** fejezetben leírtak szerint.
- 2) Javasoljuk, hogy az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket és az összes alkatrészt a **Tisztítás és ápolás** fejezetben leírtak szerint. Így eltávolítja a gyártási folyamatból származó esetleges maradványokat.

A készülék ezzel üzemkész.



## Beépített akkumulátor töltése

**⚠ VESZÉLY!** Áramütés okozta életveszély! A készüléket csak száraz belső helyiségekben töltsé és ne töltsé víz közvetlen közelében, pl. vízzel teli mosdókagyló mellett vagy fölött.

### **i Tudnivaló:**

A készülék első használata előtt teljesen fel kell tölteni a beépített akkumulátort.

AZ USB töltőkábel **10** és az USB-C-csatlakozó **7** csak a belső akkumulátor töltésére szolgál. Ezek nem alkalmasak adatátvitelre.

A készülék töltéséhez csak háztartási készülékekkel történő használatra engedélyezett, 5 V  $\equiv$  kimeneti feszültségű és max. 2 A kimeneti áramú, II. védelmi osztályú USB-hálózati adaptert használjon.

Kizárólag a mellékelt USB töltőkábelt **10** használja a beépített akkumulátor töltéséhez. A töltés befejezése után távolítsa el az USB töltőkábelt **10** a készülékről.

Töltés közben a készüléket nem lehet használni.

Akkor töltsé ismét a készüléket, ha a jelzőlámpa **6** váltakozó piros-zöld villogással alacsony akkumulátortöltést jelez.

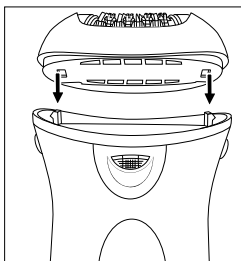
- 3) Ellenőrizze, hogy a tolókapcsolón **5** lévő jelölés „0”-ra mutat, vagyis a készülék ki van kapcsolva.
- 4) Csatlakoztassa az USB töltőkábel **10** USB-A csatlakozódugóját megfelelő USB hálózati adapterhez.
- 5) Csatlakoztassa az USB töltőkábel **10** USB-C-csatlakozódugóját a készülék USB-C-csatlakozójához **7**.
- 6) Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy hálózati csatlakozóaljzatba.  
A jelzőlámpa **6** pirosan világít, ezzel jelezve a töltési folyamatot.

Jelzőlámpa ⑥	Töltésszint
Felváltva pirosan/zölden villog	Az akkumulátor gyenge. Haladéktalanul töltsse fel.
Pirosan világít.	Az akkumulátor töltése folyamatban van.
Zölden világít.	Az akkumulátor fel van töltve.

- 7) Amint a jelzőlámpa ⑥ zölden világít, az akkumulátor fel van töltve.
- 8) Húzza ki az USB hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból és az USB töltőkábelt ⑩ a készülékből.

## Összeszerelés / Szétszerelés

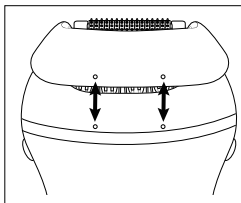
A tartozékok felszereléséhez és levételéhez tegye a következőt. Előtte győződjön meg róla, hogy a tolókapcsolón ⑤ lévő jelölés „0”-ra mutat, vagyis a készülék ki van kapcsolva.



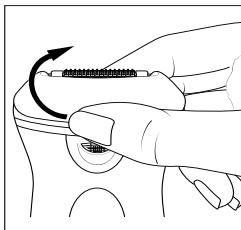
1. ábra

### Epiláló fej ②:

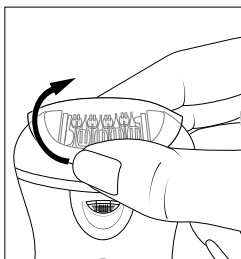
- 1) Nyomja az epiláló fejet ② a készüléken lévő befogóba. A kampóknak a két vágatba kell csúszniuk (lásd az 1. ábrát). Az epiláló fej ② hallhatóan bekattan.
- 2) A levételhez nyomja össze a két reteszt ③, majd húzza felfelé az epiláló fejet ②.



2. ábra



3. ábra



4. ábra

### Masszírozó görgő tartozék 9:

- 1) Fordítsa meg a készüléket és a masszírozó görgő tartozékot 9 úgy, hogy a jelölések egymásra mutassanak (lásd a 2. ábrát).
- 2) Helyezze a masszírozó görgő tartozékot 9 a epiláló fejre 2. A készülék elején és hátulján lévő megfelelő vágatoknak/ tartóknak egymásba kell csúszniuk.
- 3) Húzza le a masszírozó görgő tartozékot 9 (lásd a 3. ábrát).

### Védősapka 1:

- 1) Fordítsa meg el a védősapkát 1 úgy, hogy a kisebbik vágat a készülék eleje felé mutasson.
- 2) Helyezze a védősapkát 1 az epiláló fejre 2. A készülék elején és hátulján lévő megfelelő vágatoknak/ tartóknak egymásba kell csúszniuk,, úgy mint a masszírozó görgő tartozék 9 esetében.
- 3) Húzza le a védősapkát 1 (lásd a 4. ábrát).

## Tippek és ötletek

**i Tudnivaló:** Ne használja a készüléket, ha...

- leégett a bőre az epilálendő részen.
- ha be van gyulladva vagy ki van pirosodva a bőre.
- ha bőrbetegségben, pl. neurodermitiszben szenved.
- ha pattanásos, anyajegye vagy szemölcsce van az érintett helyen.
- sebes, nyílt seb vagy nagy heg van az érintett testrészen.

Ellenőrizze a készüléket egy kevésbé feltűnő testrészen, hogy elbíri-e a bőre.

- A szőr 0,3 – 0,5 cm legyen. A készülék csipeszei nem fogják közre a rövidebb szőrszálakat és az ennél hosszabb szőrszálak kihúzása túlságosan fájdalmas. Ha kell, előtte nyírja rövidebbre a hosszabb szőrt.
- A bőrén ne legyen zsír vagy krém. Különben a csipeszek bera-gadhatnak/beszennyeződhetnek és a készülék teljesítménye csökken.
- Bőre teljesen száraz legyen.
- Este zuhanyozás után epiláljon. Bőrön ilyenkor fel van puhulva, és a szőrszálakat könnyebben ki lehet húzni. Ezenkívül éjszaka regenerálódni tud bőrünk és az esetleges bőrpír is visszahúzódik.
- Epilálás előtt használjon bőrradírt vagy masszírozó kesztyűt. Így eltávolíthatja az elhalt hámsejteket, a benőtt szőrszálak elkerülhetőek és a vékonyabb szőrszálak felállnak. Így a készülék jobban bele tud kapaszkodni a szőrszálakba.
- Epilálás után bőrét testápolóval vagy hidratálóval ápolja. Aloe verás vagy kamillakivonatos krémet is ajánlunk, mely megnyugtatja és ápolja a bőrt.

## Epilálás

Ha a készülék fel van töltve és a szőrtelenítendő testrész elő van készítve:

- 1) A szőrszálak növekedési irányával ellentétesen simítsa végig az eltávolítandó szőrszálakat. Így ezek felállnak és jobban be tudja fogni őket a csipesz.
  - 2) Vegye le védősapkát **1** az epiláló fejről **2**.
  - 3) Adott esetben helyezze fel a masszírozó görgő tartozékot **9** a epiláló fejre **2**. A masszírozó görgők stimulálják a bőrt és így gondoskodnak a gyengéd szőrtelenítő élményről.
  - 4) Nyomja meg az utazó biztosítékot **4** és ugyanakkor tolja a tolókapcsolót **5** a kívánt sebességfokozatra: a jelölésnek a kívánt fokozatra kell mutatnia.
    - 1. fokozat érzékeny testrészekre (hónaljra és bikinivonalra)
    - 2. fokozat lábraÜzemelés közben a LED-fény **8** megvilágítja a szőrteleníteni kívánt bőrterületet.
  - 5) Fél kézzel feszítse ki kicsit a bőrt.
  - 6) Helyezze az epilátort függőlegesen a bőrre és nyomás kifejtése nélkül haladjon végig rajta a szőrnövekedés irányával **ellentétes** irányba. Annak az oldalnak, amelyen a tolókapcsoló **5** van, Ön felé kell mutatnia. Ne végezzen ide-oda vagy körkörös mozdulatokat.
  - 7) Mindig újra tegye le a készüléket a bőrre és többször menjen át a szőrtelenítendő részeken, hogy az összes szőrszál eltűnjön.
- i Tudnivaló:** Előfordulhat, hogy néhány nap múlva visszaőznek a szőrszálak. Ez azért van, mert a szőrszálak a legutolsó szőrtelenítéskor még túl rövidek voltak ahhoz, hogy a készülék eltávolítsa őket.

- 8) Ha befejezte a kezelést, kapcsolja ki a készüléket. Ehhez nyomja meg az utazó biztosítékot ④ és tolja a tolókapcsolót ⑤ „0” állásba.
- 9) Adott esetben vegye le a masszírozó görgő tartozékot ⑨. Tisztítsa meg az epiláló fejet ② és a masszírozógörgő tartozékot ⑨ a **Tisztítás és ápolás** fejezetben leírtak szerint. Helyezze vissza az epiláló fejet ② a készülékre, miután teljesen megszáradt.
- 10) Helyezze a védősapkát ① az epiláló fejre ②.
- ❗ **Megjegyzés:** Ne használja tovább az epiláló fejet ②, ha az megsérült! Új epiláló fej ② megrendeléséhez forduljon a szervizhez (lásd „**Alkatrészek rendelése**” fejezetet).

## Tisztítás és ápolás

**⚠ VESZÉLY!** Ne tisztítsa a készüléket és a tartozékokat töltés közben. Tisztítás előtt húzza ki az USB hálózati adaptert a hálózati csatlakozóaljzatból és az USB töltőkábelt ⑩ a készülékből. Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba!

- Használat után mindig tisztítsa meg az epiláló fejet ② a csomagban található tisztító ecsettel ⑫, hogy kiszedje a laza szőrszálakat.
- Rendszeresen fertőtlenítse az epiláló fejet ②: fújja be a fertőtlenítő sprayvel és tisztítsa meg.
- Az epiláló fej ② alapos tisztításához az epiláló fej levehető a készülékről. Tisztítsa meg az epiláló fejet ② folyó víz alatt és hagyja megszáradni.
- Tisztítsa meg a masszírozó görgő tartozékot ⑨ folyó víz alatt és hagyja megszáradni.
- Törölje át a készüléket egy enyhén nedves törölkendővel. Szükség esetén tegyen kevés enyhe hatású tisztítószert a törölkendőre. Törölje szárazra egy száraz törölkendővel és ügyeljen arra, hogy a készülék a következő használat előtt teljesen száraz legyen.

## Tárolás

- Mindig védje az epiláló fejet **2** a csomagban található védősapkával **1**.
- Tárolja a készüléket és az alkatrészeket a tárolótokban **11**.
- A készüléket tiszta és pormentes helyen tárolja.

## Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik.	Üres az elem.	Töltse fel a készüléket.
	A készülék hibás.	Forduljon ügyfélszolgálatunkhoz!
A készülék csak lassan működik.	Üres az elem.	Töltse fel a készüléket.
Nagyon fájdalmas a szőrtelenítés.	Lehet, hogy a szőrszálak túl hosszúak.	Nyírja le a szőrszálakat 0,3 - 0,5 cm-re. Vegye figyelembe a „Tipppek és ötletek” részt is.
Nem fogja be valamennyi szőrszálát.	Lehet, hogy a szőrszálak túl rövidek.	A szőrszálak legyenek 0,3 - 0,5 cm hosszúak.
	Túl gyorsan működik.	Lassabban mozgassa a készüléket a bőr felett.

Ha a fent felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

# Ártalmatlanítás

**Csak Franciaországra vonatkozik:**



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

## A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekesszeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

**Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.**

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.



Amennyiben a hulladékká vált készülék tönkretétele nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából visszaadja, és gyűjtse azokat külön. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.

### **A készülék beépített akkumulátorát ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni.**

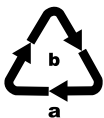


Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

### **A csomagolás ártalmatlanítása**



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

## Pótalkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) weboldalon.



Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

**i Tudnivaló:** Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.

A rendeléshez mindig adja meg a cikkszámot (IAN) 444870\_2307.

Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

## **A Kompernass Handels GmbH garanciája**

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

### **Garanciális feltételek**

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

### **Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények**

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejáratá után esedékes javítások díjkötelesek.

## A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

## A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 444870\_2307.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.

- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a cikkszám megadásával (IAN) 444870\_2307 megnyithatja a használati útmutatót.

## Szerviz

**HU Szerviz Magyarország**

Tel.: 06800 21225

E-Mail: [kompernass@lidl.hu](mailto:kompernass@lidl.hu)

IAN 444870\_2307

## Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations

Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacj · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni

Információk állása: 11/2023 · Ident.-No.: SED3.7H4-092023-1

IAN 444870\_2307